

# L'esprit d'entreprise

Réalisé par EOS Gallup Europe à la demande de la  
Commission européenne (Direction Générale "Entreprises")  
Terrain : du 10 septembre au 23 septembre 2003. Rapport analytique : octobre 2003.



## **TABLE DES MATIERES**

PRESENTATION.....	3
1. Le choix d'un statut : indépendant ou employé ? .....	5
2. L'expérience de la création d'une entreprise .....	11
2.1. L'absence de souhait de créer une entreprise .....	11
2.2. L'idée de créer une entreprise.....	13
2.3. La création effective .....	15
3. Créer une entreprise ou en racheter une : quelle préférence ?.....	25
4. Le meilleur conseiller pour créer sa propre affaire .....	29
5. L'influence du système éducatif sur la fibre entrepreneuriale .....	37
5.1. Les connaissances de base pour enseigner une affaire : ou les enseigner ? .....	37
5.2. Le système éducatif : un stimulant pour entreprendre ?.....	41
6. L'esprit d'entreprise : traits d'image .....	45
6.1. L'évaluation des difficultés concrètes pour lancer une affaire .....	45
6.2. Suivre des cours sur la façon de créer et gérer une affaire .....	49
6.3. L'attitude face au risque .....	53
6.4. La perception du climat économique pour créer une entreprise.....	65
7. Les risques les plus redoutés .....	69
8. Les entreprises limitées à une seule personne. ....	75
8.2. Les raisons qui font que les entreprises sont limitées à une seule personne.....	75
8.2. La durée nécessaire à une entreprise limitée à une seule personne pour engager son premier employé.....	79

### **ANNEXE : TABLEAUX RECAPITULATIFS**

### **NOTICE TECHNIQUE**

### **QUESTIONNAIRE**



## PRESENTATION

L'Union européenne s'est engagée à créer un environnement favorable à la prospérité des entreprises et de l'industrie. Pour construire une économie forte, l'Union européenne doit donc développer auprès de ses citoyens un esprit d'entreprise et créer des conditions générales qui permettent à ceux-ci de créer leurs propres entreprises.

Dans ce contexte général, la Commission européenne et plus particulièrement la «*Direction Générale Entreprise*» a voulu savoir s'il existait véritablement une fibre entrepreneuriale auprès des citoyens de l'Union européenne.

Par ailleurs, à l'instar de ce qui avait été réalisé lors de la précédente étude en 2002, cette enquête ne se limite pas à l'Union européenne mais s'étend également aux Etats-Unis, à la Norvège, au Liechtenstein et à l'Islande.

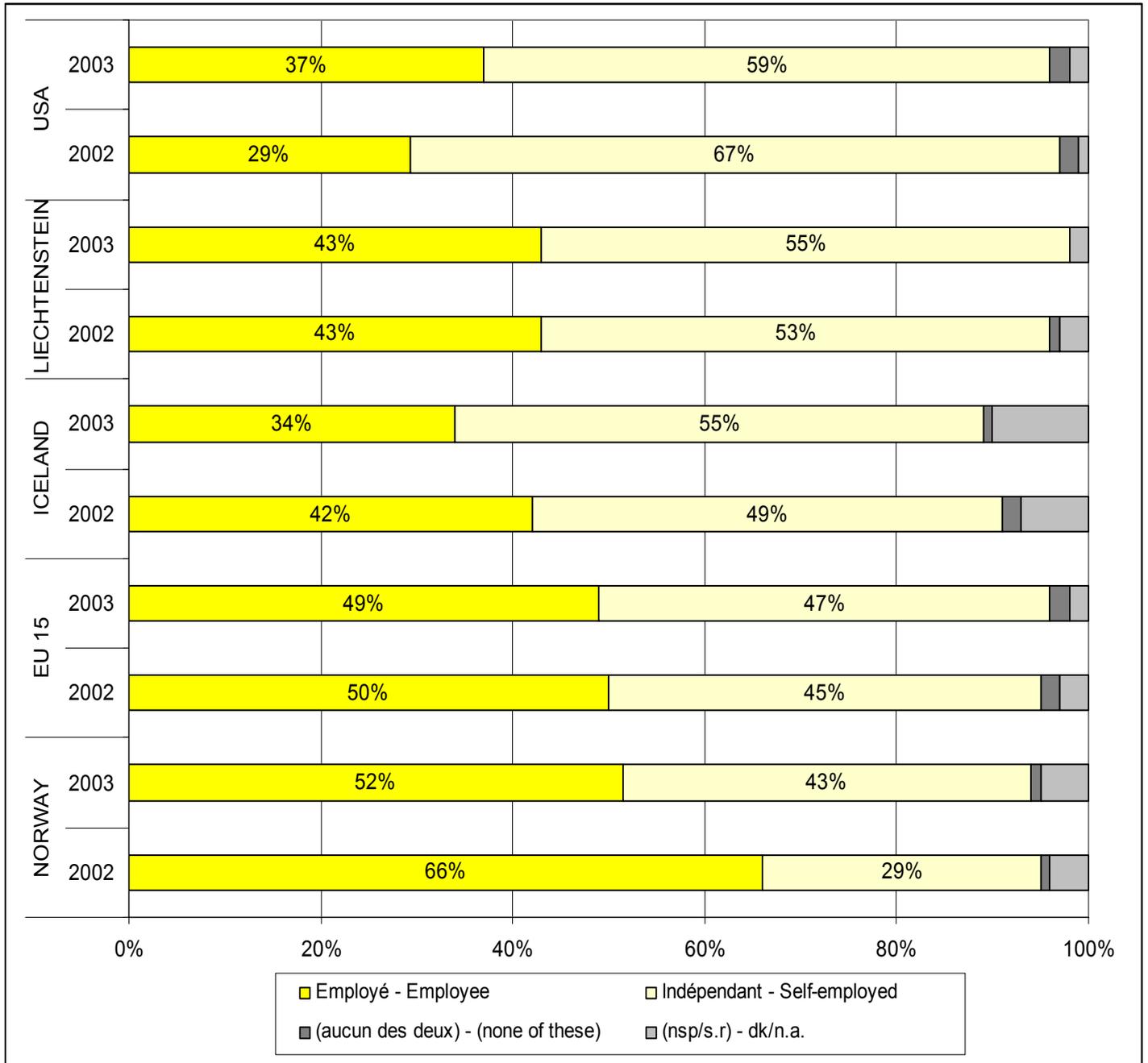
Pour ce sondage, 10.024 citoyens de l'Union européenne, 1.011 Américains, 503 Norvégiens, 501 Islandais et 500 Liechtensteinois ont ainsi été interrogés par téléphone, entre le 10 et le 23 septembre 2003.

La méthodologie de cette étude est celle des FLASH EUROBAROMETRE de la *Direction Générale Presse et Communication* (Unité «*Sondages d'opinion, Revues de presse, Europe Direct*»), dont l'équipe a collaboré à la mise au point du questionnaire et a géré la réalisation du travail. Les résultats complets ont été édités selon les règles habituelles des Flash Eurobaromètre. Une note technique relative à la réalisation des interviews, par les 19 instituts d'EOS Gallup Europe, est jointe en annexe à ce document - ainsi qu'à chaque volume de résultats édité à l'occasion d'un Flash Eurobaromètre. Cette note technique précise les modalités d'interview, ainsi que les intervalles de confiance (également appelés marges statistiques d'erreur).

Les pages qui suivent ont pour but de présenter les principaux résultats obtenus. Outre les résultats extrapolés à l'ensemble de l'**Union européenne**, nous ferons de brefs commentaires sur les différences observées selon :

- \*\* l'Union européenne, les Etats-Unis, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein
- \*\* les quinze pays membres de l'Union européenne
- \*\* quelques caractéristiques socio-démographiques des citoyens de l'Union européenne, à savoir : le sexe, l'âge, la longueur des études (cette caractéristique sera désignée dans ce rapport sous le terme d'"éducation"), l'occupation (indicatif du milieu socio-professionnel) et le milieu d'origine.

1. Supposons que vous puissiez choisir entre divers types de métiers, que préféreriez-vous : - être un employé - ou être indépendant ?  
 [LIRE - UNE SEULE REPONSE]
1. Suppose you could choose between different kinds of jobs, which one would you prefer : - Being an employee - or being self-employed ?  
 [READ OUT - ONE ANSWER ONLY]



## 1. Le choix d'un statut : indépendant ou employé ?

*Une fibre entrepreneuriale toujours plus répandue aux Etats-Unis qu'au sein de l'Union européenne*

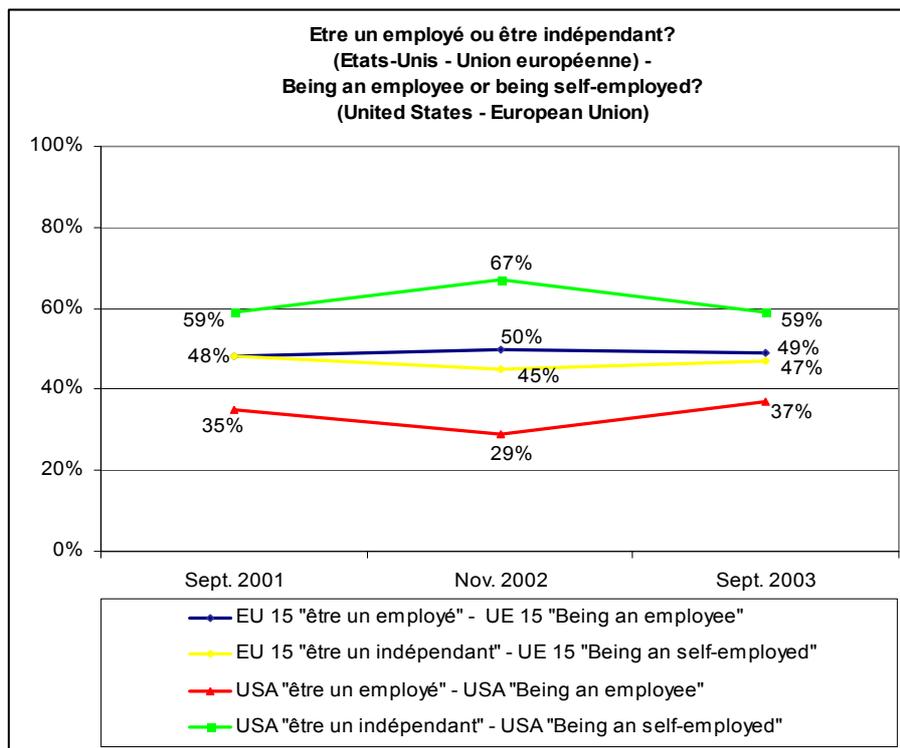
Devenir indépendant semble être toujours une préférence plus marquée aux **Etats-Unis** qu'ailleurs. En effet, une majorité de répondants (59%) s'exprime en ce sens, contre 37% de réponses en faveur du statut d'employé. Toutefois, le taux d'adhésion observé dans ce pays en faveur du statut d'indépendant apparaît nettement moins prononcé par rapport à l'année passée, où 67% des interrogés étaient alors de cet avis. En fait, le taux actuel équivaut à celui observé en 2001.

Au niveau de l'**Union européenne**, les répondants se montrent, comme les deux dernières années, partagés par rapport à cette problématique. Néanmoins, une légère majorité de personnes dit toujours préférer être employés plutôt qu'indépendants. Ainsi 49% (-1 point) des personnes interrogées semblent avoir une préférence pour le statut d'employé contre 47% (+2 points) pour le statut d'indépendant. Les résultats d'ensemble observés au cours des trois enquêtes pour l'Union européenne s'avèrent être donc très stables comme l'indique le tableau récapitulatif ci-dessous.

	Union européenne			Etats-Unis		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Préfèreraient être employés	48%	50%	49%	35%	29%	37%
Préfèreraient être indépendants	48%	45%	47%	59%	67%	59%

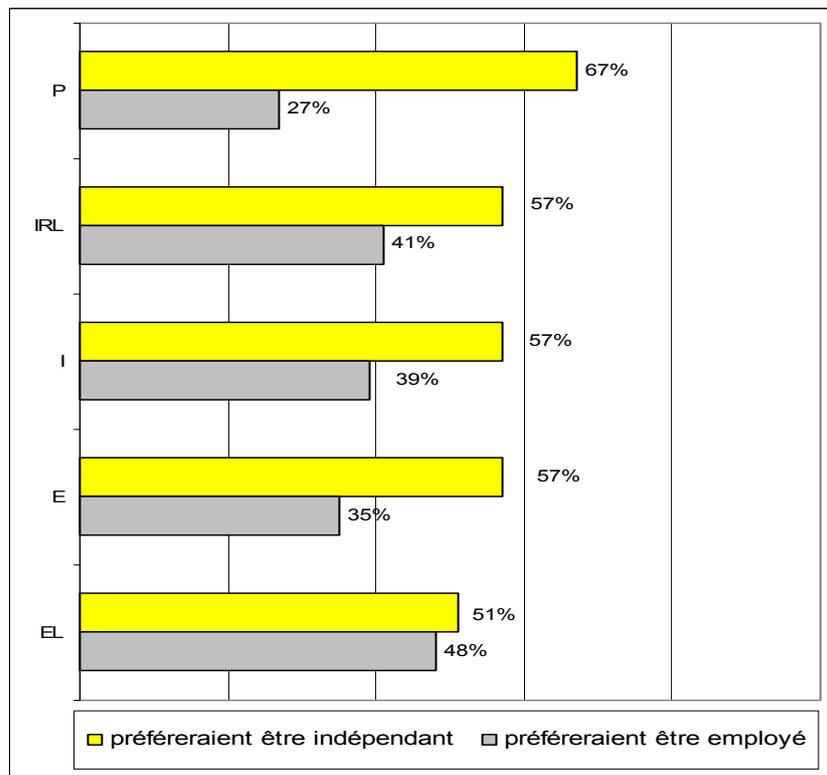
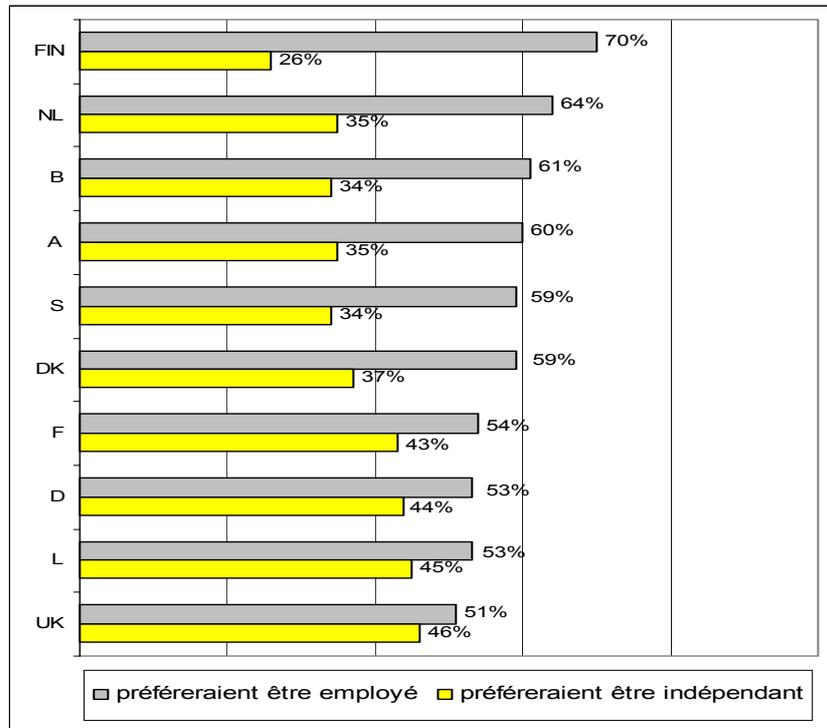
Au **Liechtenstein**, 55% (+2 points) et en **Islande**, 55% (+6 points), les interviewés choisissent également majoritairement le statut d'indépendant. C'était déjà le cas lors de la dernière enquête mais ce choix apparaît cette fois-ci plus affirmé.

Enfin, en ce qui concerne les répondants en **Norvège**, 52% (-14 points), semblent se prononcer nettement moins en faveur du statut d'employé que voici un an.



1. Supposons que vous puissiez choisir entre divers types de métiers, que préféreriez-vous : - être un employé - ou être indépendant ?  
[LIRE - UNE SEULE REPONSE] – Résultats 2003

1. Suppose you could choose between different kinds of jobs, which one would you prefer : - Being an employee - or being self-employed ?  
[READ OUT - ONE ANSWER ONLY] - Results2003



En ce qui concerne les pays qui composent l'Union européenne, les différences sur ce thème restent comme les deux années antérieures relativement prononcées. En effet, on peut de nouveau distinguer deux principaux groupes de pays, à savoir ceux qui sont en faveur du statut d'employé et ceux en faveur du statut d'indépendant.

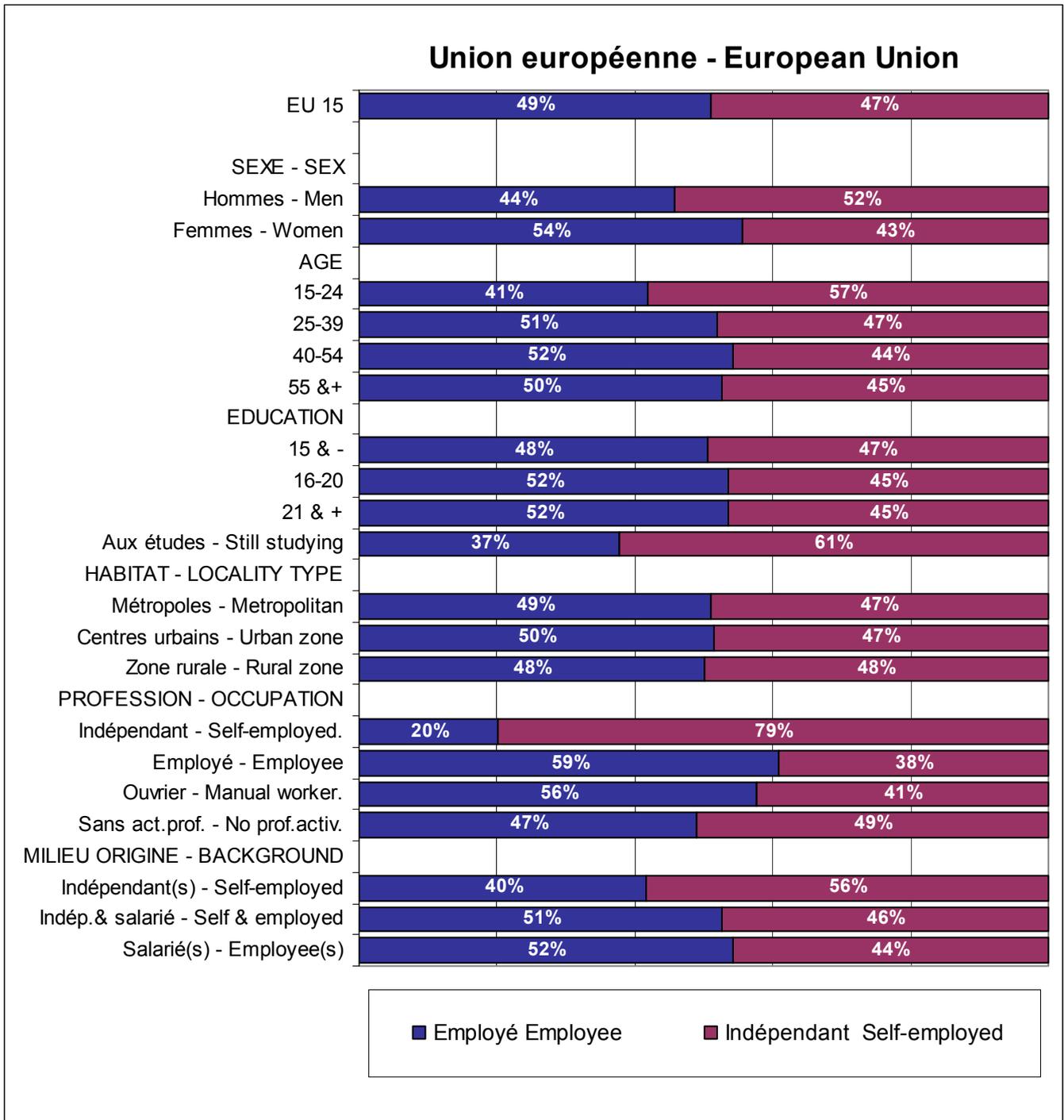
L'opinion en faveur du statut d'employé est présente dans les mêmes pays que l'année dernière. Les Anglais qui jusqu'à présent se montraient partagés sur la question, opteraient majoritairement pour la première fois (51%) pour le statut de salarié plutôt que pour celui d'indépendant.

En **Finlande**, 70% (+1point), en **Belgique**, 61% (-1point), en **Autriche**, 60% (+2 points), au **Danemark**, 59% (+1 point), en **Suède**, 59% (-2 points) et en **France**, 54% (-1 point), les répondants confirment leur préférence pour un statut d'employé.

En revanche et à l'instar de ce qui avait été observé l'an dernier, l'opinion publique semble être majoritairement en faveur du statut d'indépendant au **Portugal**, 67% (-4 points), en **Irlande**, 57% (-4 points), en **Espagne**, 57% (+1point) et en **Italie**, 57%. A ce groupe de pays, s'est jointe la **Grèce**, 51% (+3 points), alors que les répondants de ce pays étaient précédemment partagés quant à la problématique du choix du statut.

	Préfèreraient être employés			Préfèreraient être indépendants		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
EU 15	48%	50%	49%	48%	45%	47%
Belgique	58%	62%	61%	36%	34%	34%
Danmark	58%	58%	59%	38%	37%	37%
Deutschland	52%	59%	53%	45%	35%	44%
Ellas	25%	45%	48%	68%	48%	51%
Espana	34%	36%	35%	60%	56%	57%
France	54%	55%	54%	42%	42%	43%
Irland	43%	38%	41%	56%	61%	57%
Italia	38%	39%	39%	59%	57%	57%
Luxembourg	53%	59%	53%	43%	37%	45%
Nederland	65%	68%	64%	33%	30%	35%
Osterreich	63%	58%	60%	33%	35%	35%
Portugal	28%	23%	27%	63%	71%	67%
Finland	69%	69%	70%	27%	26%	26%
Sweden	59%	61%	59%	36%	32%	34%
United Kingdom	49%	47%	51%	47%	48%	46%

1. Supposons que vous puissiez choisir entre divers types de métiers, que préféreriez-vous : - être un employé - ou être indépendant ?  
 [LIRE - UNE SEULE REPONSE] - Résultats 2003
1. Suppose you could choose between different kinds of jobs, which one would you prefer : - Being an employee - or being self-employed ?  
 [READ OUT - ONE ANSWER ONLY] - Results2003

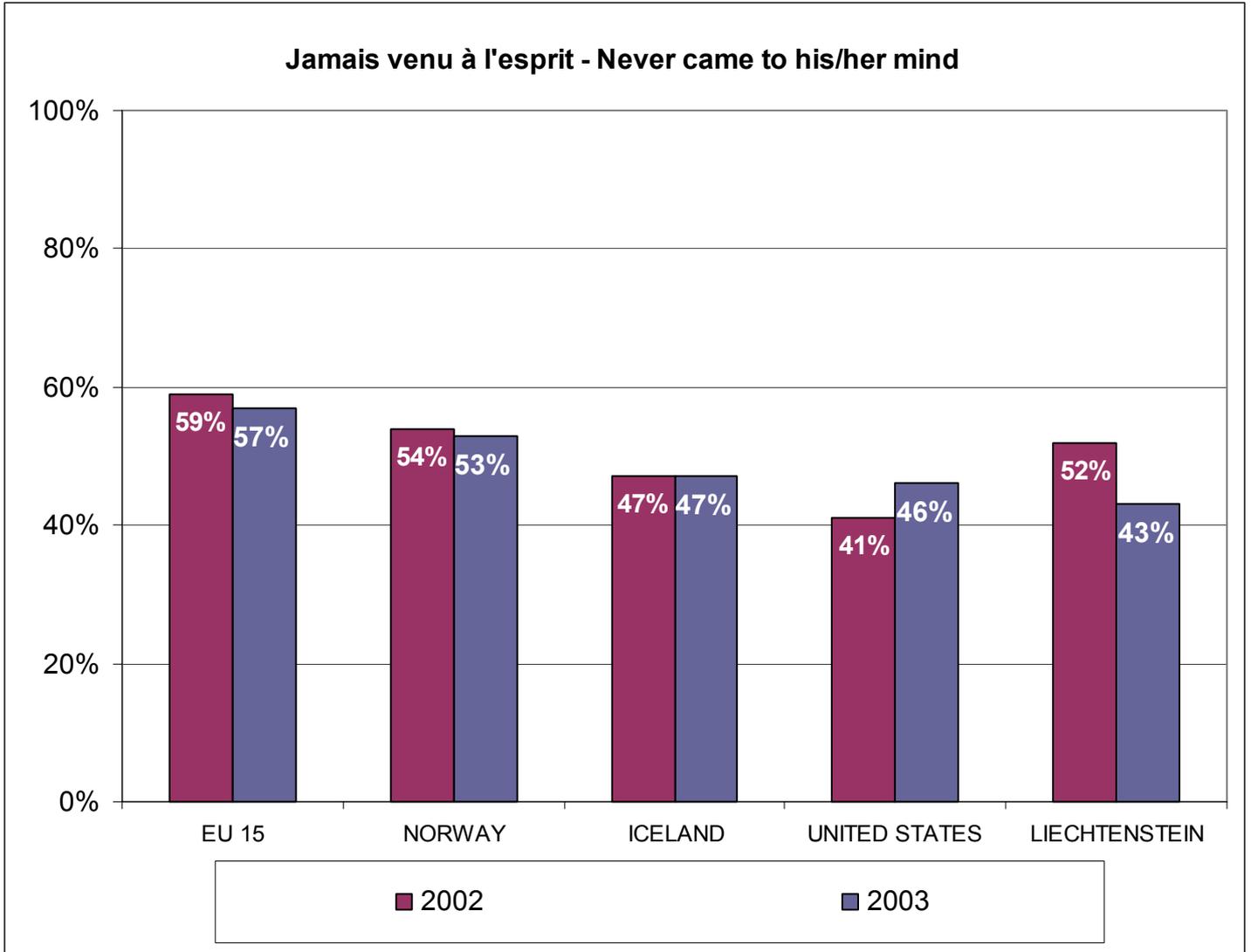


En ce qui concerne les catégories socio-professionnelles, les constatations reprises ci-dessous ne font que confirmer ce qui avait été observé les deux années précédentes :

- Les hommes font montre d'une fibre entrepreneuriale plus prononcée que les femmes
- les très jeunes également mais dès 25 ans, cet effet « âge » disparaît
- le milieu social d'origine influe également sur le fait d'être « pro-indépendant ». Ainsi les personnes dont au moins un des parents sont/étaient indépendants se montrent plus en faveur de ce statut que les personnes dont les parents sont/ étaient salariés.

Nous réitérons notre remarque générale de l'an passé, à savoir que nous pouvons retenir de ces résultats que la préférence pour une forme d'activité ne dépend sans doute pas seulement des attitudes de la population interrogée : le cadre social et légal dans lequel les personnes évoluent et ont évolué ne peut être négligé.

2. Avez-vous créé une entreprise récemment ou avez-vous entrepris des démarches dans ce sens ? [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
2. Have you started a business recently or are you taking steps to start one ? [READ OUT - ONE ANSWER ONLY] -



## **2. L'expérience de la création d'une entreprise**

Pour permettre la comparaison des résultats d'une enquête à l'autre, nous allons analyser les réponses des personnes interrogées en fonction des trois types d'attitudes identifiées l'an passé par rapport à la création d'entreprise. Pour rappel, en premier lieu, on peut voir les répondants qui présentent un détachement certain par rapport à la dimension proposée : ils n'ont jamais pensé créer une entreprise. Ensuite, on peut cerner les personnes interrogées qui montrent un intérêt par rapport à la problématique : ils ont pensé à créer une entreprise ou ont entrepris des démarches dans ce sens. Enfin, on peut observer les répondants qui ont concrétisé leurs intentions en créant une entreprise. Pour des raisons de clarté, nous présentons les résultats successivement en fonction de ces trois types d'attitude.

### **2.1. L'absence de souhait de créer une entreprise**

*Plus d'un citoyen sur deux de l'Union européenne n'a jamais pensé créer une entreprise*

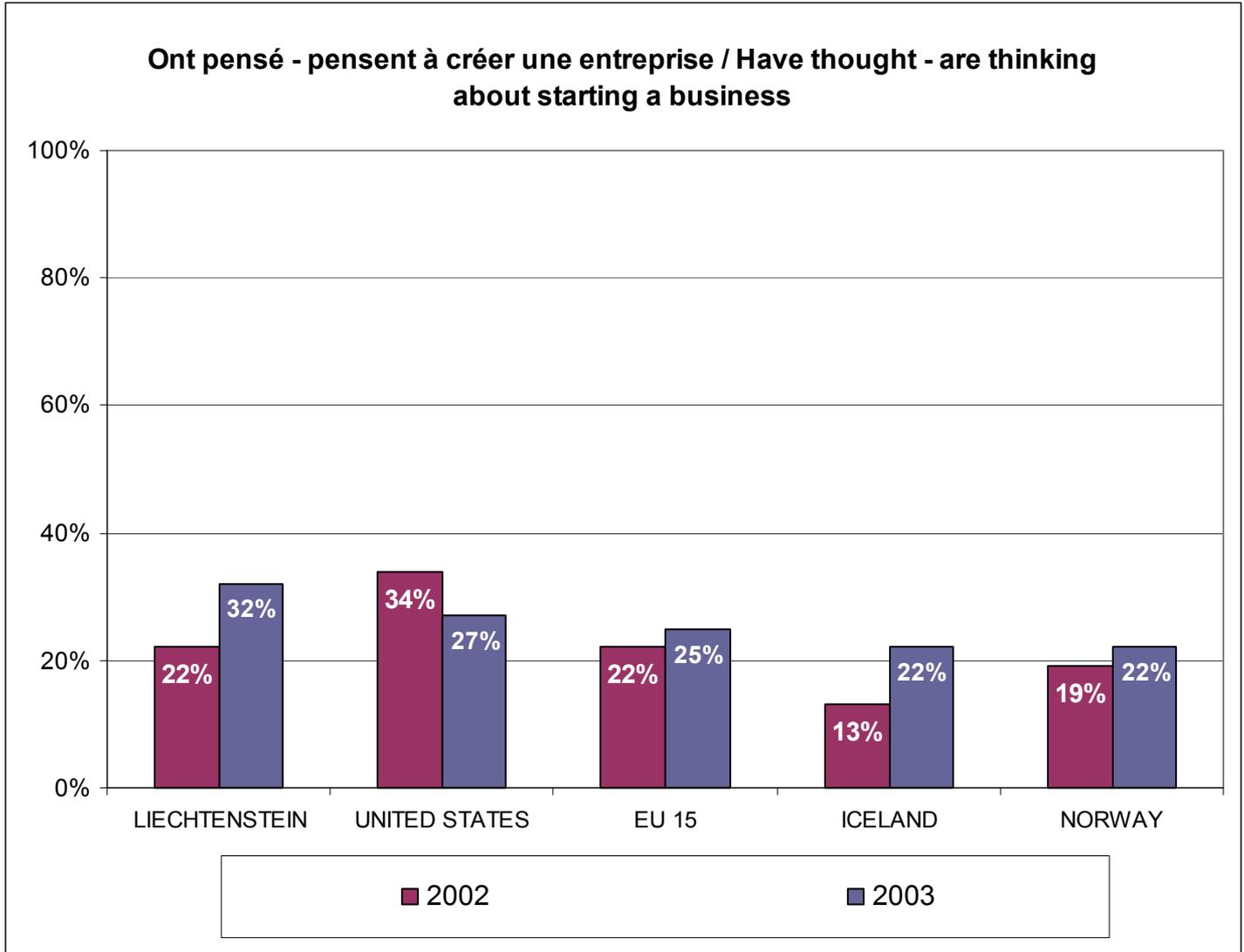
Les résultats sont assez stables par rapport à ceux observés lors de la dernière étude à la différence près que le nombre de répondants qui n'ont jamais pensé créer une entreprise a baissé de manière très sensible (-9 points) au **Liechtenstein**.

Ainsi, c'est toujours au sein de l'**Union européenne**, 57% (-2 points), et en **Norvège**, 53% (-1 point) que l'on observe les plus hauts taux de personnes qui disent n'avoir jamais pensé créer une entreprise. Cette observation corrobore, comme l'année passée, les résultats obtenus précédemment. Pour rappel, c'est en effet en **Norvège** et au sein de l'**Union européenne** que les personnes semblent être les moins enclines à adopter le statut d'indépendant.

A l'opposé, c'est au **Liechtenstein**, 43% (-9 points), aux **Etats-Unis**, 46% (+5 points) et en **Islande** (47%) que les taux pour cette attitude s'avèrent les moins élevés. Ce résultat correspond à la logique selon laquelle les répondants de ces pays préféreraient être majoritairement indépendants plutôt qu'employés.

La majorité des répondants des **Etats-Unis** pense toujours à créer une entreprise. Toutefois, celle-ci est en recul de 5 points par rapport à l'enquête précédente et suit la tendance selon laquelle les répondants de ce pays se montrent moins enclins que voici un an à adopter le statut d'indépendant (-8 points).

2. Avez-vous créé une entreprise récemment ou avez-vous entrepris des démarches dans ce sens ? [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
2. Have you started a business recently or are you taking steps to start one ? [READ OUT - ONE ANSWER ONLY]



## 2.2 L'idée de créer une entreprise

*Une disposition à vouloir créer une entreprise moins importante aux Etats-Unis que précédemment*

La propension à vouloir créer une entreprise apparaît moins élevée aux **Etats-Unis** que voici un an. C'est par ailleurs le seul taux d'ensemble observé qui baisse. En effet, les résultats enregistrés au **Liechtenstein** (+10 points), en **Islande** (+9 points), au sein de l'**Union européenne** (+3 points) et en **Norvège** (+2 points) dénotent une plus grande propension des répondants de ces entités géographiques à penser ou avoir déjà pensé créer une entreprise.

Ainsi, c'est au **Liechtenstein**, 32% (+10 points), que l'on observe la plus importante hausse et le plus grand nombre de personnes qui envisagent ou ont envisagé cette éventualité.

Aux **Etats-Unis**, 27% (-7 points), et au sein de l'**Union européenne**, 22% (+3 points), c'est au moins une personne interrogée sur quatre qui s'exprime dans ce sens contre plus d'une personne sur cinq en **Islande**, 22% (+9 points) et en **Norvège**, 22% (+3 points).

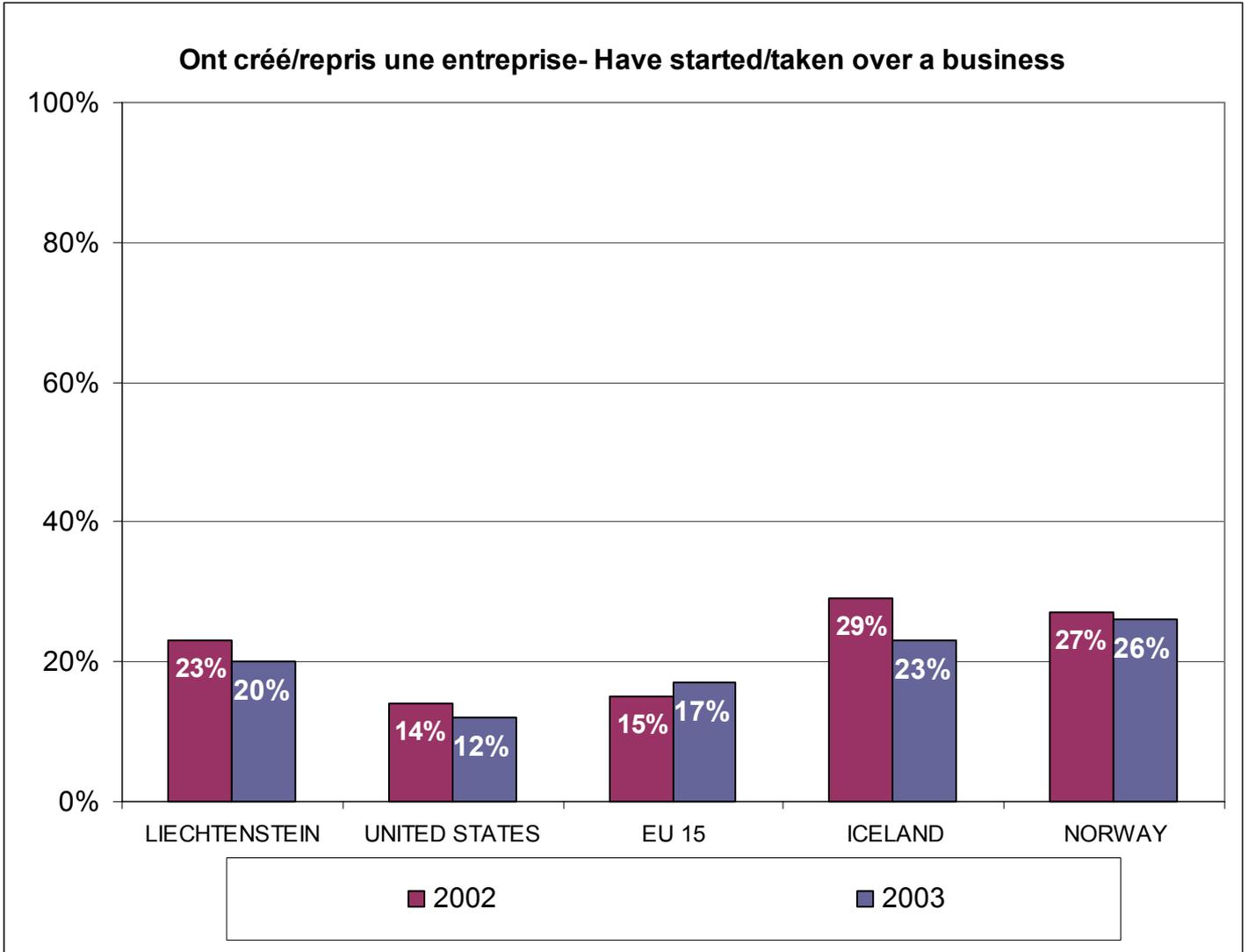
De ces résultats d'ensemble on peut distinguer les personnes dont l'attitude semble refléter une réelle volonté d'entreprendre (ils y pensent ou ont entrepris des démarches dans ce sens) de ceux qui y ont renoncé.

Dans le détail (voir tableau ci-dessous), on s'aperçoit notamment que :

- C'est toujours aux **Etats-Unis** (20%) que l'on trouve le plus grand nombre de répondants qui disent penser actuellement créer une entreprise ; ce qui ne signifie évidemment pas qu'ils vont effectivement entreprendre des démarches pour le faire. On peut noter la forte augmentation (+8 points) de personnes qui disent penser créer une entreprise en **Islande**.
- C'est toujours aux **Etats-Unis**, 5% que l'on trouve le taux le plus élevé de personnes qui disent entreprendre à l'heure actuelle des démarches pour créer une entreprise. Mais ce taux est en baisse de 5 points par rapport à l'année passée. Les résultats observés dans les autres pays paraissent quant à eux assez stables.
- Le taux de renoncement apparaît le plus élevé au **Liechtenstein** (16%) et y a connu une forte augmentation (+8 points). Plus d'une personne sur dix dit ainsi avoir renoncé à créer une entreprise. En revanche, ce taux est resté assez stable aux **Etats-Unis** (2%), en **Islande** (4%) et en **Norvège** (11%).

	Pense créer une entreprise		Est actuellement en train d'entreprendre des démarches pour créer une entreprise		A entrepris des démarches pour créer une entreprise mais y a renoncé	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Etats-Unis	20%	20%	10%	5%	4%	2%
Liechtenstein	11%	13%	3%	3%	8%	16%
Union Européenne	11%	13%	2%	2%	9%	10%
Islande	8%	16%	2%	2%	3%	4%
Norvège	7%	9%	2%	2%	10%	11%

2. Avez-vous créé une entreprise récemment ou avez-vous entrepris des démarches dans ce sens ? [LIRE - UNE SEULE REponse]
2. Have you started a business recently or are you taking steps to start one ? [READ OUT - ONE ANSWER ONLY]



### 2.3. La création effective

*Un taux de réalisation plus élevé en Islande, Norvège et au Liechtenstein*

Le taux de personnes qui dit avoir créé une entreprise est en légère baisse partout excepté au sein de l'**Union européenne** où une légère hausse de 2 points caractérise le résultat moyen observé.

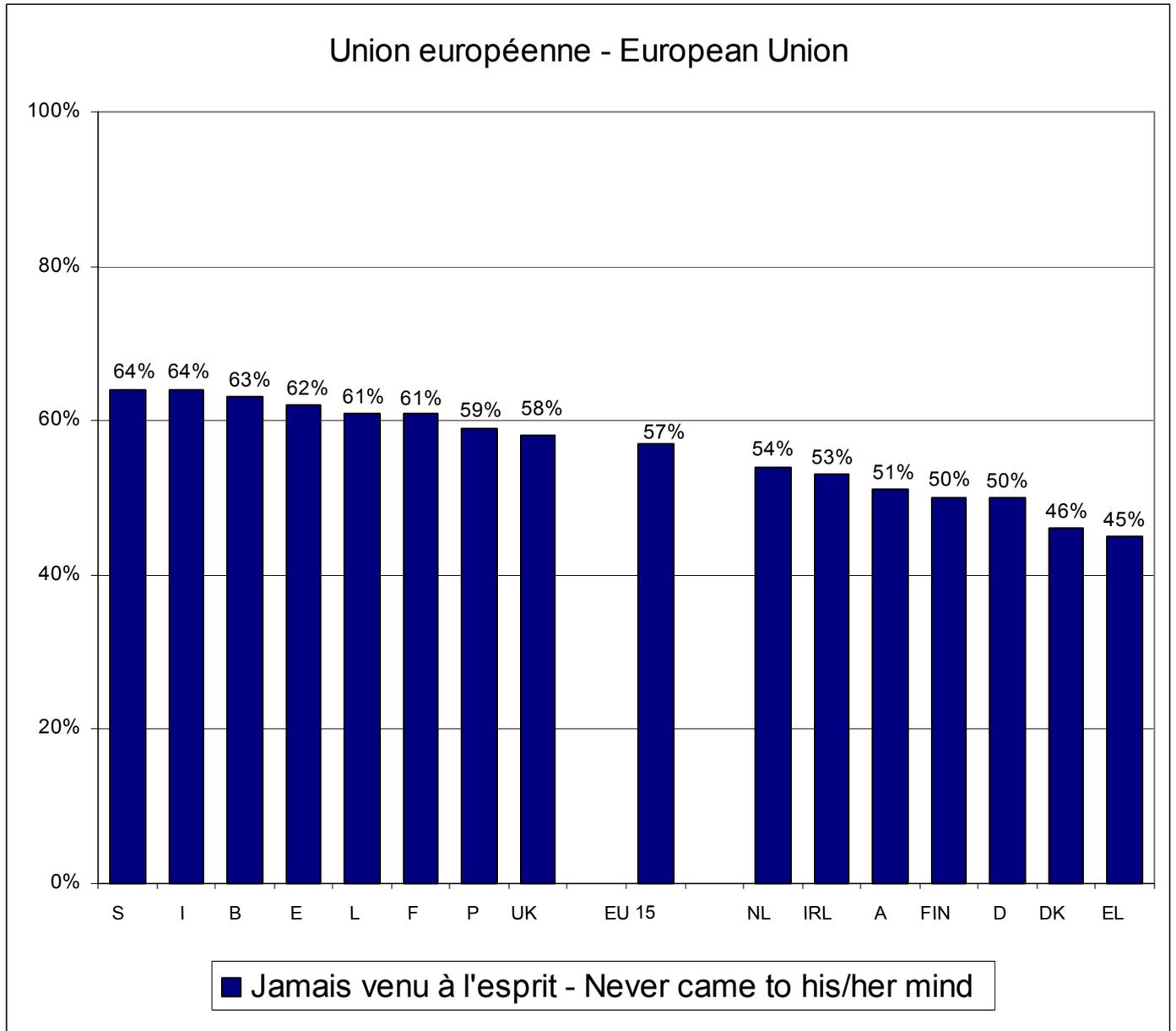
C'est toujours dans les trois pays partenaires de l'Union européenne de l'AELE que le nombre de personnes qui disent avoir créé ou repris une entreprise semblent le plus élevé. Ainsi, 26% des répondants en **Norvège** (-1 point), 23% en **Islande** (-6 points) et 20% au **Liechtenstein** (-3 points) disent avoir concrétisé leur envie d'être entrepreneur. Ils ne se sont que 12% (-2 points) aux **Etats-Unis** et 17% (+2 points) au sein de l'**Union européenne**.

Si on analyse les résultats plus dans le détail (voir tableau ci-dessous), on peut noter que la plus grande partie des activités entrepreneuriales créées en **Islande**, en **Norvège** et au **Liechtenstein** l'ont été, il y a plus de trois ans.

	créé ou repris une entreprise toujours actuellement en activité au cours de ces trois dernières années		créé ou repris une entreprise toujours actuellement en activité il y a plus de trois ans		créé une entreprise mais n'est plus actuellement entrepreneur	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Etats-Unis	3%	6%	5%	3%	6%	3%
Liechtenstein	6%	3%	12%	11%	5%	6%
Union Européenne	3%	2%	5%	6%	7%	9%
Islande	5%	2%	13%	11%	11%	10%
Norvège	5%	4%	11%	11%	11%	11%

2. Avez-vous créé une entreprise récemment ou avez-vous entrepris des démarches dans ce sens ? [LIRE - UNE SEULE REPONSE] – Résultats 2003

2. Have you started a business recently or are you taking steps to start one ? [READ OUT - ONE ANSWER ONLY] – Results 2003



Nous allons maintenant présenter les résultats observés au niveau des différents Etats membres de l'Union européenne. Pour assurer la cohérence de l'analyse, nous avons regroupé les réponses des interviewés en fonction des trois types d'attitudes déjà évoquées auparavant.

Au niveau des différents pays de l'Union européenne, on peut constater que dans la grande majorité des Etats membres, la proportion des personnes interrogées à n'avoir jamais pensé créer une entreprise est en baisse. C'est aux **Pays-Bas** (-11 points), en **Suède** (-9 points) et en **Finlande** (-8 points) que cette baisse s'avère la plus sensible.

Par ailleurs, on peut constater que c'est en **Suède** (64%), en **Italie** (64%), en **Belgique** (63%) et en **Espagne** (62%) que l'on trouve actuellement les taux les plus élevés de personnes interrogées qui déclarent n'avoir jamais pensé créer une entreprise. En revanche, en **Grèce** et au **Danemark**, le désir ou le fait d'avoir créé une entreprise soi-même semble davantage développé.

	Jamais venu à l'esprit- Never came to his/her mind	
	2002	2003
EU 15	59%	57%
Belgique	68%	63%
Danmark	49%	46%
Deutschland	55%	50%
Ellas	51%	45%
Espana	62%	62%
France	61%	61%
Ireland	51%	53%
Italia	65%	64%
Luxembourg	64%	61%
Nederland	65%	54%
Osterreich	58%	51%
Portugal	62%	59%
Finland	58%	50%
Sweden	73%	64%
United Kingdom	52%	58%

## Union européenne

	Est en train de penser à créer une entreprise		A entrepris des démarches pour créer une entreprise mais y a renoncé		Est actuellement en train d'entreprendre des démarches pour créer une entreprise		Total : ont pensé - pensent à créer une entreprise	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
EU 15	11%	13%	9%	10%	2%	2%	22%	25%
Belgique	9%	8%	7%	10%	2%	2%	18%	20%
Danmark	16%	18%	13%	12%	2%	4%	31%	34%
Deutschland	13%	14%	11%	15%	2%	2%	26%	31%
Ellas	10%	22%	11%	8%	2%	3%	23%	33%
Espana	14%	14%	7%	6%	1%	2%	22%	22%
France	10%	10%	13%	13%	2%	2%	25%	25%
Ireland	18%	22%	11%	4%	1%	6%	30%	32%
Italia	7%	9%	7%	5%	3%	4%	17%	18%
Luxembourg	8%	8%	12%	16%	1%	2%	21%	26%
Nederland	9%	10%	8%	13%	1%	1%	18%	24%
Osterreich	19%	20%	4%	9%	2%	2%	25%	31%
Portugal	12%	12%	9%	9%	1%	3%	22%	24%
Finland	9%	13%	10%	13%	3%	1%	22%	27%
Sweden	9%	11%	3%	5%	2%	4%	14%	20%
United Kingdom	13%	14%	10%	6%	2%	3%	25%	23%

Les taux de personnes qui ont pensé ou qui pensent à créer une entreprise sont plus importants dans douze Etats membres que voici un an. C'est en **Grèce** que l'augmentation est la plus importante (+10 points). En revanche, en **Espagne** et en **France**, les résultats d'ensemble sont identiques à ceux enregistrés voici un an. Les répondants du **Royaume-Uni** (-2 points) sont les seuls auprès de qui l'idée de créer une entreprise est moins répandue que lors de la précédente enquête.

Au **Danemark** (34%), en **Grèce** (33%), en **Irlande** (32%), en **Autriche** (31%) et en **Allemagne** (31%), près d'une personne sur trois a déjà pensé ou pense à créer une entreprise. C'est en **Italie** (18%) que le taux s'avère le moins élevé.

Le souhait de créer une entreprise se répartit de manière hétérogène. Si on analyse les trois dimensions reprises dans le tableau ci-contre, on peut noter les observations suivantes :

- La **Belgique**, 8% (-1 point), est le seul pays où le taux de répondants qui disent être en train de penser à créer une entreprise est en baisse. En **Espagne** (14%), au **Portugal** (12%) et en **France** (10%), les taux sont identiques à ceux observés lors de la dernière étude. C'est en **Grèce** (22%), en **Irlande** (22%) et en **Autriche** (20%) que l'on trouve le plus grand nombre de personnes qui pensent actuellement à créer une entreprise. Par ailleurs, c'est en **Grèce** que l'on note la forte progression (+12 points) pour cette dimension.
- Les taux de personnes qui déclarent avoir entrepris des démarches pour créer une entreprise mais qui y ont renoncé augmentent dans sept pays et baissent dans six autres. Les plus fortes augmentations s'observent aux **Pays-Bas** et en **Autriche** (+ 5 points). En revanche, la plus importante baisse s'enregistre en **Irlande** (-7 points). En **France** (13%) et au **Portugal** (9%), les résultats sont similaires à ceux de l'année antérieure. C'est au **Luxembourg**, 16% (+4 points), que le résultat pour cette attitude est le plus élevé et en **Irlande** (4%) qu'il est le moins conséquent.
- Dans tous les Etats membres sans exception, on peut noter le faible nombre de personnes qui sont actuellement effectivement en train d'entreprendre des démarches pour créer une entreprise. Si les résultats enregistrés pour cette dimension restent faibles, on peut quand même noter qu'ils sont en très légère augmentation dans neuf Etats membres. La seule augmentation vraiment conséquente s'observe en **Irlande** (+ 5 points). Autrement dit, la fibre entrepreneuriale semble en train de se développer dans l'esprit des citoyens de l'Union mais celle-ci ne se traduit toujours pas dans les actes. Même si ces chiffres paraissent encourageants, il semble que nous soyons davantage dans la déclaration d'intention que dans une véritable concrétisation.

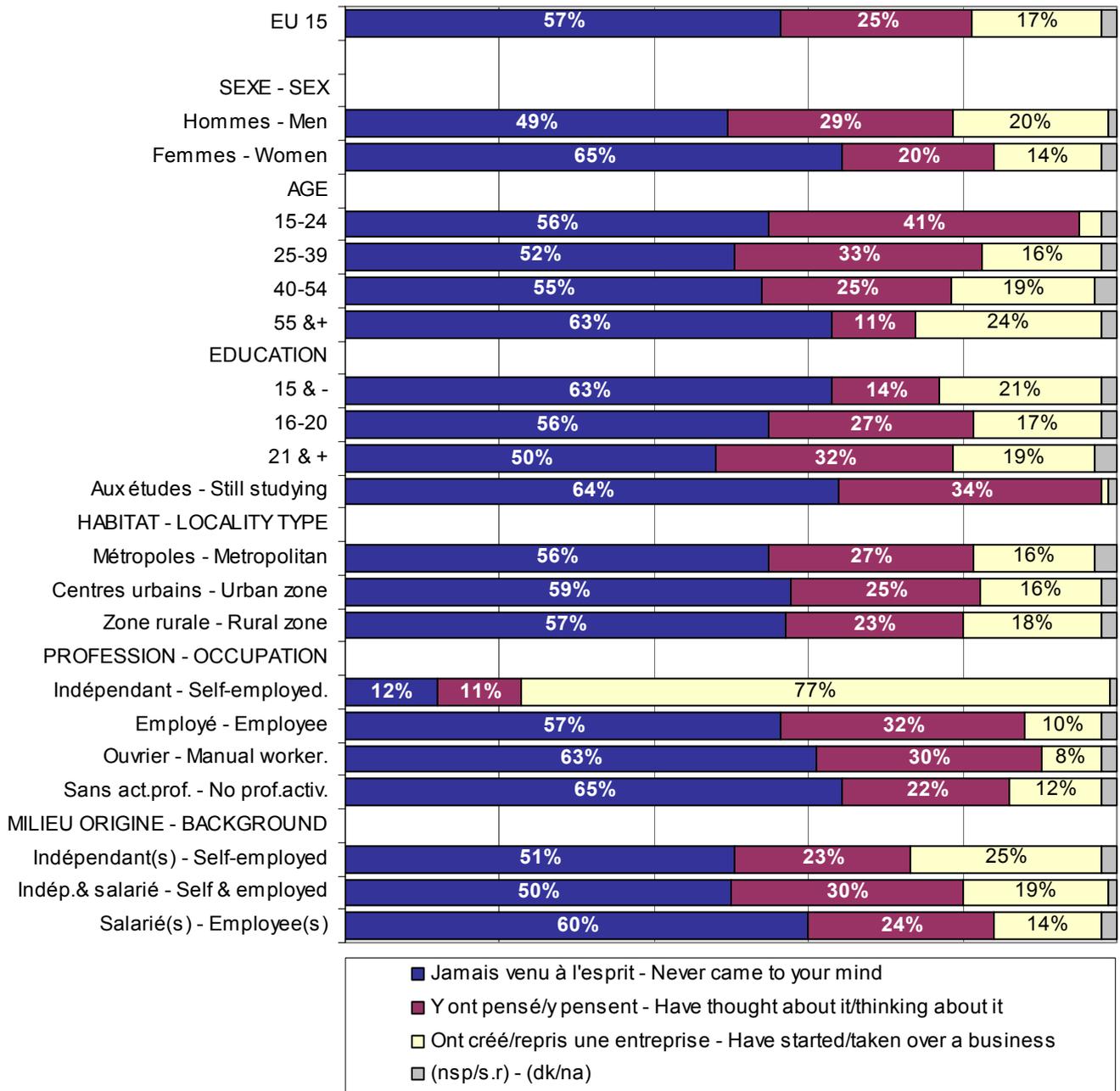
Union européenne								
	créé ou repris une entreprise, toujours actuellement en activité au cours de ces trois dernières années		créé ou repris une entreprise, toujours actuellement en activité il y a plus de trois ans		créé une entreprise mais n'est plus actuellement entrepreneur		Total : ont créé, repris une entreprise	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
EU 15	3%	2%	5%	6%	7%	9%	15%	17%
Belgique	3%	2%	3%	5%	3%	7%	9%	14%
Danmark	2%	2%	7%	9%	11%	9%	20%	20%
Deutschland	4%	2%	5%	6%	4%	9%	13%	17%
Ellas	3%	6%	10%	6%	12%	11%	25%	23%
Espana	2%	2%	4%	6%	8%	7%	14%	15%
France	1%	2%	4%	4%	6%	7%	11%	13%
Ireland	4%	4%	8%	6%	4%	5%	16%	15%
Italia	4%	1%	7%	8%	10%	9%	21%	18%
Luxembourg	2%	1%	4%	6%	7%	6%	13%	13%
Nederland	3%	3%	6%	8%	7%	13%	16%	24%
Osterreich	4%	4%	6%	7%	4%	5%	14%	16%
Portugal	2%	4%	6%	6%	6%	8%	14%	18%
Finland	2%	2%	8%	11%	9%	9%	19%	23%
Sweden	3%	3%	5%	5%	4%	6%	12%	14%
United Kingdom	5%	3%	5%	6%	7%	10%	17%	19%

Néanmoins, les citoyens de l'Union européenne sont plus nombreux à dire qu'ils ont créé ou repris une entreprise comparativement aux résultats de l'enquête réalisée en 2002. Les taux de réponses augmentent ainsi dans dix pays. La plus forte augmentation s'observe aux **Pays-Bas**, 24% (+8 points). En revanche, en **Italie**, 18% (-3 points), en **Grèce**, 23% (-2 points) et en **Irlande**, 15% (-1 point), on peut constater que les résultats baissent. Par ailleurs, ils restent inchangés au **Luxembourg** (13%) et au **Danemark** (20%).

Cela étant dit, ce total « création ou reprise d'entreprise » tient également compte des personnes qui ne sont plus actuellement entrepreneurs, ce qui nuance quelque peu cette évolution positive.

2. Avez-vous créé une entreprise récemment ou avez-vous entrepris des démarches dans ce sens ? [LIRE - UNE SEULE REPONSE] – Résultats 2003  
 2. Have you started a business recently or are you taking steps to start one ? READ OUT - ONE ANSWER ONLY] – Results 2003

### Union européenne - European Union



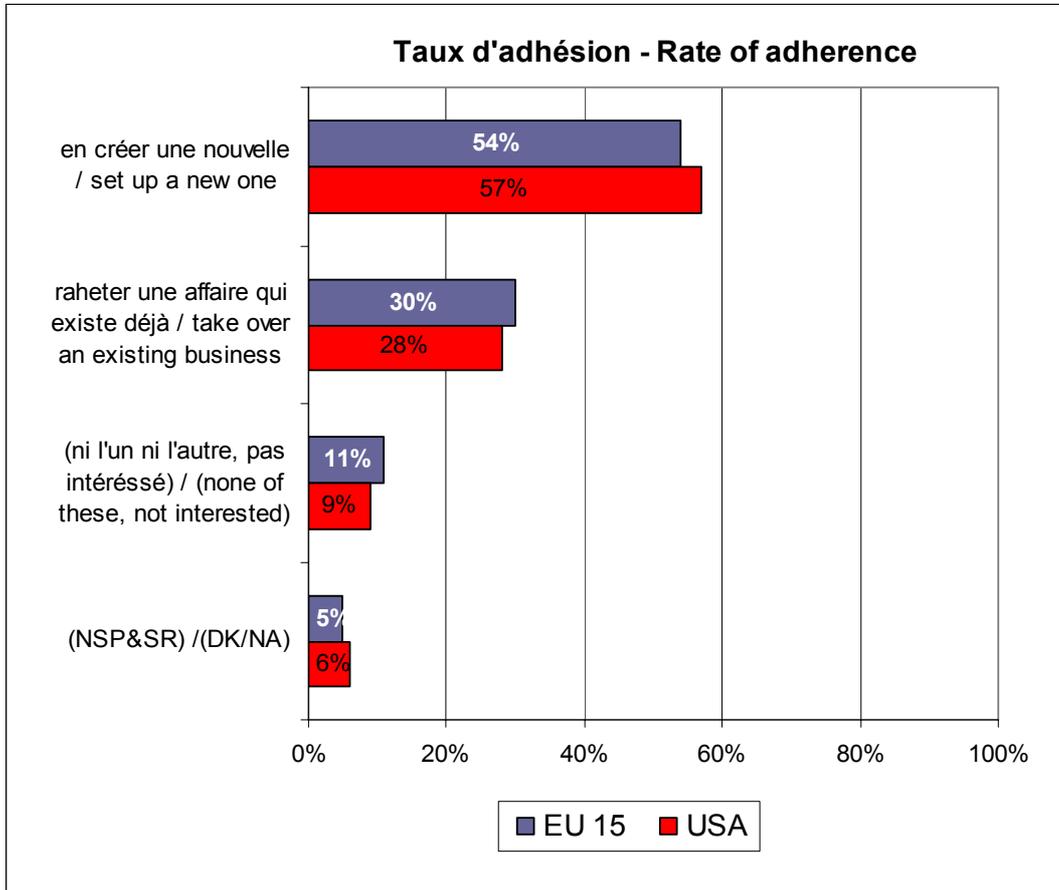
En ce qui concerne les catégories socio-professionnelles, on peut noter que les hommes se montrent toujours plus enclins à envisager la création d'une entreprise que les femmes. 65% (-3 points) d'entre elles déclarent ne jamais avoir pensé à en créer une contre 49% auprès des hommes, soit une différence de 16 points.

C'est toujours auprès des plus jeunes que l'idée de mettre en place une affaire est la plus présente. Ce sentiment semble même s'être renforcé au fil du temps : une personne sur quatre, (+9 points), contre une personne sur trois il y a un an, âgée de 15 à 24 ans déclare ainsi penser ou avoir déjà pensé devenir entrepreneur. Cela étant, il semble qu'il soit nécessaire d'attendre pour concrétiser un projet : le taux de réalisation n'apparaît en effet conséquent qu'à partir de la tranche d'âge des 25-39 ans, ce qui paraît assez logique.

Au niveau de l'éducation, plus une personne est scolarisée, plus elle semble envisager devenir entrepreneur. Toutefois, cela ne semble pas influencer pas sur le taux réel de création d'entreprises. En outre, par rapport à la dernière enquête, on peut noter une plus forte proportion de personnes plus scolarisées (+6 points) qui envisagent ou ont envisagé de devenir entrepreneur. Enfin, 34% des personnes qui sont encore étudiants (+4 points) prétendent penser ou avoir déjà penser créer une entreprise.

Enfin, en ce qui concerne le milieu d'origine, les résultats actuels corroborent la constatation de l'année précédente. Les personnes dont l'un des parents est/était entrepreneur ont plus tendance à envisager la création d'une entreprise que ceux dont les deux parents ont/avaient le statut de salariés. Cette tendance se confirme de nouveau au niveau du taux de réalisation d'entreprises. La caractéristique héréditaire de la fibre entrepreneuriale semble donc se confirmer dans cette vague d'enquête.

3. Si aujourd'hui vous aviez les moyens de lancer votre propre affaire, préféreriez vous en créer une nouvelle ou racheter une qui existe déjà ...? [LIRE - UNE SEULE REPONSE] – Résultats 2003
3. If you had currently the means to start your own business, would you rather set up a new one or take over an existing one? [READ OUT - ONE ANSWER ONLY] – Results 2003



### 3. Créer une entreprise ou en racheter une : quelle préférence ?

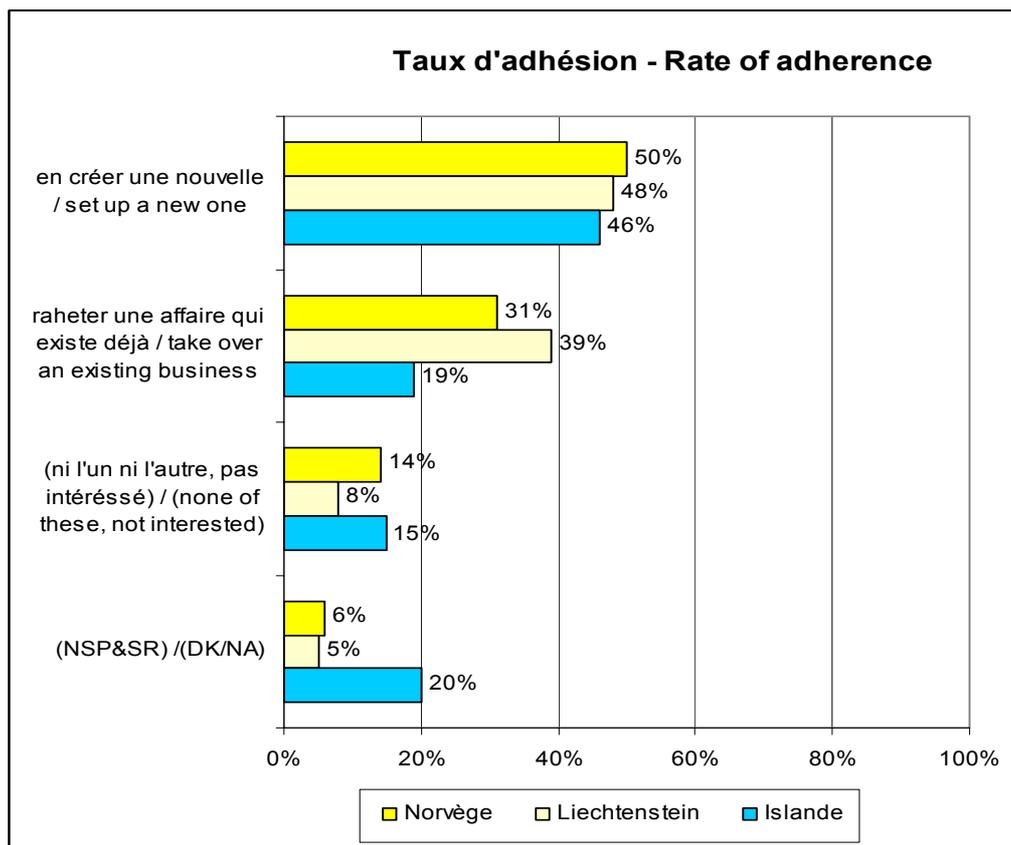
*Créer une entreprise : l'option la plus plébiscitée par les répondants*

Comme il y a deux ans, les répondants, tant aux **Etats-Unis** qu'au sein de l'**Union européenne**, préféreraient créer leur propre entreprise plutôt que d'en racheter une qui existe déjà. Mais cette préférence s'avère cette fois un peu moins prononcée des deux côtés de l'Atlantique.

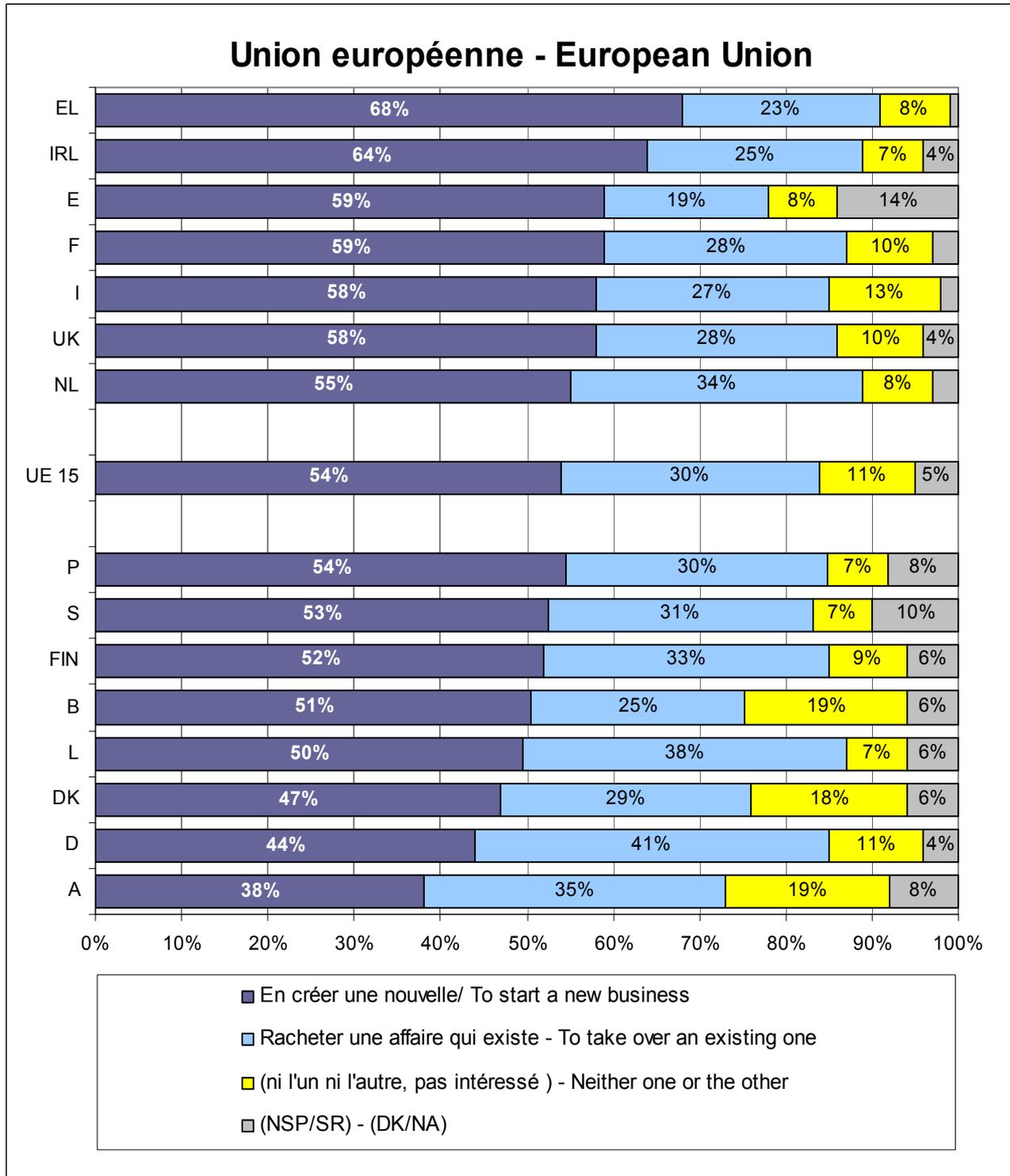
De nouveau, le choix de créer sa propre entreprise paraît un peu plus fort aux **Etats-Unis**. A contrario, c'est au sein de l'**Union européenne** que l'on retrouve le plus de personnes préférant racheter une affaire qui existe déjà.

	EU 15		USA	
	2001	2003	2001	2003
en créer une nouvelle	58%	54%	62%	57%
racheter une affaire qui existe déjà	31%	30%	27%	28%
(ni l'un ni l'autre, pas intéressé)	6%	11%	6%	9%
NSP&SR	5%	5%	5%	6%

Tant en **Norvège** (50%), qu'au **Liechtenstein** (48%), et en **Islande** (46%) les personnes interrogées choisiraient aussi majoritairement de créer une entreprise plutôt que d'en racheter une. Toutefois, on peut noter qu'un fort taux de personnes au **Liechtenstein** (39%) se disent prêtes à racheter une entreprise qui existe déjà et qu'une personne interrogée sur cinq en **Islande** se montre indécise quant à la problématique.



3. Si aujourd'hui vous aviez les moyens de lancer votre propre affaire, préféreriez vous en créer une nouvelle ou racheter une qui existe déjà :...? [LIRE - UNE SEULE REPONSE] – Résultats 2003
3. If you had currently the means to start your own business, would you rather set up a new one or take over an existing one? [READ OUT - ONE ANSWER ONLY] – Results 2003



Au niveau de l'**Union européenne**, dans tous les Etats Membres sans exception, la majorité des personnes interrogées préféreraient créer une entreprise plutôt que d'en racheter une. Toutefois par rapport à il y a deux ans, cette préférence s'avère être moins forte dans treize pays. En effet, à l'exception de la **Grèce**, 68% (+11 points), où les répondants apparaissent plus nombreux à vouloir créer une nouvelle affaire qu'il y a deux ans et de l'**Irlande**, 68%, où le résultat demeure identique, les personnes interrogées dans les autres pays semblent moins disposées à choisir cette alternative.

Cependant, cette disposition moindre à créer une entreprise ne semble pas se traduire par une augmentation du nombre de personnes qui préféreraient racheter une affaire qui existe déjà mais bien par une plus grande tendance dans la majorité des Etats membres à ne pas s'exprimer quant à la problématique.

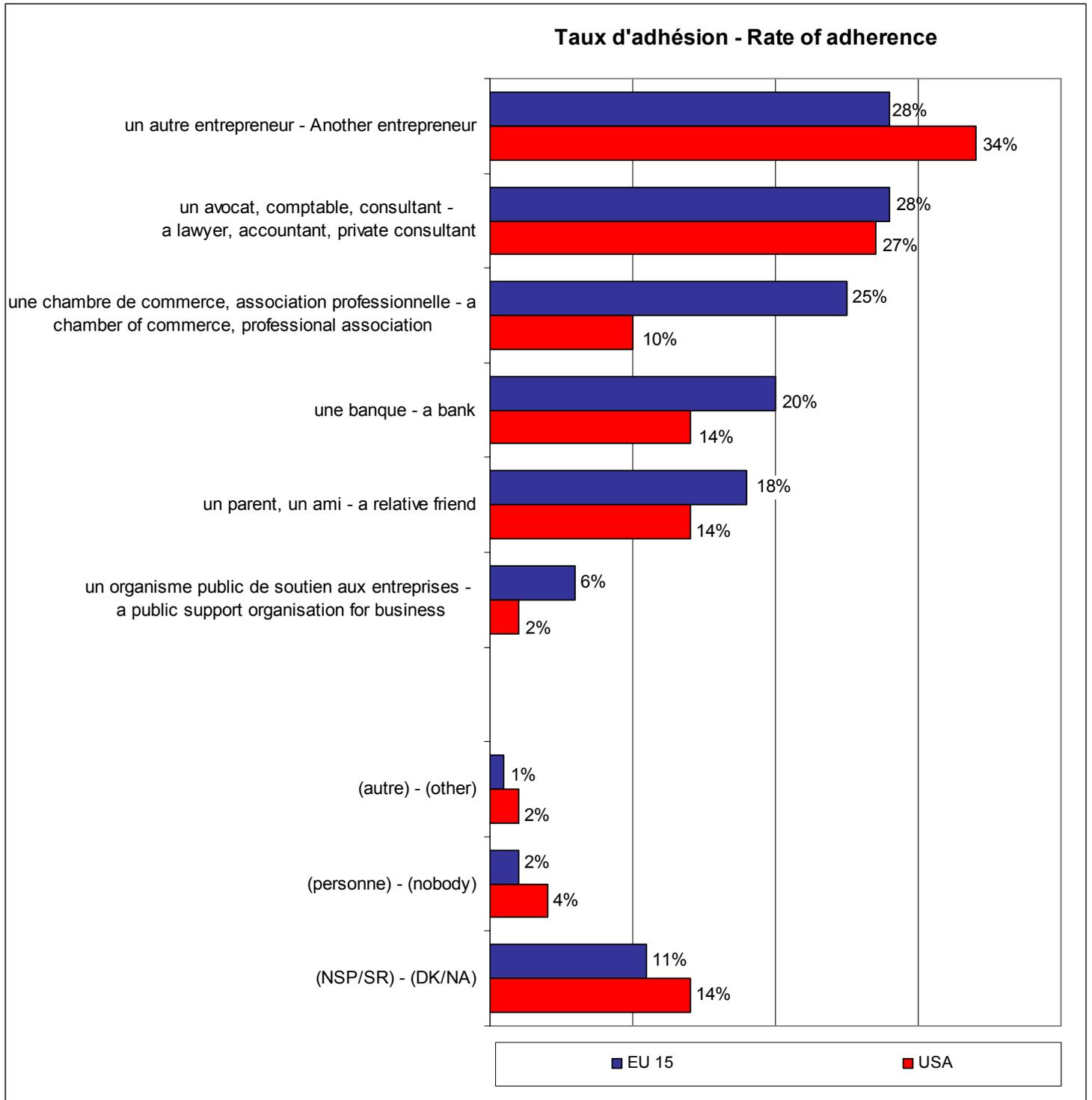
C'est en **Grèce**, en **Irlande** et en **Espagne** que la préférence pour créer une affaire paraît la plus nette. En revanche, c'est en **Autriche** et en **Allemagne** que la distinction entre préférer créer une affaire et en racheter une, est la moins marquée. Enfin, en **Belgique**, au **Autriche** et au **Danemark**, les répondants sont les plus nombreux à avouer n'être intéressés ni par l'idée de créer une entreprise, ni par celle d'en racheter une.

	En créer une nouvelle		Racheter une affaire qui existe		(ni l'un ni l'autre, pas intéressé )	
	2001	2003	2001	2003	2001	2003
UE 15	58%	54%	31%	30%	6%	11%
Belgique	52%	51%	32%	25%	13%	19%
Danmark	51%	47%	31%	29%	13%	18%
Deutschland	47%	44%	44%	41%	5%	11%
Ellas	57%	68%	26%	23%	10%	8%
Espana	61%	59%	24%	19%	5%	8%
France	61%	59%	30%	28%	5%	10%
Irland	64%	64%	30%	25%	2%	7%
Italy	70%	58%	26%	27%	4%	13%
Luxembourg	53%	50%	39%	38%	4%	7%
Nederlands	61%	55%	29%	34%	4%	8%
Österreich	48%	38%	36%	35%	10%	19%
Portugal	61%	54%	17%	30%	7%	7%
Finland	59%	52%	26%	33%	10%	9%
Sweden	56%	53%	31%	31%	7%	7%
United Kingdom	60%	58%	27%	28%	8%	10%

4. Actuellement, qui vous semble le mieux en mesure de conseiller quelqu'un pour créer sa propre affaire ? Est-ce :...

[DEUX REPONSES AU MAXIMUM] – Résultats 2003

4. At present, who in your opinion seems qualified best to advise people on setting up their own business ? Is it : [MAXIMUM TWO ANSWERS] - Results 2003



#### 4. Le meilleur conseiller pour créer sa propre affaire

*l'expertise d'autres entrepreneurs et la consultation externe comme meilleurs conseillers*

Dans l'ensemble, le même constat qu'il y a deux ans peut être dressé. Ainsi, les répondants de l'**Union européenne** semblent identifier trois principales sources d'aide, alors que l'opinion publique américaine n'apparaît chercher de l'assistance qu'auprès de deux entités. Tant les citoyens de l'**Union européenne** que les répondants américains s'adresseraient en priorité à des chefs d'entreprises qu'à des avocats, comptables et consultants privés pour créer leur propre entreprise. Mais si les citoyens de l'Union se disent également prêts à demander conseil auprès des chambres de commerce et des associations professionnelles (25%), cette éventualité est à peine envisagée par les américains (10%).

Si on analyse les dimensions en tant que telles, on peut constater que les répondants américains (34%) considèrent davantage les entrepreneurs comme étant une source potentielle d'aide que leurs homologues européens (28%). En outre, on peut noter qu'un répondant de l'**Union européenne** sur cinq (20%) demanderait conseil à une banque alors que cette source d'aide ne recueille la faveur que de 14% des répondants outre Atlantique.

Demander conseil à un parent, à un ami est une idée plus répandue au sein de l'Union européenne (18%) qu'aux Etats-Unis (14%).

En ce qui concerne les propositions restantes, aucune différence vraiment notable n'est enregistrée. On peut néanmoins noter que tant de ce côté-ci de l'Atlantique que de l'autre, les répondants semblent moins considérer qu'auparavant les organismes publics de soutien aux entreprises comme une source possible de conseil.

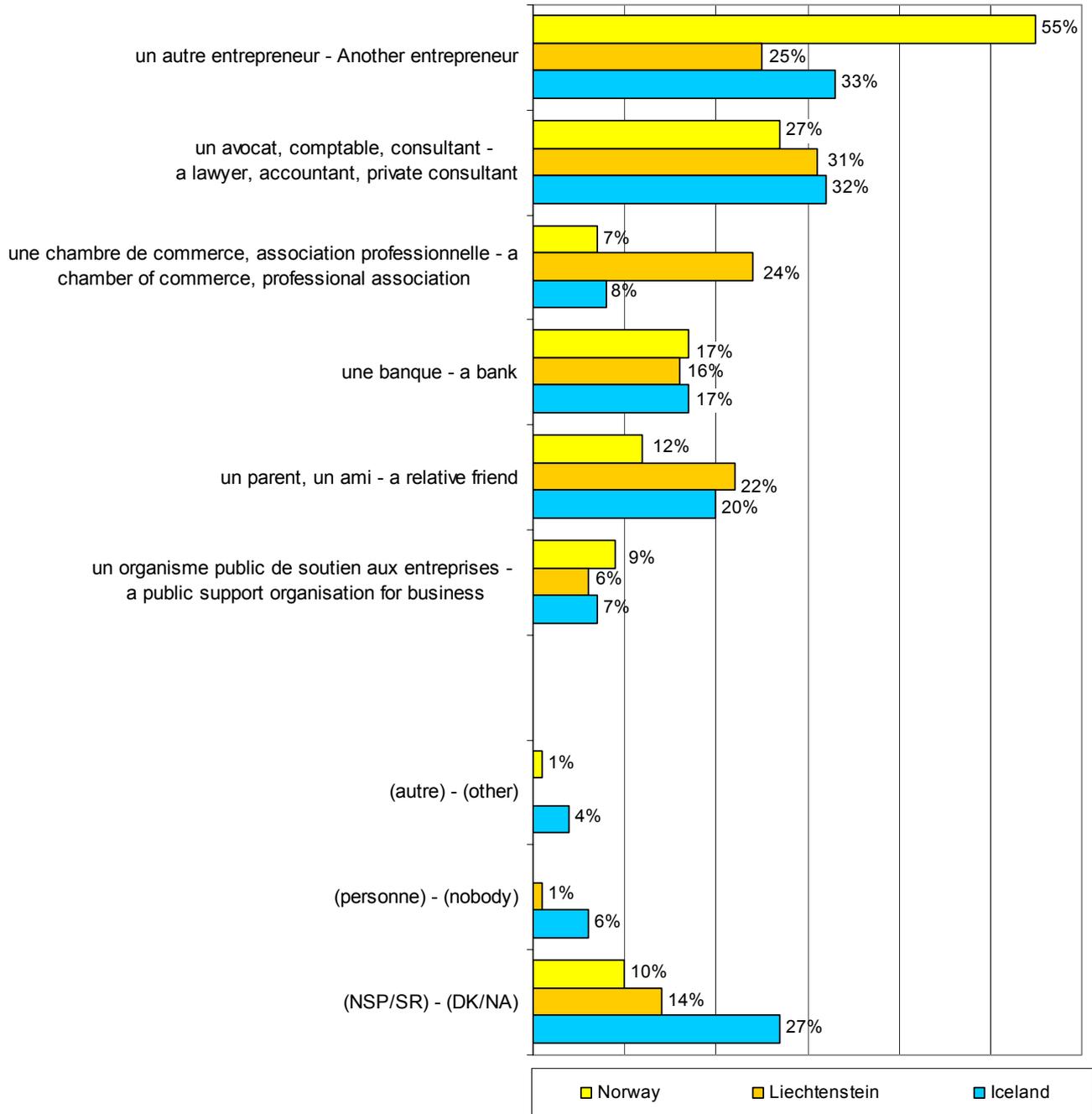
	EU 15		USA	
	2001	2003	2001	2003
un autre entrepreneur	28%	28%	29%	34%
un avocat/comptable/consultant	31%	28%	23%	27%
une chambre de commerce/ association professionnelle	24%	25%	11%	10%
une banque	18%	20%	15%	14%
un parent/un ami	18%	18%	15%	14%
un organisme public de soutien aux entreprises	14%	6%	10%	2%
(autre)	1%	1%	1%	2%
(personne)	2%	2%	1%	4%
(NSP/SR)	5%	11%	12%	14%

4. Actuellement, qui vous semble le mieux en mesure de conseiller quelqu'un pour créer sa propre affaire ? Est-ce :...

[DEUX REPONSES AU MAXIMUM] – Résultats 2003

4. At present, who in your opinion seems qualified best to advise people on setting up their own business ? Is it :  
[MAXIMUM TWO ANSWERS] - Results 2003

**Taux d'adhésion - Rate of adherence**



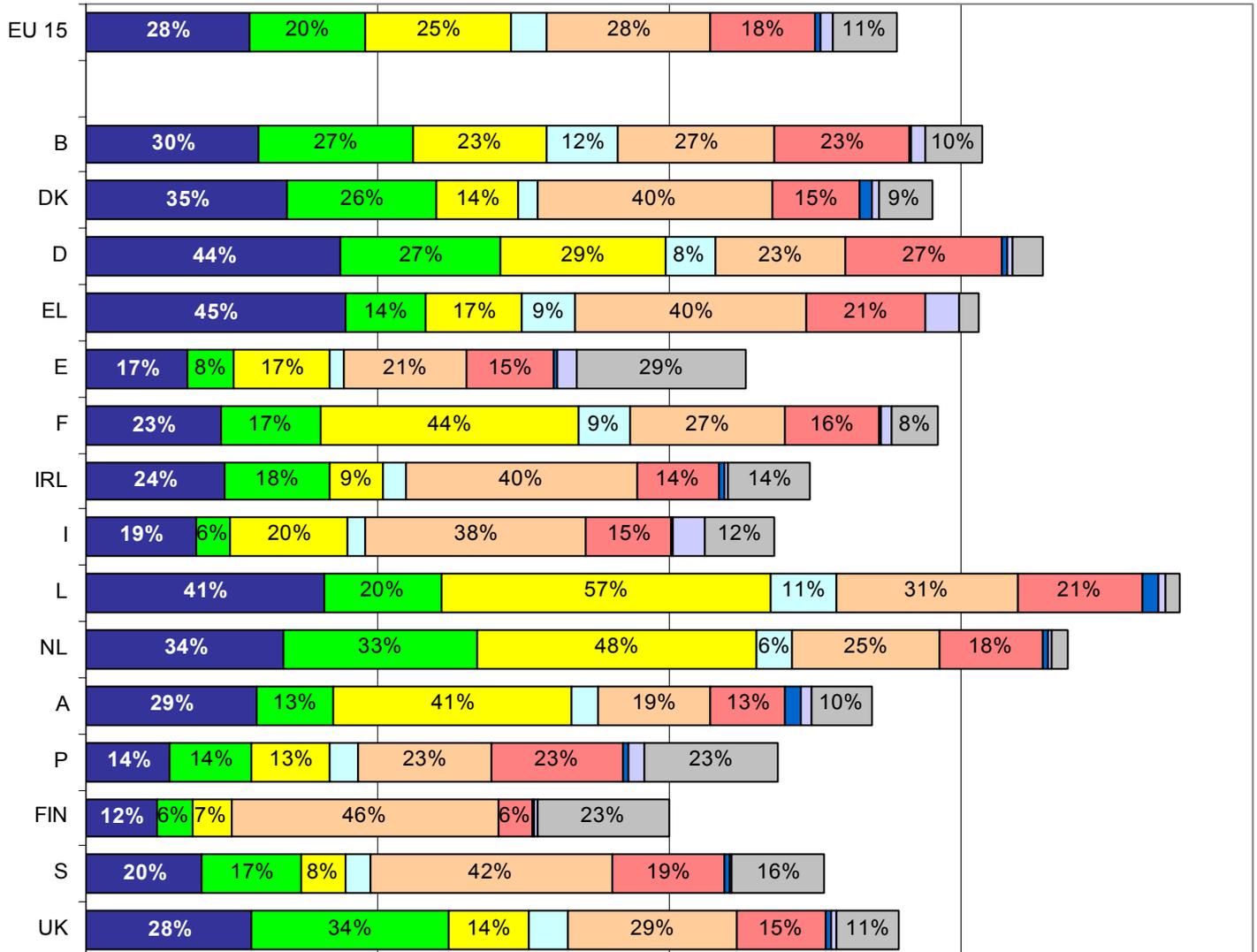
A titre d'information, on peut noter qu'en **Norvège**, les répondants identifient principalement les entrepreneurs (55%) comme les plus en mesure de conseiller quelqu'un pour créer sa propre affaire. Dans une moindre mesure, ils demanderaient aussi conseil à un avocat, un comptable ou à un consultant privé (27%).

Au **Liechtenstein**, en revanche, les personnes interrogées feraient le plus confiance à un avocat, un comptable ou un consultant privé (31%), avant de se tourner vers un entrepreneur (25%), une chambre de commerce, association professionnelle (24%) et enfin un parent ou ami (22%).

Pour leur part, les personnes interviewées en **Islande** semblent accorder plus particulièrement leur attention aux deux catégories suivantes : les entrepreneurs (33%) et les avocats, comptables et consultants privés (32%). Dans une moindre mesure, ils semblent aussi considérer leurs parents et amis (20%) comme une source potentielle de conseil. Enfin, on peut noter qu'un grand nombre de répondants islandais (27%) ne se prononcent pas quant à la problématique envisagée.

4. Actuellement, qui vous semble le mieux en mesure de conseiller quelqu'un pour créer sa propre affaire ? Est-ce :...  
 [DEUX REPONSES AU MAXIMUM] – Résultats 2003  
 4. At present, who in your opinion seems qualified best to advise people on setting up their own business ? Is it :  
 [MAXIMUM TWO ANSWERS] - Results 2003

### Union européenne - European Union



- un avocat,comptable,consultant privé / A lawyer,accountant,private consultant
- une banque / A bank
- une chambre de commerce/association professionnelle / A chamber of commerce/ professional association
- un organisme public de soutien aux entreprises / A public support organisation for businesses
- un autre entrepreneur / Another entrepreneur
- Un parent,un ami / A relative, friend
- (Autre) / (Other)
- (Personne) / (Nobody)
- (NSP&SR) / (DK/NA)

Au sein de l'**Union européenne**, l'analyse des résultats laisse apparaître une grande disparité des réponses d'un pays à l'autre. Néanmoins, dans tous les pays, c'est au moins une des trois principales sources d'aides précitées qui arrive en tête. A une seule exception près : la **Grande-Bretagne**, où dans la continuité de ce qui avait été observé il y a deux ans, l'opinion publique solliciterait davantage de l'aide auprès des banques.

Si on analyse les différentes dimensions séparément, il s'avère que les personnes interrogées en **Grèce** (45%) en **Allemagne** (44%) et au **Luxembourg** (41%) semblent les plus enclines à considérer un avocat, un comptable ou un consultant privé comme les plus aptes à prodiguer des conseils à quelqu'un qui souhaiterait créer sa propre affaire. En revanche, les opinions publiques en **Finlande** (12%) au **Portugal** (14%) et en **Espagne** (17%) apparaissent nettement plus réticentes à consulter ce type de professions.

En ce que concerne les banques, elles sont principalement reconnues comme une source d'aide potentielle au **Royaume-Uni** (34%), aux **Pays-Bas** (33%), en **Belgique** (27%), en **Allemagne** (27%) et au **Danemark** (26%). En revanche, en **Finlande** (6%), en **Italie** (6%) et en **Espagne** (8%), moins d'une personne sur dix envisagerait de demander conseil auprès d'une institution bancaire.

Les chambres de commerce ou les associations professionnelles sont les plus citées au **Luxembourg** (57%), aux **Pays-Bas** (48%), en **France** (44%) et en **Autriche** (41) alors qu'en **Finlande** (7%), en **Suède** (8%) et en **Irlande** (9%), les personnes interrogées semblent y accorder nettement moins d'importance.

C'est dans les pays nordiques que sont la **Finlande** (46%), la **Suède** (42%) et le **Danemark** (40%) ainsi qu'en **Irlande** (40%), en **Grèce** (40%) et en **Italie** (39%) que les répondants iraient le plus volontiers demander des conseils auprès d'un entrepreneur pour créer une entreprise.

Enfin, dans tous les pays membres, les taux de personnes qui iraient demander conseil auprès d'un organisme public de soutien aux entreprises apparaissent peu élevés. A titre d'illustration, c'est en **Belgique** (12%) que l'on observe le résultat le plus important.



En termes socio-démographiques, les femmes iraient un peu plus demander conseil aux «experts externes» tels que les avocats, les comptables et les consultants privés, alors que les hommes s'adresseraient plus volontiers à d'autres chefs d'entreprise s'ils décidaient de se lancer dans la création d'une entreprise.

Au niveau de l'âge, il semble qu'il existe une tendance selon laquelle plus on est jeune, plus on est enclin à s'adresser à des entrepreneurs. Par ailleurs, les plus jeunes, les 15-24 ans, feraient plus facilement appel à des parents et des amis que leurs aînés. En revanche, ils semblent plus réticents que ces derniers à choisir de l'aide auprès d'une chambre de commerce ou d'une association professionnelle.

L'analyse de la variable éducation tend à montrer que plus longtemps une personne a étudié, plus elle a tendance à considérer les chambres de commerce, les associations professionnelles et les entrepreneurs comme des sources d'aides potentielles.

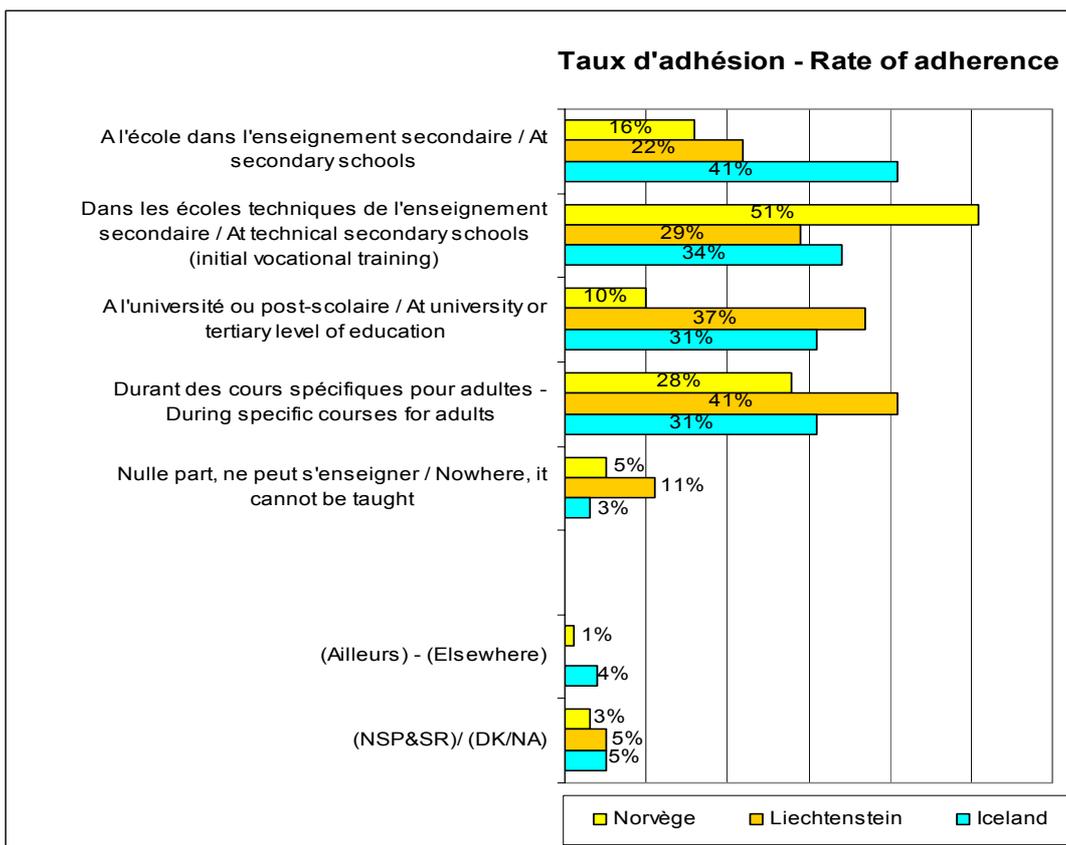
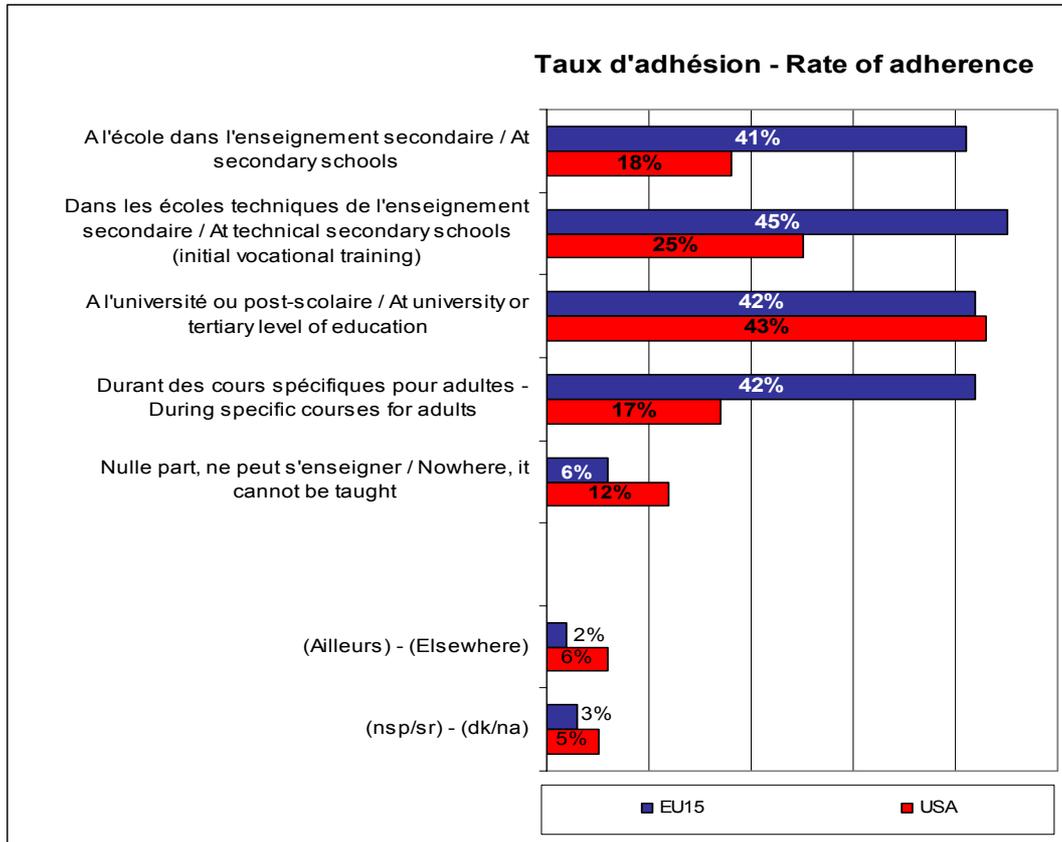
En ce qui concerne les catégories socio-professionnelles, les indépendants ont une propension plus grande que les autres à demander conseil aux experts que sont les avocats, comptables et consultants privés. En revanche, ils sont les moins nombreux à considérer les banques comme une source de conseil à privilégier.

Les faveurs des employés se répartissent de manière équitable entre les trois principales sources d'aide identifiées au niveau de la moyenne de l'Union européenne. En revanche, ils semblent prendre plus en considération les organismes d'aide publique que ne le font les indépendants et les ouvriers, par exemple.

Les ouvriers auraient, pour leur part, surtout tendance à chercher des conseils auprès des experts que sont les avocats, comptables et consultants privés ainsi qu'auprès des entrepreneurs.

Le milieu d'origine ne semble pas exercer ici une influence quant aux choix des répondants. Ainsi, quel que soit le milieu professionnel parental, les personnes citent principalement les trois sources de conseil identifiées au niveau de la moyenne européenne.

5a. A votre avis, où devrait-on enseigner les connaissances de base sur la façon dont on gère une affaire ? Est-ce :...  
 [PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES] – Résultats 2003  
 5a. In your opinion, where should basic knowledge of how to run a business be taught ? Is it :...  
 [MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE] – Results 2003



## **5. L'influence du système éducatif sur la fibre entrepreneuriale**

Pour le grand public, l'esprit d'entreprise peut-il être véhiculé par le système éducatif ou non. Ce dernier joue-t-il un rôle actif dans la transmission du savoir pour pouvoir gérer une affaire ? Telles sont les questions que nous allons étudier dans cette partie.

En premier lieu donc, les répondants ont pu ainsi dire s'ils estimaient que les connaissances de base pour gérer une affaire pouvaient s'enseigner et si oui, quel est, selon eux, le type d'enseignement le plus propice pour inculquer ces fondements. En deuxième lieu, les interviewés ont évalué la propension du système éducatif à développer, au-delà des matières enseignées, un état d'esprit qui les encourage un créer une entreprise.

### **5.1. Les connaissances de base pour enseigner une affaire : ou les enseigner ?**

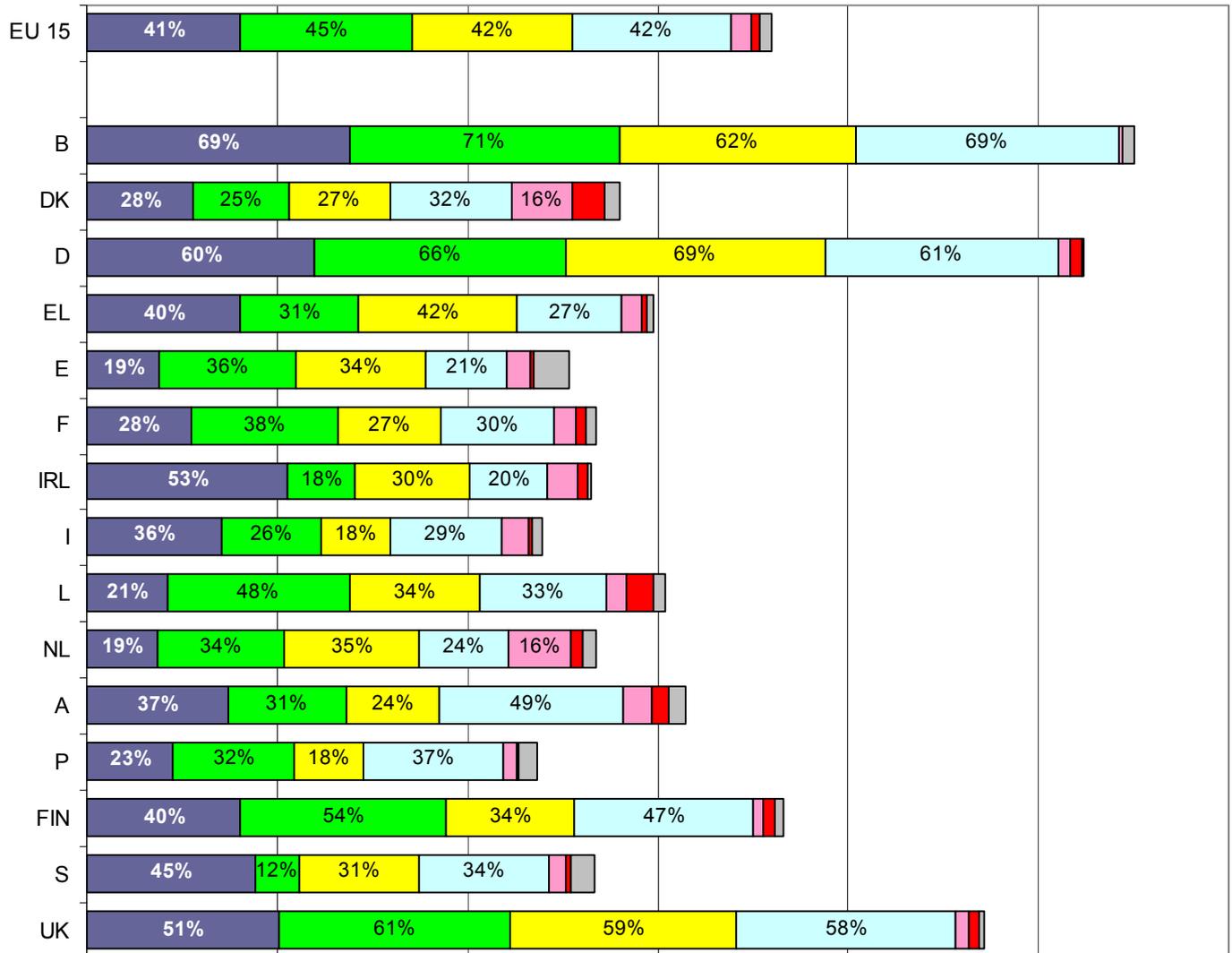
#### *L'université comme le lieu idéal aux Etats-Unis*

Tant les répondants des Etats-Unis que ceux de l'Union européenne estiment que la gestion d'une affaire est une matière qui peut s'apprendre. Toutefois, on peut noter qu'au niveau de l'**Union européenne**, aucune véritable préférence ne se dessine entre les différents types d'enseignement où les connaissances de base sur la façon dont on gère une affaire devraient être enseignées. En revanche, aux **Etats-Unis**, les personnes interrogées semblent privilégier principalement l'université et semblent accorder nettement moins d'attention que leurs homologues européens aux autres alternatives envisagées.

A titre d'information, on peut noter qu'une majorité de répondants au sein de chaque pays partenaire EFTA considère également que les connaissances de base sur la façon de gérer une affaire peuvent s'apprendre. Ainsi en **Islande**, les personnes interrogées estiment surtout que l'enseignement secondaire (41%) constitue l'endroit idéal pour enseigner comment gérer une affaire. Toutefois, les autres possibilités ne semblent pas être déconsidérées par les répondants. En **Norvège**, l'enseignement technique (51%) recueille le plus d'opinions favorables alors qu'au **Liechtenstein**, les cours spécifiques pour adultes (41%) et l'université (37%) paraissent constituer les deux meilleures alternatives auprès des interviewés.

5a. A votre avis, où devrait-on enseigner les connaissances de base sur la façon dont on gère une affaire ? Est-ce :...  
 [PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES] – Résultats 2003  
 5a. In your opinion, where should basic knowledge of how to run a business be taught ? Is it :...  
 [MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE] – Results 2003

## Union européenne - European Union



- À l'école dans l'enseignement secondaire / At secondary schools
- Dans les écoles techniques de l'enseignement secondaire / At technical secondary schools (initial vocational training)
- A l'université ou dans l'enseignement post-scolaire / At university or tertiary level of education
- Dans des cours spécifiques pour adultes / During specific courses for adults
- Nulle part, cela ne peut être enseigné / Nowhere, it cannot be taught
- (Ailleurs) / (Elsewhere)
- (NSP&SR) / (DK/NA)

Au sein de l'**Union européenne**, l'enseignement secondaire recueille le plus de faveurs en **Belgique** (69%), alors qu'aux **Pays-Bas** (19%) et en **Espagne** (19%), cette réponse est la moins souvent citée. C'est aussi en **Belgique** (71%) que l'enseignement secondaire technique est perçu comme étant l'endroit le plus propice pour apprendre à gérer une affaire. C'est en **Suède** (12%) et en **Irlande** (18%) que les taux observés pour cette dimension sont les moins élevés.

L'université, quant à elle, est la plus souvent citée en **Allemagne** (69%) et en **Belgique** (62%) et la moins souvent en **Italie** (18%) et au **Portugal** (18%). Par ailleurs, dans tous les Etats membres au moins une personne sur cinq considère les cours spécifiques pour adultes comme une alternative réaliste pour apprendre les connaissances de base sur la façon dont on gère une affaire.

Par ailleurs, les opinions publiques au **Danemark** (16%) et aux **Pays-Bas** (16%) apparaissent les moins enclines à croire en la capacité d'un enseignement scolaire à inculquer les connaissances de base pour gérer une affaire.

Notons enfin, que les répondants belges, allemands, finlandais et anglais ont souhaité davantage se prononcer sur cette enquête que leurs homologues européens.

Sur le plan socio-démographique, on retrouve le constat fait au niveau de la moyenne de l'Union européenne selon lequel les connaissances de base sur la façon dont on gère une affaire peuvent être enseignées.

En terme d'âge, il n'y a pas de différence vraiment significative qui ressort de l'analyse des résultats. On peut simplement noter que les plus jeunes, les 15-24 ans (47%), semblent considérer un peu plus que leurs aînés l'université comme le lieu idéal pour apprendre les connaissances de base pour diriger une entreprise. Les 25-39 ans (48%) semblent, pour leur part, accorder légèrement plus d'attention que les autres aux cours spécifiques pour adultes.

Les femmes (45%), pour leur part, semblent un peu plus nombreuses que les hommes (37%) à penser que les cours spécifiques pour adultes peuvent constituer une bonne alternative pour apprendre les principes de base sur la façon dont on gère une entreprise.

Au niveau de la variable éducation, il existe une très légère tendance selon laquelle plus une personne est scolarisée, plus elle a tendance à considérer que gérer une affaire peut-être enseignée et que le lieu idéal pour le faire serait l'université ou l'enseignement post-scolaire. Enfin, les personnes les moins scolarisées ainsi que celles encore aux études semblent percevoir moins que les autres l'utilité des cours pour adultes pour apprendre la gestion d'une affaire.

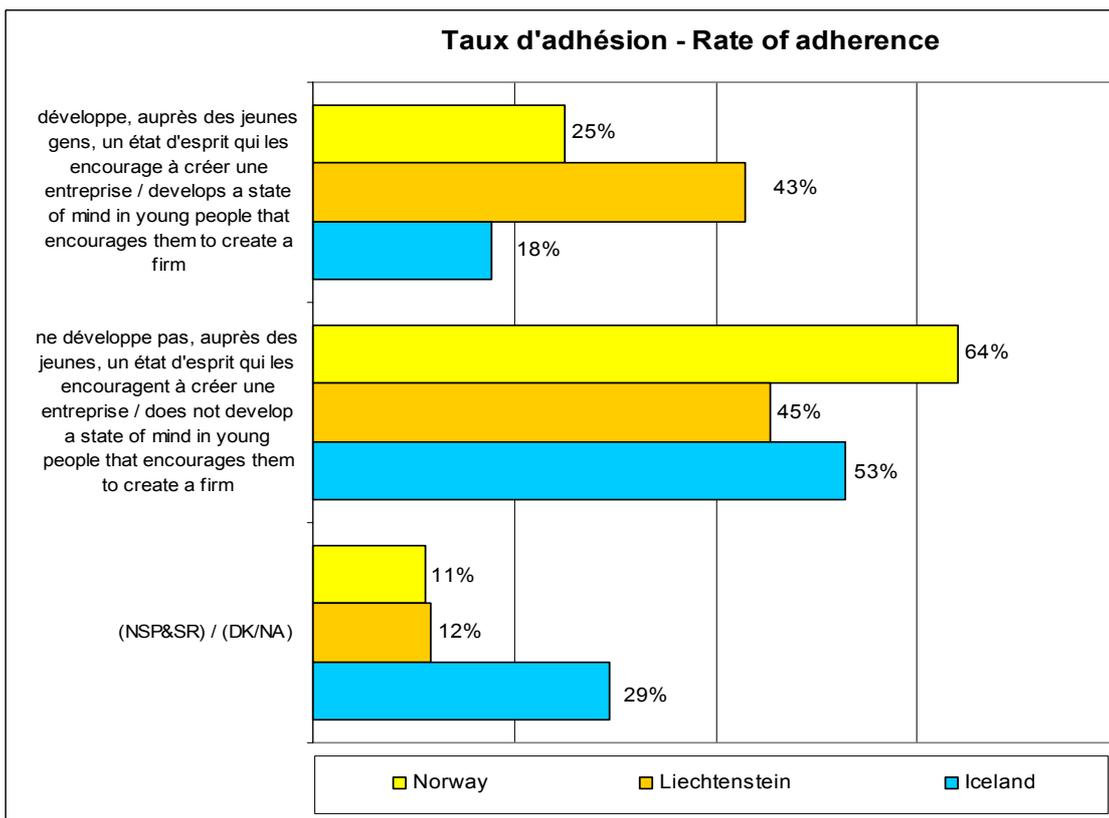
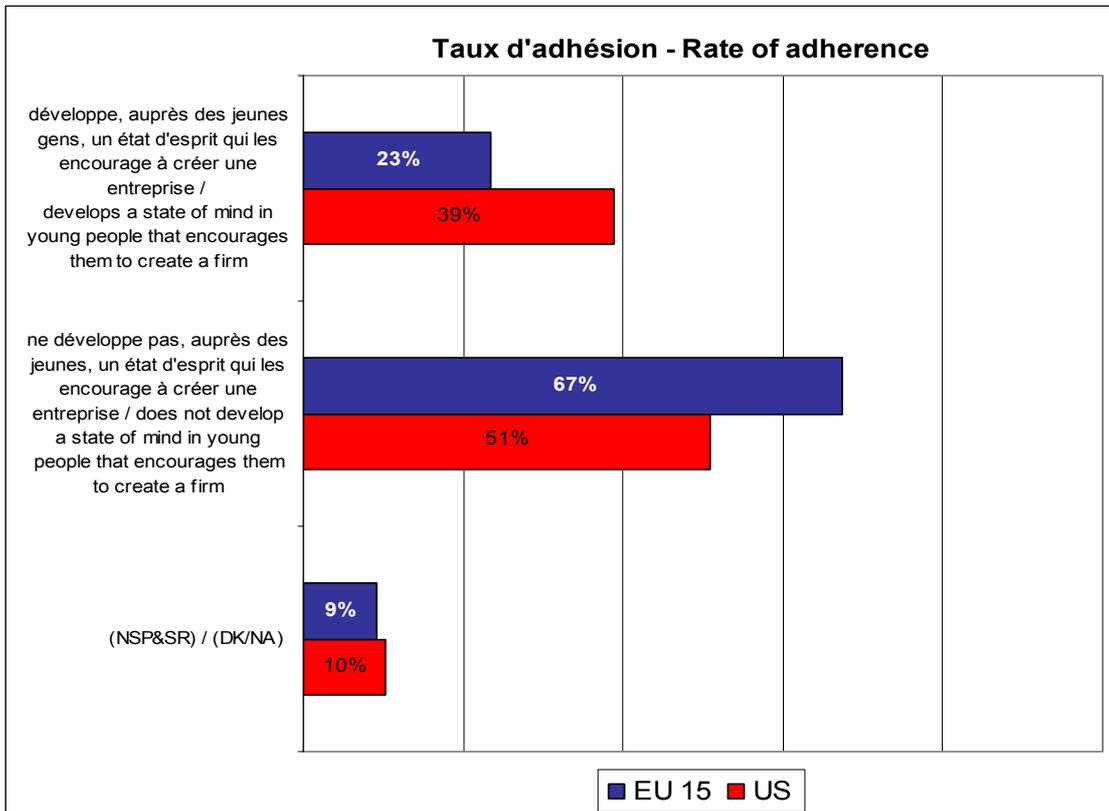
Si on analyse les catégories socio-professionnelles, on constate que les employés sont les plus nombreux à considérer les cours spécifiques pour adultes (48%) et l'université (46%) comme les meilleurs endroits pour recevoir ce type de formation. Les indépendants, quant à eux, semblent accorder plus de crédibilité aux cours techniques dans l'enseignement secondaire (44%) et ils se montrent les plus nombreux à croire que ces connaissances ne peuvent être enseignées (9%). Mais ce résultat reste marginal en soi.

Q5b. De laquelle des propositions suivantes, vous sentez-vous le plus proche: ..? Au-delà des matières enseignées, le système éducatif [dans notre Pays] ...

[LIRE - UNE SEULE REPONSE]

Q5b. Which of the following propositions do you feel closest to: „? Aside from subjects taught, the education system [in our country] ...

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY]



## **5.2. Le système éducatif : un stimulant pour entreprendre ?**

*Le système éducatif n'est pas perçu comme un facilitateur de l'esprit d'entreprise*

Tant au sein de l'**Union européenne** (67%) qu'aux **Etats-Unis** (51%), une majorité de répondants estime que le système éducatif, au-delà des matières enseignées, ne développe pas auprès des jeunes gens un état d'esprit qui les encourage à créer une entreprise. Par ailleurs, on peut noter que ce sentiment s'avère bien plus prononcé auprès des citoyens de l'**Union européenne** qu'outre Atlantique.

A titre d'information, en **Norvège** (64%) et en **Islande** (53%), les répondants paraissent eux aussi majoritairement douter quant à la capacité de leur système éducatif respectif à insuffler un esprit d'entreprise aux jeunes gens. En revanche au **Liechtenstein**, les répondants apparaissent plus partagés quant à la problématique. Enfin, on peut noter qu'un grand nombre de répondants en **Islande** (29%) ne prononce pas sur cette dimension.

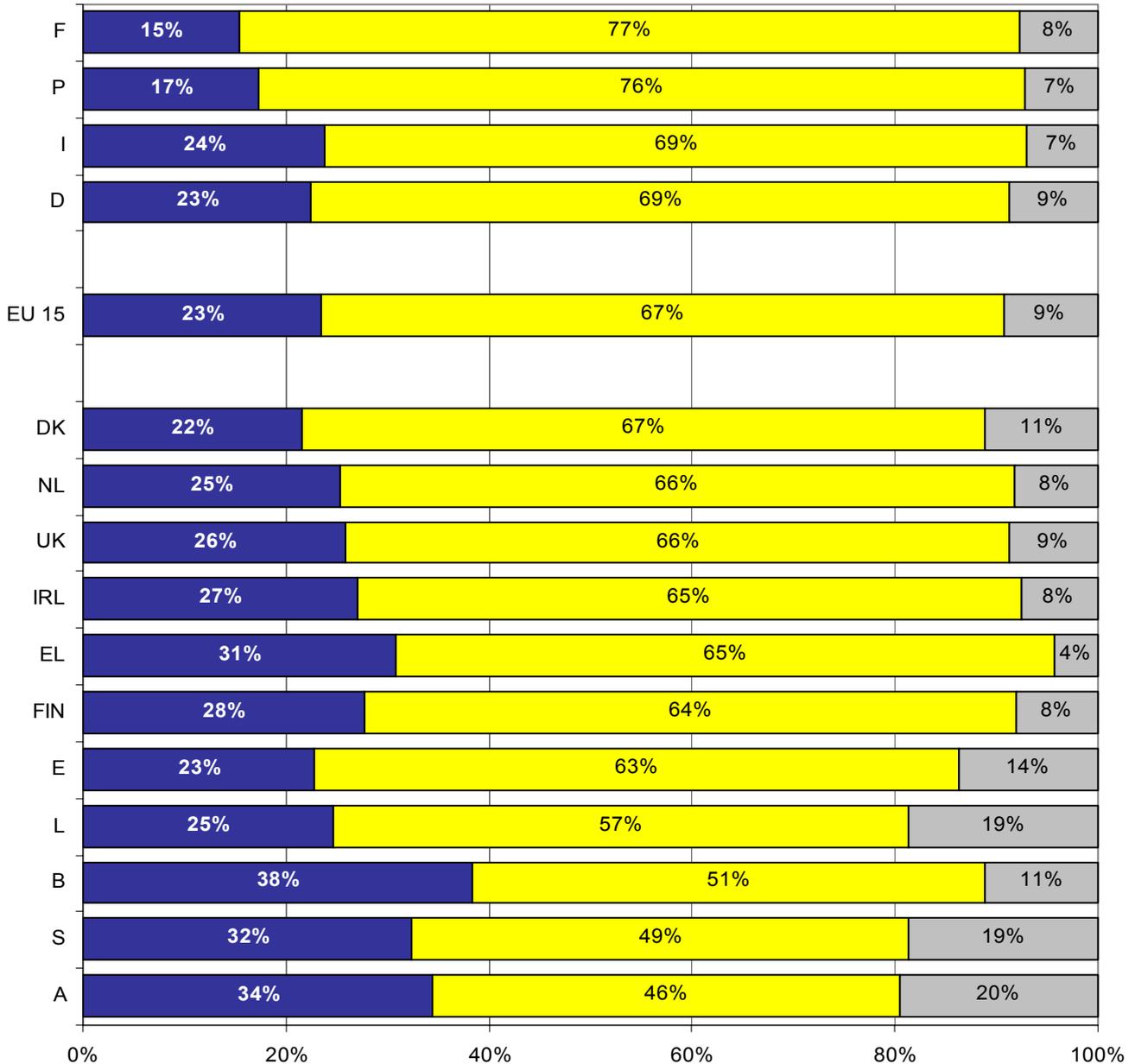
Q5b. De laquelle des propositions suivantes, vous sentez-vous le plus proche : ..? Au-delà des matières enseignées, le système éducatif [dans notre Pays] ...

[LIRE - UNE SEULE REPONSE]

Q5b. Which of the following propositions do you feel closest to: „? Aside from subjects taught, the education system [in our country] „„

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY]

### Union européenne - European Union



■ développe, auprès des jeunes gens, un état d'esprit qui les encourage à créer une entreprise / develops a state of mind in young people that encourages them to create a firm

■ ne développe pas, auprès des jeunes, un état d'esprit qui les encourage à créer une entreprise / does not develop a state of mind in young people that encourages them to create a firm

■ (NSP&SR) / (DK/NA)

Dans tous les Etats membres, une majorité de personnes pense que le système éducatif ne développe pas au-delà des matières enseignées un état d'esprit auprès des jeunes gens qui les encourage à créer une entreprise. C'est en **France** (77%) et au **Portugal** (76%) que ce sentiment s'avère le plus prononcé et en **Autriche** (46%) et **Suède** (49%) qu'il est le moins affirmé. Par ailleurs, on peut noter qu'un nombre important de personnes ne se prononce pas quant à la problématique dans ces deux pays.

En termes socio-démographiques, tous les résultats observés pour les différentes variables illustrent l'opinion selon laquelle le système éducatif ne développe pas un esprit d'entreprise auprès des jeunes citoyens de l'Union européenne. On peut simplement noter que ce sentiment est un peu moins prononcé auprès des personnes les plus âgées, qu'il existe une corrélation positive entre l'âge de fin d'étude et le fait de penser ainsi et que les employés sont plus d'accord que les autres catégories socio-professionnelles avec cette proposition.

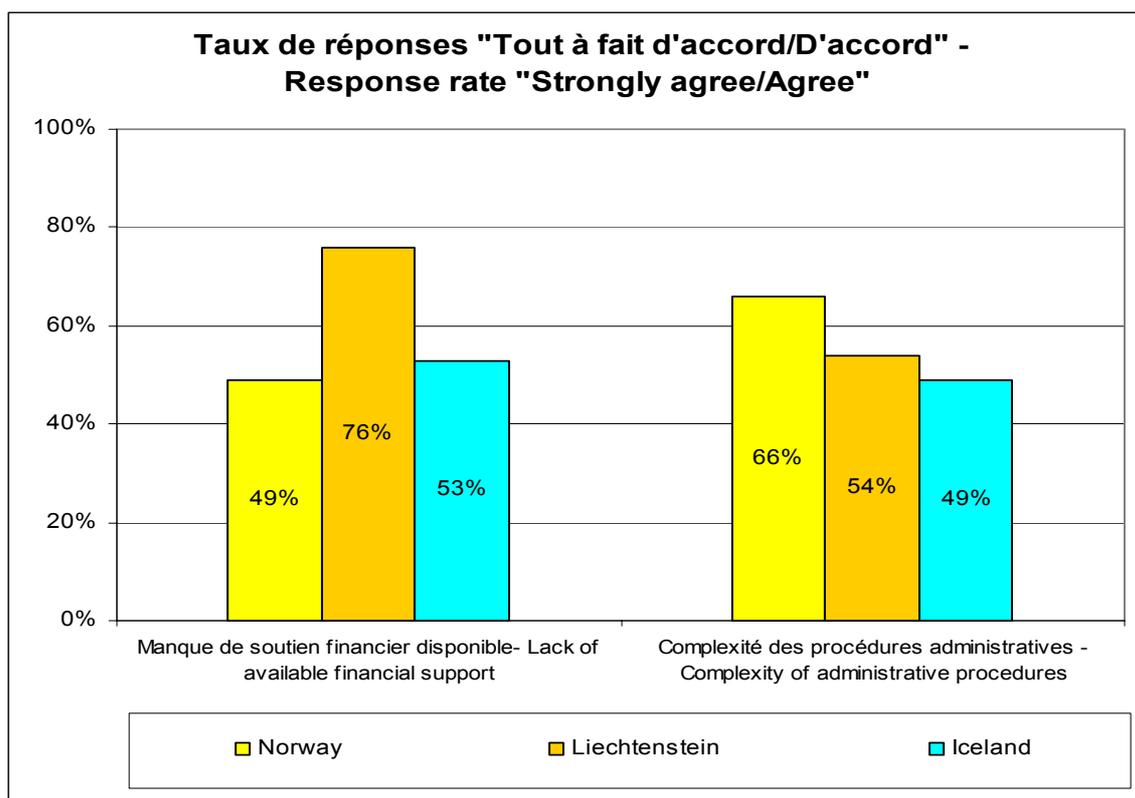
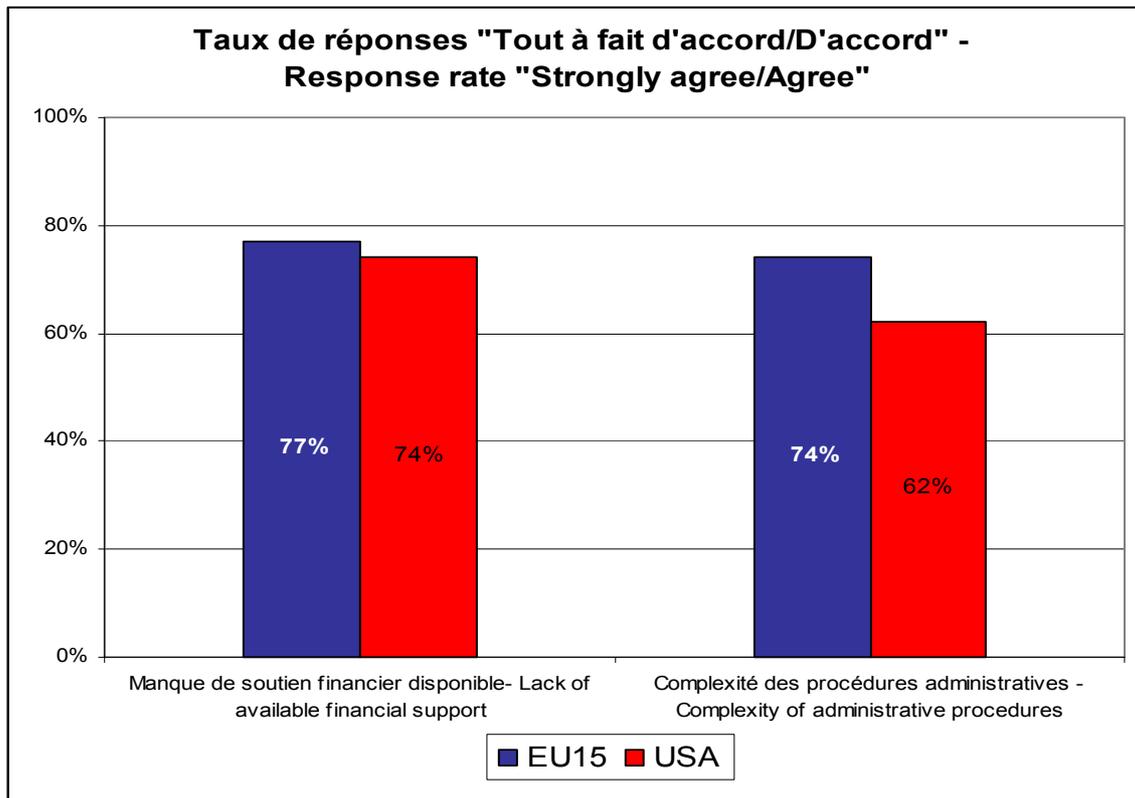
Les répondants des différents pays de l'Union européenne estiment donc majoritairement que les connaissances de base sur la façon dont on gère une entreprise peuvent être enseignées. Si les appréciations divergent d'un Etat membre à l'autre, en ce qui concerne le type d'enseignement le plus apte à inculquer celles-ci, les répondants semblent aussi douter de l'aptitude des divers enseignements à forger une mentalité d'entrepreneur dans l'esprit des jeunes gens. Le fait que les plus jeunes eux-mêmes partagent cet avis montre que ce sentiment correspond au vécu des principaux concernés.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

- a) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause d'un manque de soutien financier disponible
  - b) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause de la complexité des procédures administratives.
- [LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

- a) It is difficult to start one's own business due to a lack of available financial support.
  - b) It is difficult to start one's own business due to the complex administrative procedures.
- [READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



## 6. L'esprit d'entreprise : traits d'image

Dans ce chapitre, nous présentons l'ensemble des résultats obtenus pour une série de dimensions relatives à différents aspects liés à l'esprit d'entreprise. En premier lieu, nous verrons ainsi si le manque de moyens financiers et la complexité des procédures administratives sont assimilés par les répondants comme représentant des obstacles importants à la création d'entreprise. Ensuite, nous présenterons la disposition des personnes interrogées à vouloir suivre des cours sur la façon de créer et de gérer une affaire. Enfin, nous étudierons l'attitude des répondants face au risque potentiel que recouvre une activité entrepreneuriale par l'intermédiaire des quatre dimensions suivantes : l'offre d'une seconde chance et le fait de passer commande à quelqu'un qui a échoué en affaires par le passé, la disposition des personnes interrogées à vouloir d'une part investir dans une affaire gérée par quelqu'un ayant connu précédemment un échec et d'autre part à créer une entreprise même s'il existe un risque que cela échoue. L'ensemble de ces résultats seront présentés en évolution.

### 6.1. L'évaluation des difficultés concrètes pour lancer une affaire

*Le manque de soutien financier et la complexité des procédures administratives :  
des obstacles jugés toujours importants tant aux Etats-Unis  
qu'au sein de l'Union européenne*

Comme lors la précédente enquête, une majorité de répondants estime, tant aux **Etats-Unis** qu'au sein de l'**Union européenne**, que le manque de soutien financier et la complexité des procédures administratives constituent des obstacles importants à la création d'entreprise.

A l'instar de ce qui avait été observé en 2001 et en 2002, les répondants identifient le manque de soutien financier comme étant la difficulté majeure susceptible d'entraver le plus leurs aspirations à entreprendre.

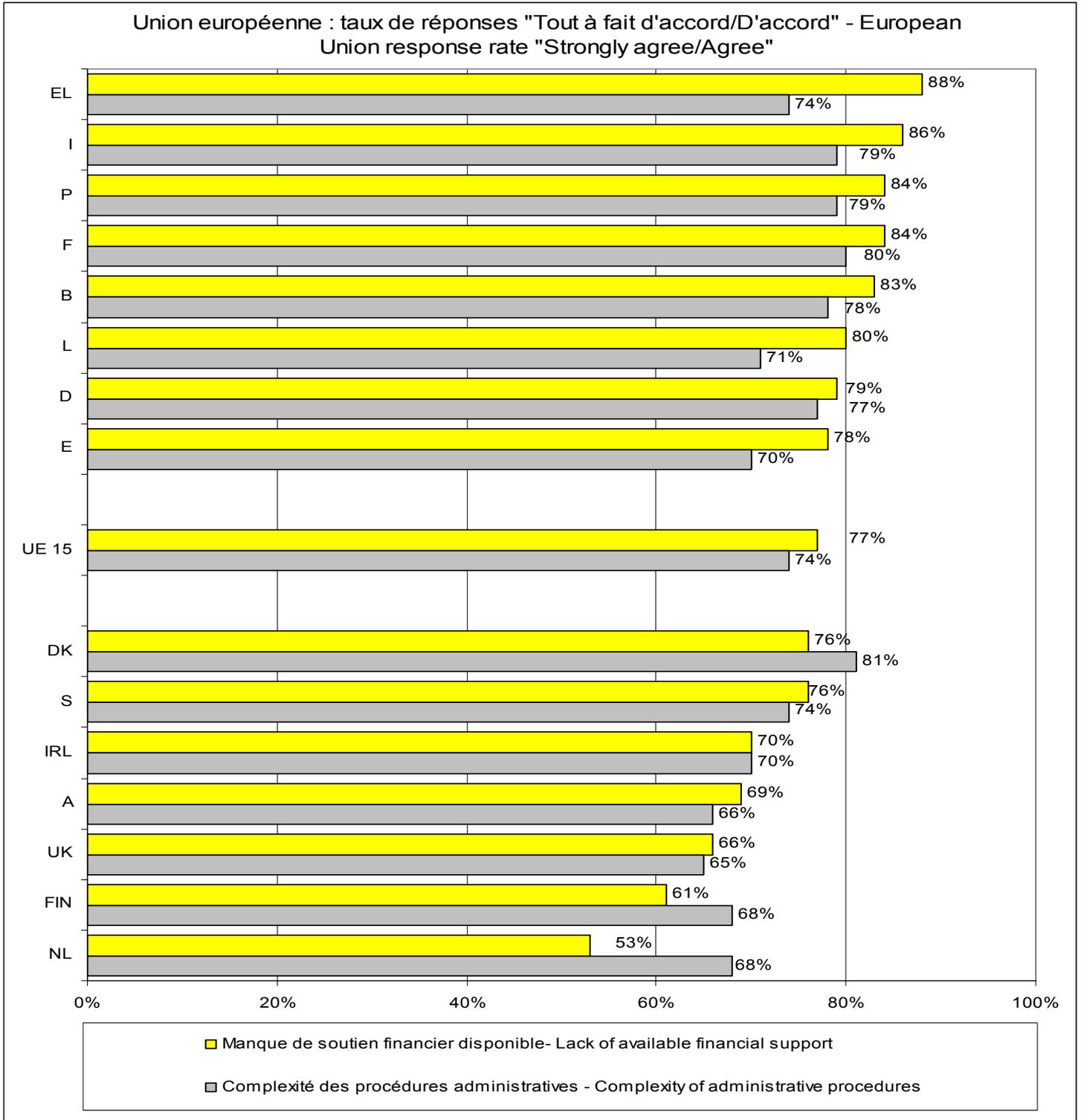
Il faut toutefois souligner que les répondants d'outre-atlantique, depuis le début des études, semblent toujours attacher moins d'importance aux éventuelles contraintes administratives que les citoyens de l'Union européenne.

% Total « D'accord »	Manque de soutien financier disponible			Complexité des procédures administratives		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Union européenne	75%	76%	77%	71%	69%	74%
Etats-Unis	71%	76%	74%	48%	60%	62%

A titre d'information, on peut noter que les personnes interrogées en **Norvège**, à l'inverse de celles du **Liechtenstein** et de l'**Islande**, identifient plus la complexité des procédures administratives, 66% (+3 points), que le manque de soutien financier, 49% (-6 points) comme un obstacle à la création d'entreprise.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?  
 b) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause d'un manque de soutien financier disponible  
 b) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause de la complexité des procédures administratives.  
 [LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?  
 a) It is difficult to start one's own business due to a lack of available financial support.  
 b) It is difficult to start one's own business due to the complex administrative procedures.  
 [READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



Au niveau de l'**Union européenne** on notera, selon les pays :

- A l'instar de ces deux dernières années, c'est surtout dans le sud de l'Europe que l'on craint le plus le manque de soutien financier. Sur ce point, la **Grèce** (88%) est en effet suivie par l'**Italie** (86%), le **Portugal** (84%) et la **France** (84%). A ce groupe de pays se joint la **Belgique** (83%).
- Comme en 2001 et en 2002, c'est aux **Pays-Bas** (53%) et en **Finlande** (61%) que le manque de soutien financier paraît le moins redouté.
- Les complexités administratives suscitent particulièrement l'appréhension des **Danois** (81%), des **Français** (80%), des **Portugais** (79%) et des **Italiens** (79%).
- Enfin, c'est au **Royaume-Uni** (65%) que la complexité des procédures administratives semble nettement moins redoutée.

% Total « D'accord »	Manque de moyen financier			Complexité procédures administratives		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
EU 15	75%	76%	77%	71%	69%	74%
Belgique	74%	74%	83%	74%	75%	78%
Danmark	69%	68%	76%	75%	74%	81%
Deutschland	73%	75%	79%	62%	63%	77%
Ellas	89%	89%	88%	71%	71%	74%
Espana	81%	77%	78%	66%	70%	70%
France	79%	82%	84%	80%	78%	80%
Ireland	67%	73%	70%	67%	67%	70%
Italia	86%	88%	86%	84%	78%	79%
Luxembourg	76%	74%	80%	63%	66%	71%
Nederlands	50%	58%	53%	57%	56%	68%
Osterreich	68%	71%	69%	58%	61%	66%
Portugal	83%	84%	84%	82%	86%	79%
Finland	48%	62%	61%	67%	67%	68%
Sweden	76%	68%	76%	74%	69%	74%
United Kingdom	73%	63%	66%	67%	61%	65%

La distribution des résultats au niveau des variables socio-démographiques confirme l'observation que nous avons établie au niveau général de l'Union européenne. L'ensemble des différentes couches de la population considère en effet, sans exception, que le manque de moyen financier et la complexité des procédures administratives constituent des facteurs susceptibles de rendre difficile la création d'entreprise.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

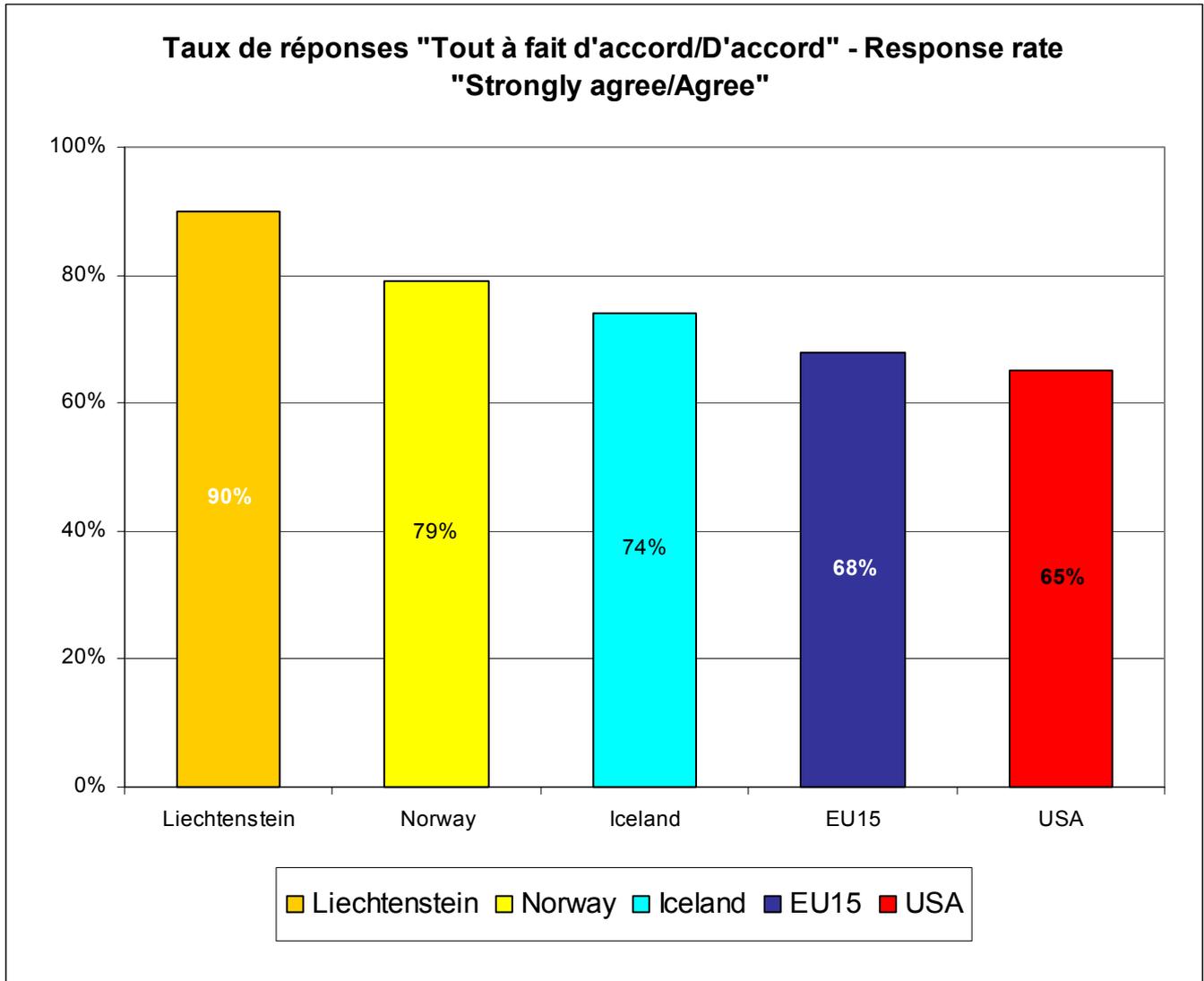
c) Je serais prêt à payer ou à prendre sur mon temps libre pour suivre des cours portant sur la façon de créer et gérer une affaire.

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

c) I would be ready to pay or to allocate some of my free time to follow courses on how to start and run a business.

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



## **6.2. Suivre des cours sur la façon de créer et gérer une affaire**

*Une majorité plus conséquente de répondants disposée à suivre des cours*

Si les taux d'adhésion enregistrés aux **Etats-Unis** et au sein de l'**Union européenne** quant à cette dimension sont similaires entre eux, ils sont surtout beaucoup plus importants qu'en 2002.

Alors que l'année passée un peu plus de 50% des répondants semblaient disposés à prendre sur leur temps libre ou à payer pour suivre des cours concernant la façon de créer et de gérer une affaire, c'est maintenant presque deux répondants sur trois au sein de chacun des deux espaces géographiques qui semblent souscrire à la proposition. Rappelons tout de même que le nombre de personnes « tout à fait » disposées à payer pour suivre un tel enseignement reste limité (respectivement 22% au sein de l'Union européenne et 17% aux Etats-Unis).

Par ailleurs, on peut noter que le taux d'accord de l'**Union européenne** égale celui observé il y a deux ans et que celui des Etats-Unis n'a jamais été aussi important.

% Total « D'accord »	Suivre des cours sur la façon de créer et gérer une affaire		
	2001	2002	2003
Union Européenne	68%	56%	68%
Etats-Unis	59%	55%	65%

C'est toujours au **Liechtenstein** que les personnes interrogées semblent adhérer le plus à cette idée : 90% (+4 points) des répondants paraissent ainsi prêts à suivre des cours. En **Norvège**, 79% (+10 points) et en **Islande**, 74% (+13 points), les taux d'adhésion à la proposition se sont aussi renforcés. On peut noter, comme l'année dernière, que les taux observés pour ces trois pays sont plus élevés que celui enregistré aux **Etats-Unis** et que la moyenne de l'**Union européenne**.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

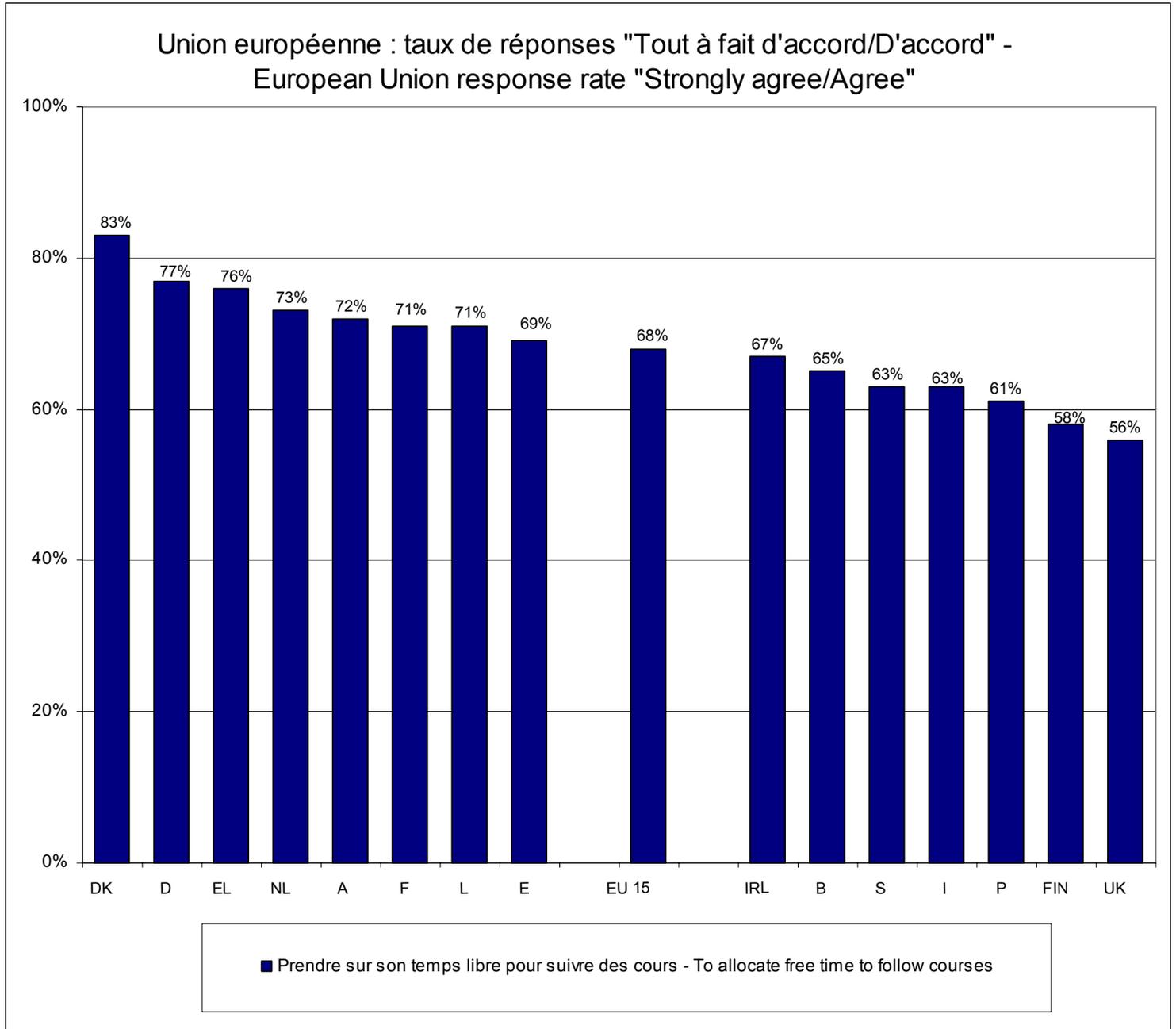
d) Je serais prêt à payer ou à prendre sur mon temps libre pour suivre des cours portant sur la façon de créer et gérer une affaire.

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] - Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

c) I would be ready to pay or to allocate some of my free time to follow courses on how to start and run a business.

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] - Results 2003



Au niveau de l'**Union européenne**, la comparaison des résultats entre 2001 et 2002 lors de la dernière enquête laissait transparaître une baisse conséquente du degré d'adhésion pour les différents pays membres. Le taux d'accord augmente cette année dans tous les pays sans exception. Ainsi dans tous les Etats membres, une majorité de répondants se déclare prête à suivre des cours sur la façon de créer et gérer une affaire.

Les plus fortes augmentations s'observent en **Allemagne** (+18 points), au **Luxembourg** (+18 points) ainsi qu'en **Belgique** (+15 points). A l'inverse, c'est en **Finlande** (+3 points) et en **Irlande** (+6 points) que le taux d'accord s'est le moins accru.

Comme l'année précédente, c'est clairement au **Danemark**, 83% (+11 points), que le taux d'adhésion à cette disposition apparaît le plus élevé et c'est toujours au **Royaume-Uni** (56%) que les personnes interrogées semblent les moins enthousiastes à vouloir suivre des cours sur la façon de créer et de gérer une affaire.

% Total « D'accord »	Suivre des cours portant sur la façon de créer et de gérer une affaire		
	2001	2002	2003
EU 15	68%	56%	68%
Belgique	68%	50%	65%
Danmark	81%	72%	83%
Deutschland	77%	59%	77%
Ellas	65%	64%	76%
Espana	69%	60%	69%
France	71%	59%	71%
Irland	73%	61%	67%
Italia	69%	51%	63%
Luxembourg	78%	53%	71%
Nederlands	76%	61%	73%
Osterreich	66%	58%	72%
Portugal	45%	53%	61%
Finland	65%	55%	58%
Sweden	64%	54%	63%
United Kingdom	55%	46%	56%

L'augmentation identifiée au niveau de la moyenne de l'Union européenne se reflète au niveau de l'ensemble des variables socio-démographiques. C'est donc bien l'ensemble des couches de la population qui paraît être plus prête à suivre des cours que l'année dernière. Cependant, les hommes (71%) semblent toujours plus enclins que les femmes (66%) à vouloir suivre une telle formation. En fonction de l'âge, on peut noter que les plus jeunes, les 15-24 ans, semblent plus disposés que leur aînés à suivre des cours. Par ailleurs, plus une personne appartient à une classe d'âge supérieure, moins elle paraît adhérer à la proposition. En matière d'éducation, ce sont les personnes encore aux études qui se montrent les plus disposées à suivre des cours. En ce qui concerne les répondants qui ont fini leur scolarité, il semble qu'il existe une relation positive entre avoir fréquenté plus longtemps un établissement scolaire et être prêt à suivre des cours.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

d) Les personnes qui ont créé leur propre affaire et qui ont échoué devraient avoir une seconde chance.

e) Je commanderais moins volontiers quelque chose à quelqu'un qui a déjà échoué en affaires.

f) Je n'investirais jamais d'argent dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué par le passé.

g) On ne devrait pas créer une affaire s'il y a un risque que cela échoue.

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

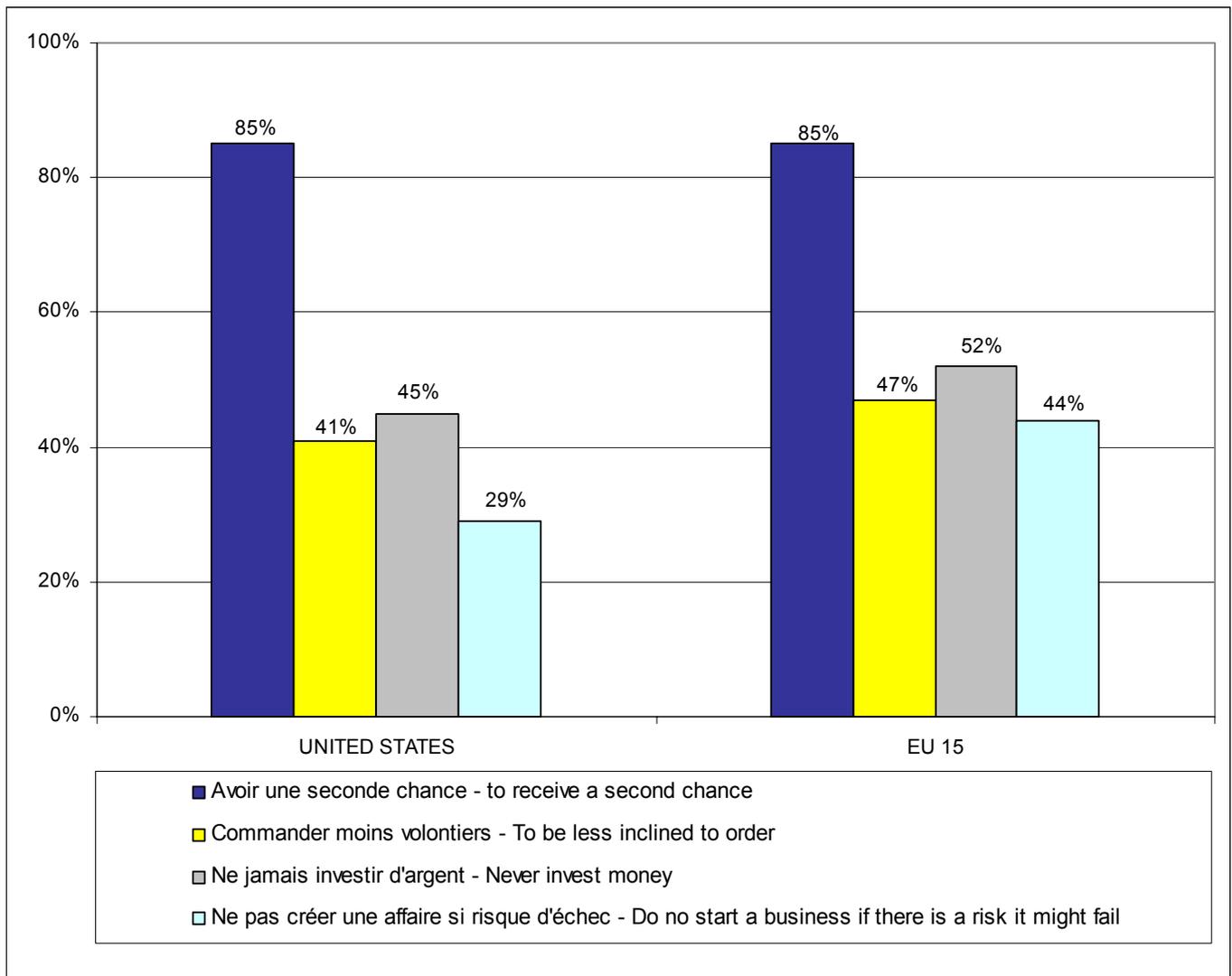
d) People who have started their own business and have failed should be given a second chance.

e) I would be less inclined to order goods from someone who has already failed in business.

f) I would never invest money in a business managed by someone who has already failed in the past.

g) One should not start a business if there is a risk it might fail.

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



### 6.3. L'attitude face au risque

*La notion du risque d'échouer semble davantage acceptée aux Etats-Unis*

Les résultats observés pour les **Etats-Unis** et l'**Union européenne** quant aux quatre dimensions abordées ci-dessous sont assez semblables d'une année à l'autre. La seule évolution sensible concerne le risque financier. Les répondants américains sembleraient ainsi moins réticents (-6 points) à ne pas investir de l'argent dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué par rapport à ce qui avait été observé en 2002.

En ce qui concerne l'offre d'une seconde chance à ceux qui ont échoué, elle est toujours jugée tout aussi naturelle d'un côté comme de l'autre de l'Atlantique. Une large majorité de répondants tant aux **Etats-Unis** qu'au sein de l'**Union européenne** semble considérer comme normal que l'on accorde une seconde chance aux personnes qui ont créé leur propre affaire et qui ont échoué.

Les opinions américaines et européennes semblent plus réservées quant au fait de commander à quelqu'un qui a échoué par le passé. Néanmoins, une majorité de répondants, plus marquée outre-Atlantique, commanderait des biens à une personne même si celle-ci a échoué par le passé. On peut noter que les résultats sont très similaires à ceux observés l'an dernier.

Un échec antérieur semble compromettre un investissement personnel en tout cas pour une majorité des interviewés des citoyens de l'Union européenne. Ce résultat d'ensemble s'inscrit dans la continuité de celui observé lors de la précédente étude. Notons que les répondants américains apparaissent légèrement plus enclins à investir dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué dans le passé que lors de la dernière étude.

Enfin, les répondants aux **Etats-Unis** se démarquent toujours assez nettement des autres pays lorsqu'il s'agit d'aborder le poids du risque d'échouer dans la création d'entreprise. Cette notion semble considérée par une large majorité des interviewés comme inhérente à ce type d'activité. Les attitudes s'avèrent beaucoup plus partagées de ce côté-ci de l'Atlantique, faisant du risque d'échouer un frein important au développement de la fibre entrepreneuriale.

	Avoir une seconde chance			Commander moins volontiers			Ne jamais investir d'argent			Ne pas créer une affaire si risque d'échec		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2002	2002	2003	2001	2002	2003
Union européenne	82%	84%	85%	46%	45%	47%	53%	51%	52%	43%	46%	44%
Etats-Unis	83%	83%	85%	41%	40%	41%	48%	51%	45%	26%	25%	29%

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

d) Les personnes qui ont créé leur propre affaire et qui ont échoué devraient avoir une seconde chance.

e) Je commanderais moins volontiers quelque chose à quelqu'un qui a déjà échoué en affaires.

f) Je n'investirais jamais d'argent dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué par le passé.

g) On ne devrait pas créer une affaire s'il y a un risque que cela échoue.

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

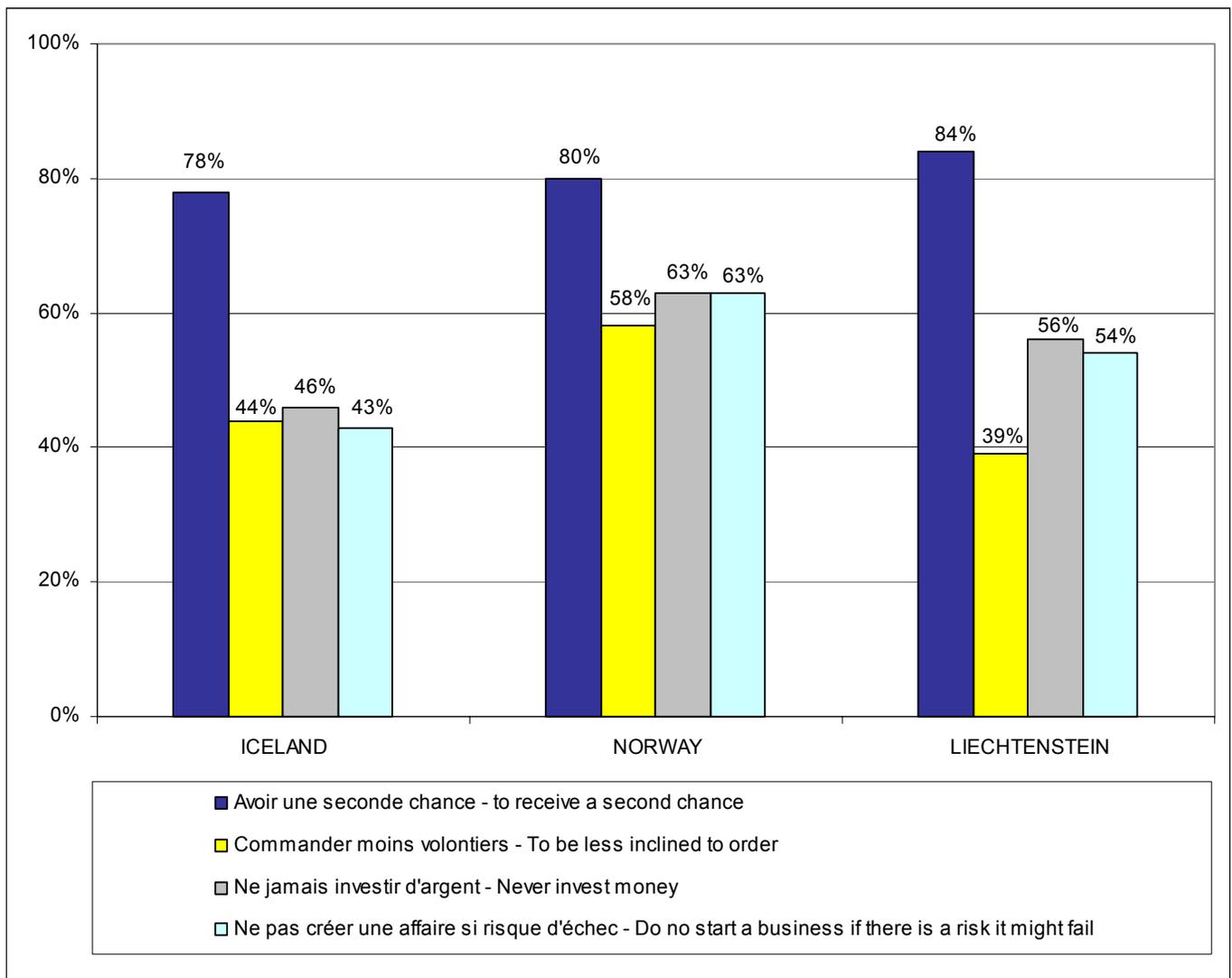
d) People who have started their own business and have failed should be given a second chance.

e) I would be less inclined to order goods from someone who has already failed in business.

f) I would never invest money in a business managed by someone who has already failed in the past.

g) One should not start a business if there is a risk it might fail.

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



On peut noter que tant au **Liechtenstein** (84%) qu'en **Norvège** (80%) et qu'en **Islande** (78%), les répondants semblent favorables à ce que l'on accorde une seconde chance à ceux qui ont échoué en affaire. Ce sentiment apparaît, par ailleurs, plus prononcé dans les trois pays qu'en 2002. D'autre part, en **Norvège**, une majorité de répondants (58%) commanderait moins volontiers quelque chose à quelqu'un qui a déjà échoué en affaires. En ce qui concerne l'éventualité d'investir de l'argent dans une affaire gérée par une personne n'ayant pas réussi par la passé, les personnes interrogées en **Norvège** (63%) et au **Liechtenstein** (56%) paraissent assez réservées. Enfin, en **Islande**, les répondants semblent les moins nombreux à craindre le risque d'échec inhérent à la création d'une entreprise.

% Total « D'accord »	Avoir une seconde chance		Commander moins volontiers		Ne jamais investir d'argent		Ne pas créer une affaire	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
ICELAND	70%	78%	41%	44%	43%	46%	41%	43%
NORWAY	77%	80%	56%	58%	59%	63%	61%	63%
LIECHTENSTEIN	74%	84%	35%	39%	49%	56%	41%	54%

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

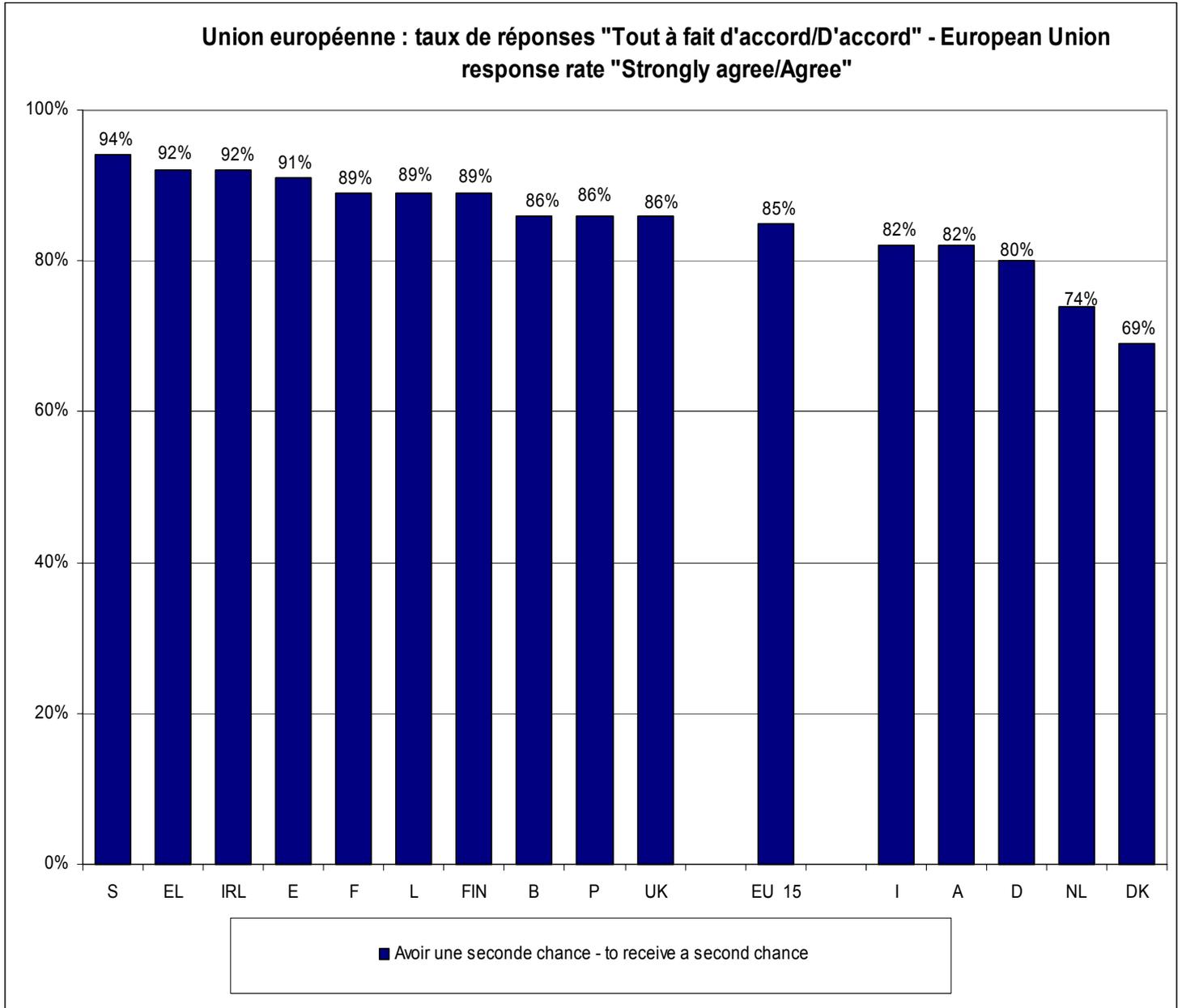
d) Les personnes qui ont créé leur propre affaire et qui ont échoué devraient avoir une seconde chance.

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

d) People who have started their own business and have failed should be given a second chance.

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003

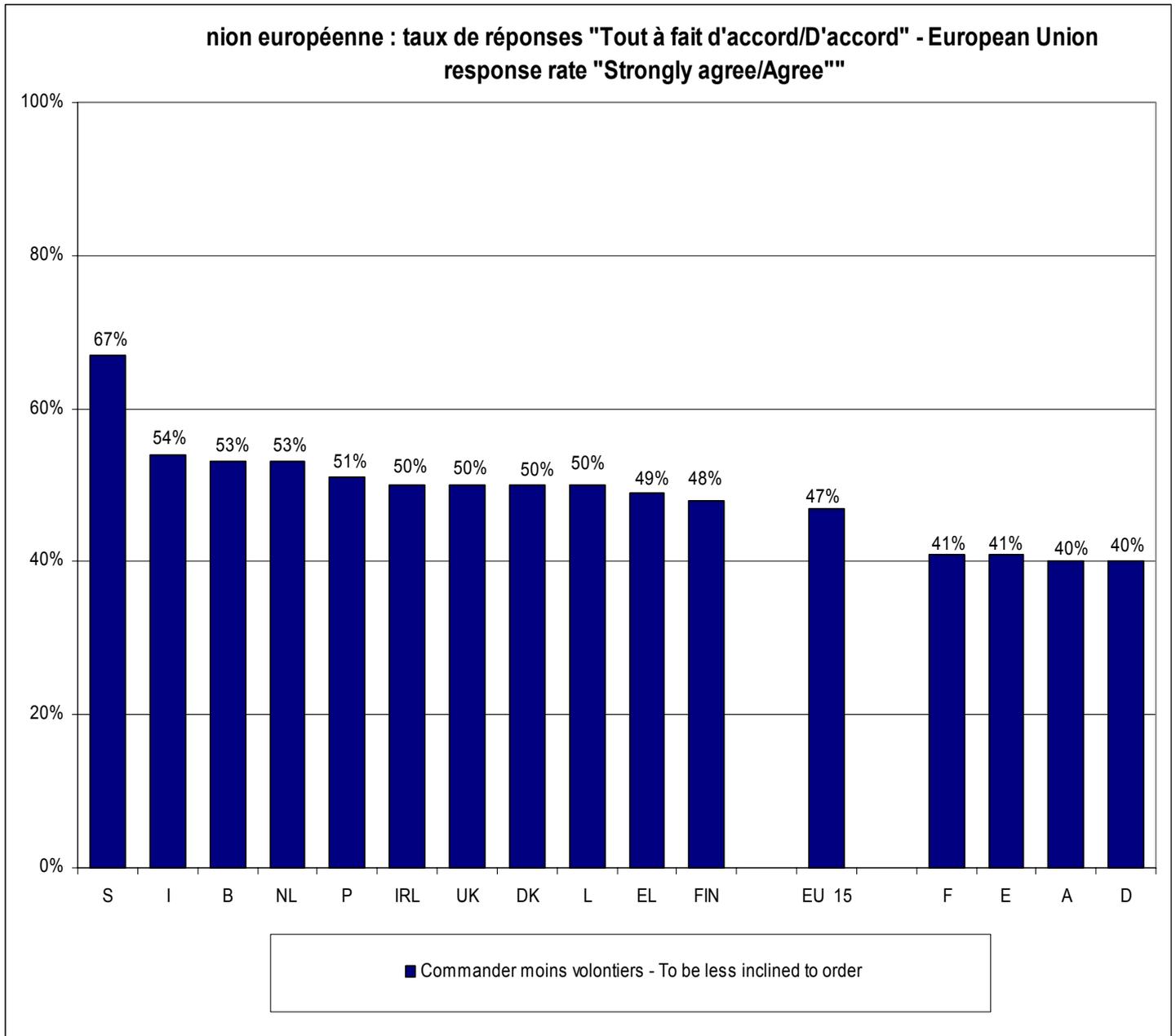


Dans tous les Etats membres de l'**Union européenne**, une large majorité de répondants estime que les personnes qui ont créé leur propre affaire et qui ont échoué doivent se voir accorder une seconde chance. C'est en **Suède** (94%), en **Grèce** (92%), en **Irlande** (92%) et en **Espagne** (91%) que ce sentiment s'avère le plus prononcé. A l'opposé, c'est au **Danemark** (69%) et aux **Pays-Bas** (74%) que cette opinion est la moins répandue. Néanmoins, les taux observés dans ces pays sont loin d'être négligeables.

% Total « D'accord »	Avoir une seconde chance		
	2001	2002	2003
EU 15	82%	84%	85%
Belgique	79%	87%	86%
Danmark	72%	73%	69%
Deutschland	78%	81%	80%
Ellas	88%	90%	92%
Espana	91%	91%	92%
France	87%	89%	89%
Ireland	90%	92%	92%
Italy	73%	76%	82%
Luxembourg	82%	81%	89%
Nederlands	83%	82%	74%
Osterreich	68%	71%	82%
Portugal	83%	82%	86%
Finland	84%	89%	89%
Sweden	89%	91%	94%
United Kingdom	84%	84%	86%

Pour toutes les variables socio-démographiques, on observe un sentiment prononcé en faveur d'une seconde chance. La proposition semble donc accueillie favorablement par l'ensemble des couches de la population.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?
- e) Je commanderais moins volontiers quelque chose à quelqu'un qui a déjà échoué en affaires  
[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003
6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?
- e) I would be less inclined to order goods from someone who has already failed in business  
[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



Comme lors de la dernière enquête, la moyenne européenne relative à la disposition à commander à une personne ayant échoué cache des différences importantes lorsqu'on compare les résultats par pays de l'**Union européenne**. Ainsi, c'est clairement en **Suède** (67%) que les répondants semblent les plus réfractaires à l'idée de commander quelque chose à quelqu'un qui a déjà échoué en affaires. C'était déjà le cas l'année dernière. Par ailleurs, c'est le seul pays où une large majorité se prononce dans ce sens. A l'opposé, c'est en **Allemagne** et en **Autriche** que les personnes interrogées s'avèrent les plus favorables à passer commande même si le fournisseur a déjà échoué en affaires.

% Total « D'accord »	Commander moins volontiers		
	2001	2002	2003
EU 15	46%	45%	47%
Belgique	49%	51%	53%
Danmark	50%	46%	50%
Deutschland	39%	39%	40%
Ellas	48%	43%	49%
Espana	40%	44%	41%
France	42%	45%	41%
Ireland	42%	50%	50%
Italy	54%	46%	54%
Luxembourg	48%	44%	50%
Nederlands	48%	51%	53%
Osterreich	42%	43%	40%
Portugal	47%	53%	51%
Finland	47%	40%	48%
Sweden	63%	64%	67%
United Kingdom	53%	47%	50%

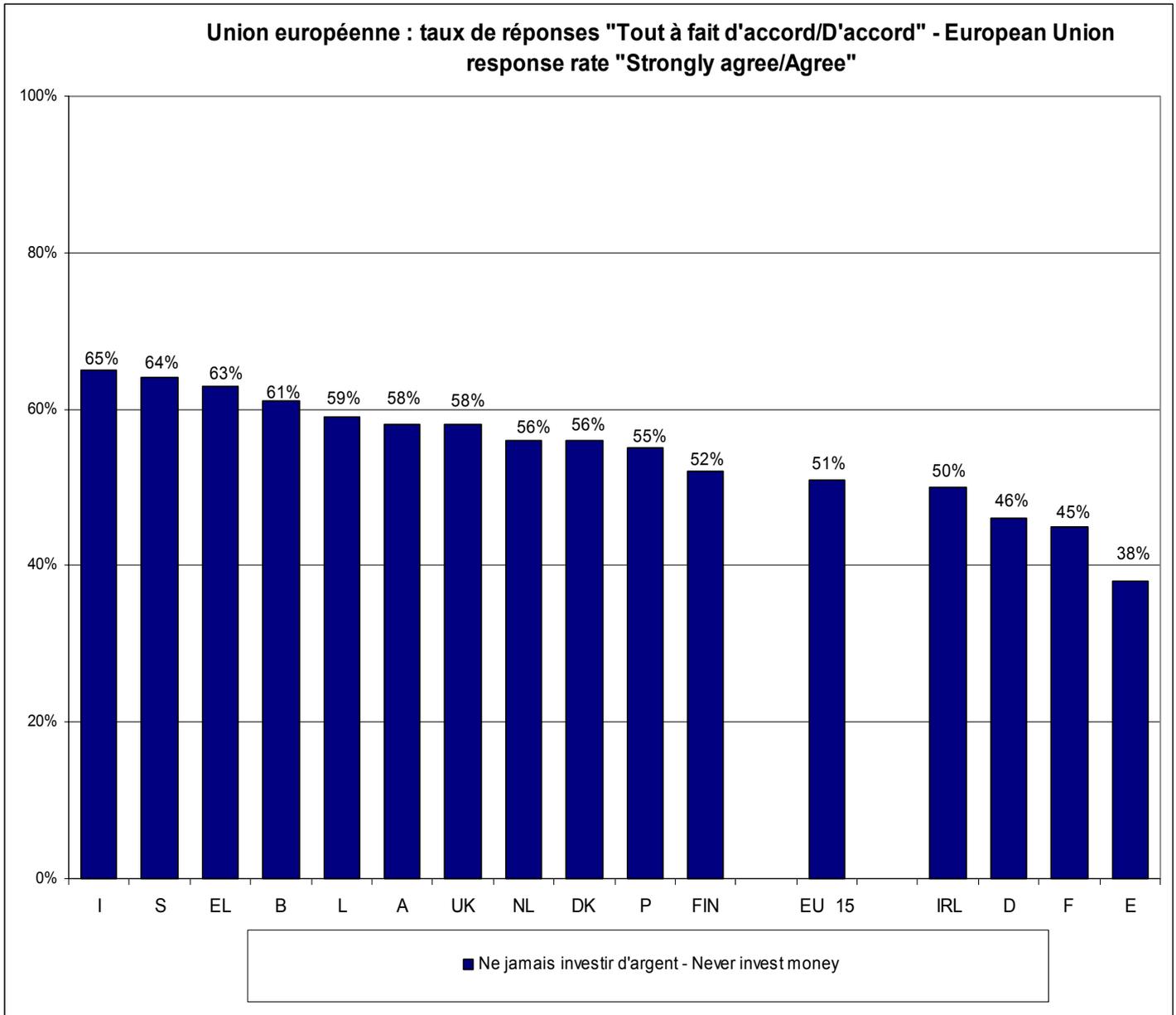
En termes socio-démographiques, les taux de réponses sont, dans l'ensemble, le reflet de la moyenne de l'Union européenne.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

f) Je n'investirais jamais d'argent dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué par le passé  
[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

f) I would never invest money in a business managed by someone who has already failed in the past  
[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



A l'instar des deux enquêtes précédentes, on peut noter qu'il existe des disparités marquées entre les différents résultats observés pour les pays de l'**Union européenne** lorsqu'il s'agit d'envisager un investissement financier dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué par le passé. C'est en en **Italie** (65%), en **Suède** (64%) et en **Grèce** (63%) que les gens apparaissent les moins disposés à investir de l'argent dans une telle affaire. En revanche, les personnes interrogées en **Allemagne** (46%), en **France** (45%) et surtout en **Espagne** (38%) semblent pour leur part moins réticentes à cette éventualité.

% Total « D'accord »	Ne jamais investir d'argent		
	2001	2002	2003
EU 15	53%	51%	51%
Belgique	58%	55%	61%
Danmark	56%	53%	56%
Deutschland	51%	48%	46%
Ellas	54%	63%	63%
Espana	43%	42%	38%
France	44%	41%	45%
Ireland	51%	51%	50%
Italy	64%	61%	65%
Luxembourg	53%	53%	59%
Nederlands	49%	57%	56%
Osterreich	55%	57%	58%
Portugal	47%	49%	55%
Finland	52%	53%	52%
Sweden	66%	70%	64%
United Kingdom	55%	54%	58%

Au niveau des variables socio-démographiques, il semble qu'il existe une légère tendance selon laquelle plus une personne est âgée, moins elle est encline à investir de l'argent dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué dans le passé. En revanche, comme il avait été déjà constaté il y a un an, plus une personne est scolarisée, moins elle semble attacher d'importance au parcours professionnel du gestionnaire de l'entreprise. On ne note pas de différence significative en ce qui concerne les autres variables analysées.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

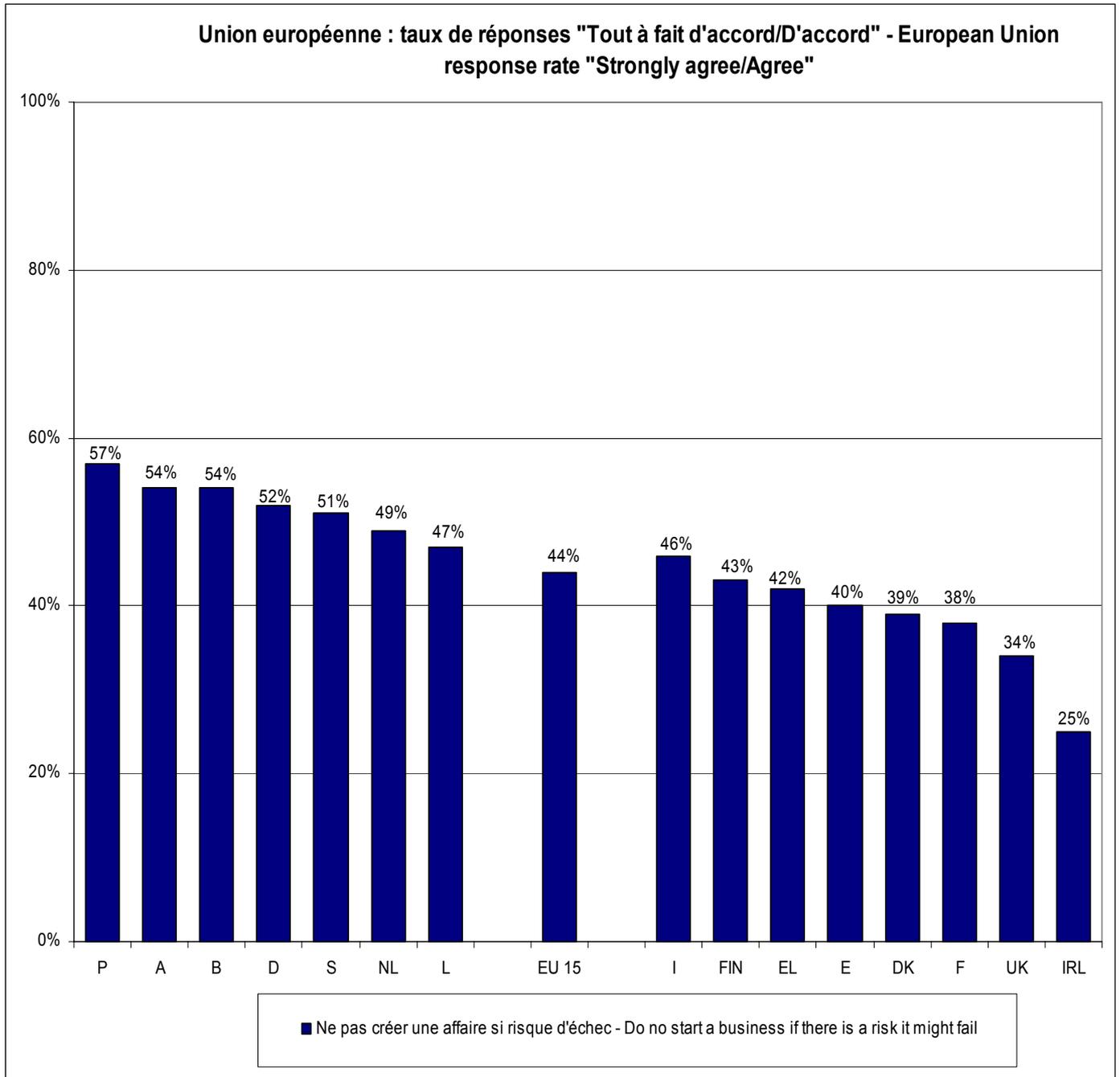
g) On ne devrait pas créer une affaire s'il y a un risque que cela échoue.

[LIRE - UNE SEULE REponse POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

g) One should not start a business if there is a risk it might fail.

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



Le risque d'échouer semble être toujours différemment appréhendé selon les opinions publiques des différents Etats membres. Ainsi au **Portugal** (57%), en **Autriche** (54%), en **Belgique** (54%), en **Allemagne** (52%) et en **Suède** (51%), les personnes interrogées semblent davantage penser qu'il ne faut pas créer une entreprise s'il y a un risque que cela échoue. En revanche, les opinions exprimées dans les autres pays de l'**Union européenne** semblent être majoritairement en faveur de la création d'entreprise, même si le risque d'échec existe. Ceci se vérifie particulièrement en **Irlande** où seul un répondant sur quatre adhère à la proposition.

% Total « D'accord »	Ne pas créer une affaire si risque d'échec		
	2001	2002	2003
EU 15	43%	46%	44%
Belgique	54%	50%	54%
Danmark	47%	39%	39%
Deutschland	51%	57%	52%
Ellas	46%	48%	42%
Espana	41%	42%	40%
France	33%	42%	38%
Irland	28%	27%	25%
Italy	48%	44%	46%
Luxembourg	55%	51%	47%
Nederlands	51%	46%	49%
Osterreich	53%	55%	54%
Portugal	53%	53%	57%
Finland	40%	44%	43%
Sweden	51%	55%	51%
United Kingdom	30%	34%	34%

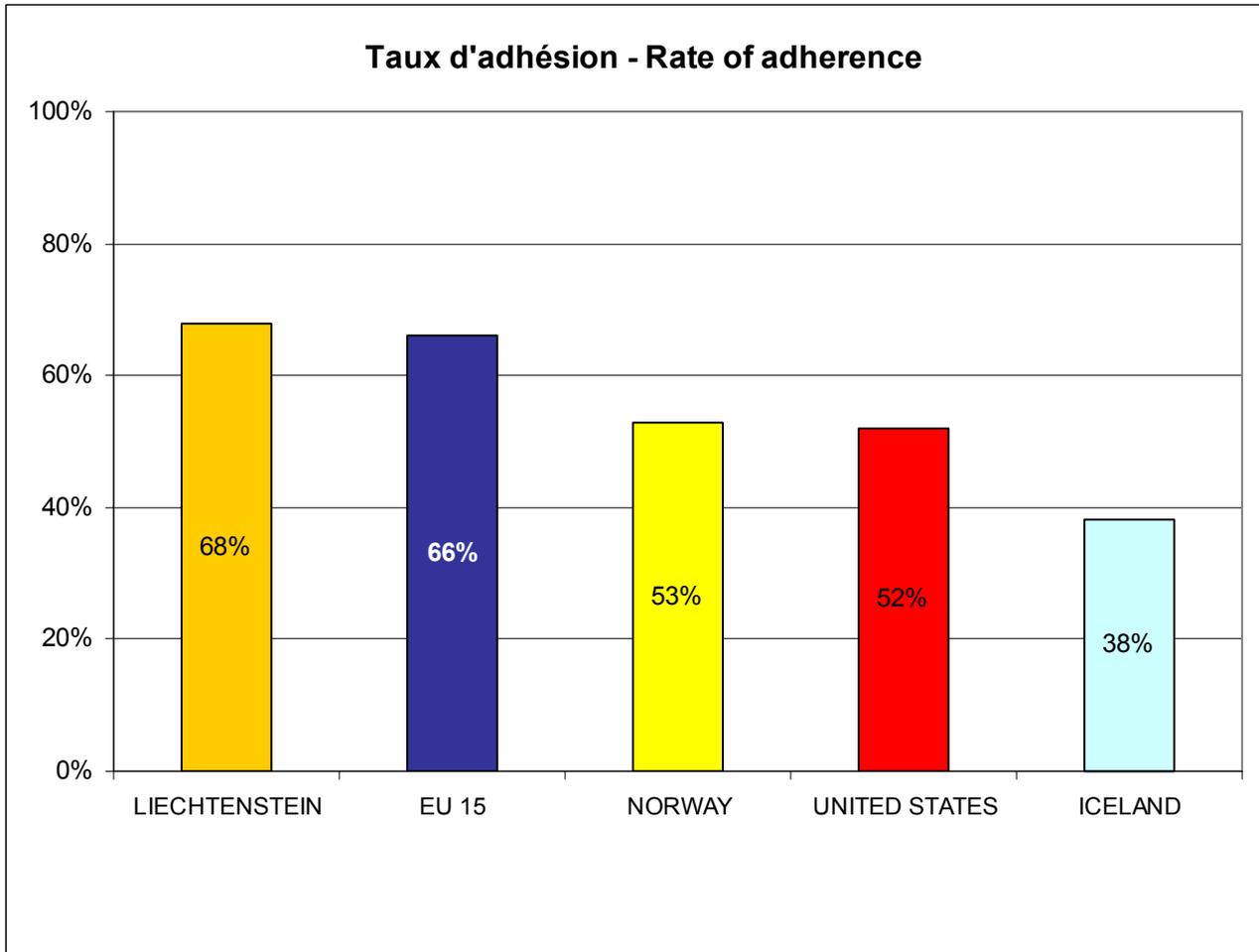
Au niveau des variables socio-démographiques, en terme d'âge, on peut noter la nette tendance selon laquelle plus une personne appartient à une classe d'âge avancée, plus elle semble adhérer à la proposition. En revanche, plus le répondant est éduqué, plus il paraît considérer le risque d'échouer comme inhérent à la création d'une entreprise. Il en va de même pour la majorité des hommes et des femmes interrogés. Les ouvriers (46%) apparaissent pour leur part plus réticents face au risque que ne le semblent les employés (39%) et les indépendants (38%). Toutefois, il faut noter, qu'à l'inverse de l'année passée, une majorité d'entre eux sont cette fois d'avis qu'il faut créer une entreprise même s'il existe un risque d'échec potentiel.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

h) Le climat économique n'est pas favorable pour les personnes qui veulent lancer leur propre affaire  
[LIRE - UNE SEULE REponse POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

h) The economic climate is not favourable for people who want to start their own business  
[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



#### **6.4. La perception du climat économique pour créer une entreprise.**

*Un contexte économique estimé peu favorable à la création d'une entreprise*

C'est au **Liechtenstein** (68%) et au sein de l'**Union européenne** (66%) que les personnes interrogées adhèrent le plus à la proposition. Plus de deux personnes sur trois en ces deux entités pensent ainsi que le climat économique n'est pas favorable à la création d'une entreprise. En **Norvège** (53%) et aux **Etats-Unis** (52%), une majorité de répondants mais, dans une moindre mesure, semble également d'avis que la situation actuelle n'est pas propice à l'entrepreneuriat.

Enfin en **Islande**, les personnes interrogées sont aussi nombreuses à être désaccord (37%), qu'à adhérer (38%) à la proposition. L'opinion publique apparaît donc particulièrement partagée quant à la problématique mais aussi indécise si l'on tient compte qu'une personne interrogée sur quatre ne s'est pas prononcée sur cette question.

6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

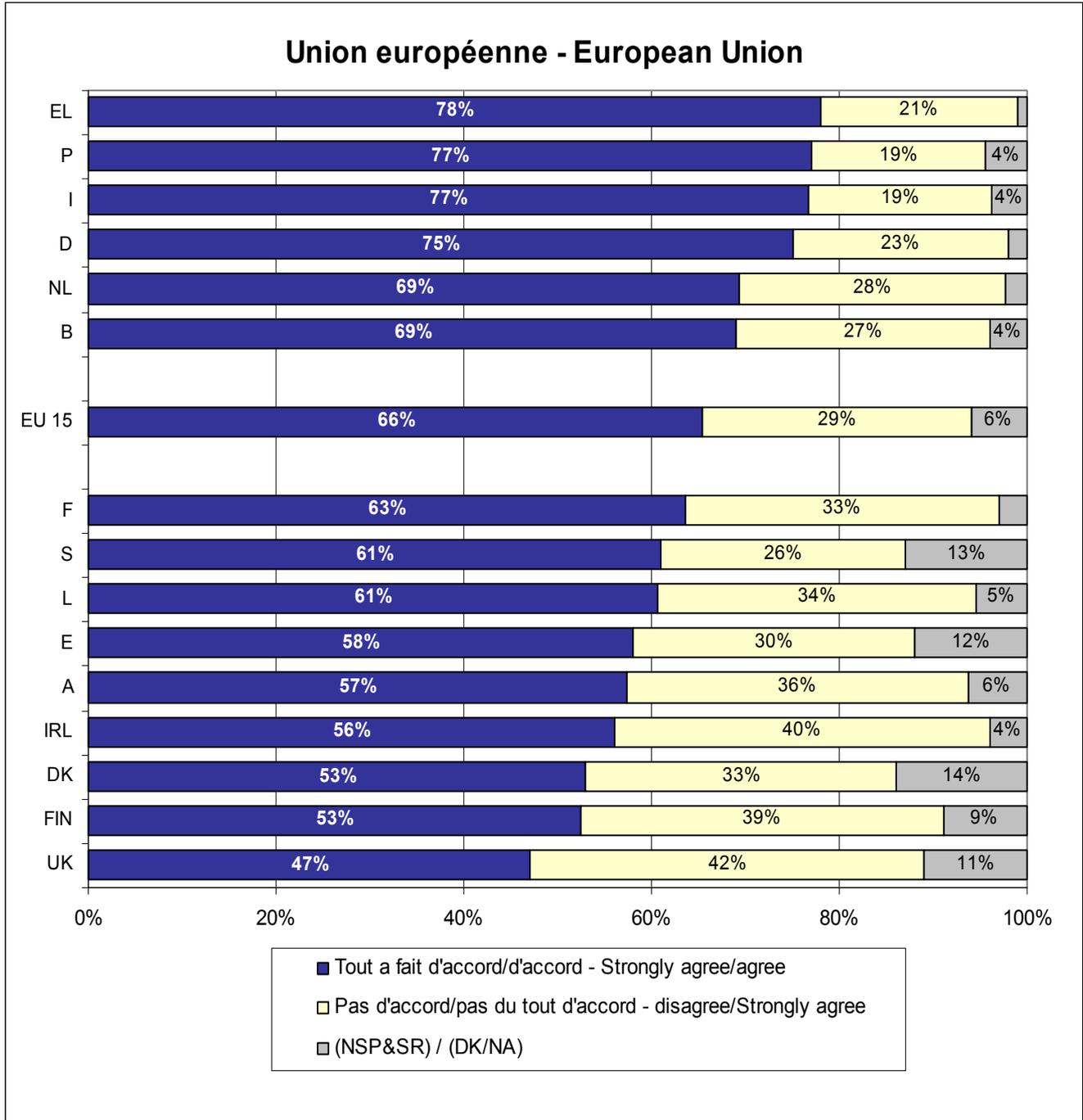
h) Le climat économique n'est pas favorable pour les personnes qui veulent lancer leur propre affaire

[LIRE - UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM] – Résultats 2003

6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinion?

h) The economic climate is not favourable for people who want to start their own business

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM] – Results 2003



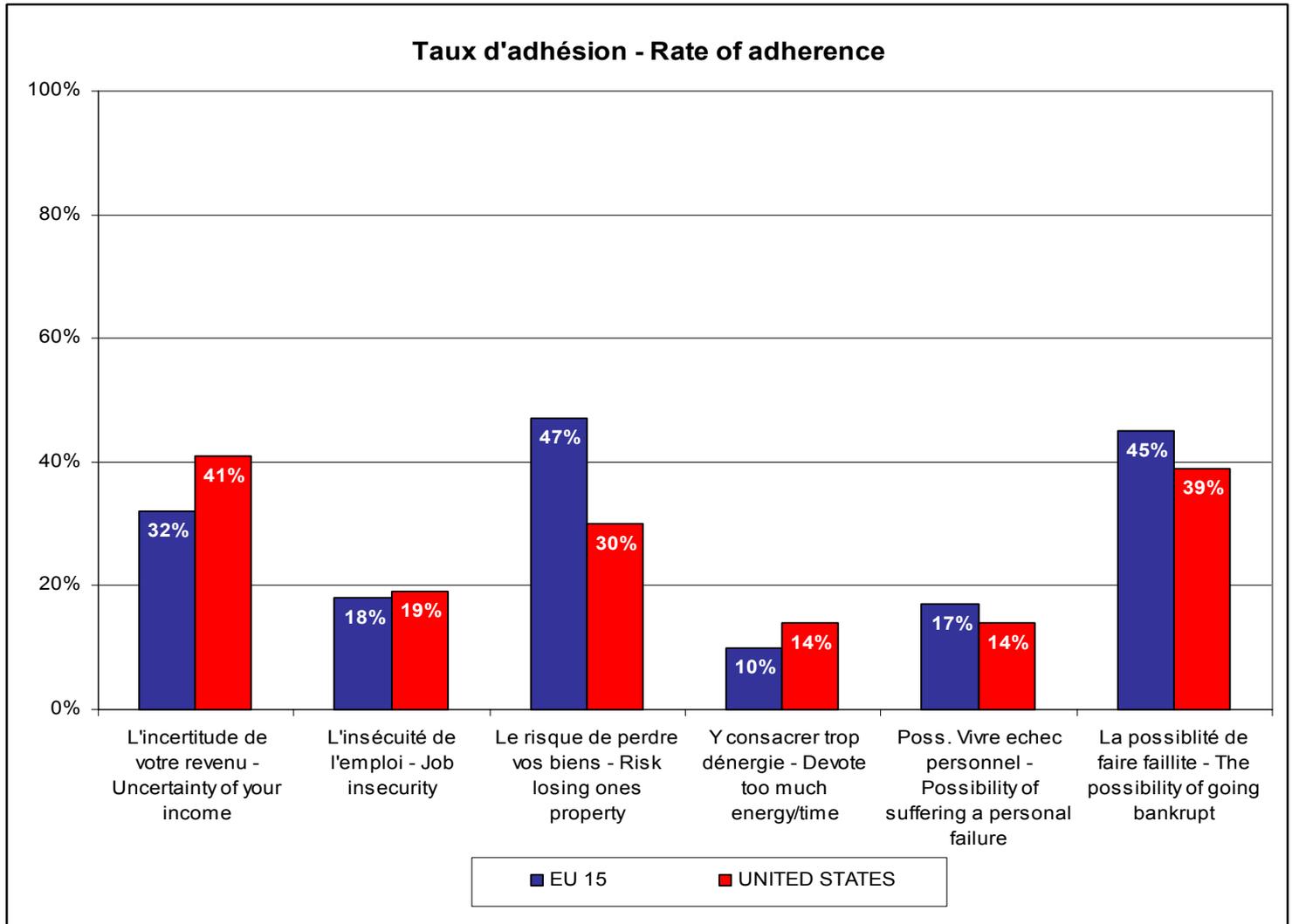
Dans tous les pays de l'**Union européenne**, une majorité de répondants semble considérer que le climat économique n'est pas favorable pour les personnes qui veulent créer une affaire. Mais derrière ce constat général se cache en réalité des différences significatives entre les Etats membres.

C'est en **Grèce** (78%), au **Portugal** (77%), en **Italie** (77%) et en **Allemagne** (75%) que l'opinion publique adhère le plus à la proposition. Trois personnes sur quatre dans chacun de ces pays sont ainsi d'avis que la situation n'est pas favorable pour ceux qui veulent créer une affaire. En revanche, la majorité des personnes partageant cet avis apparaît nettement moins prononcée au **Royaume-Uni**, en **Finlande**, au **Danemark**, en **Irlande** ainsi qu'en **Autriche**.

Il est intéressant de noter que les Portugais, les Italiens et les Grecs comptent parmi les interviewés qui privilégient le plus le statut d'indépendant (cf. point 1 de cette analyse). Or, c'est précisément dans ces pays que le contexte économique paraît le plus défavorable à la création d'une entreprise : un frein important pour transformer le souhait en réalité.

Pour toutes les variables socio-démographiques, on observe la même distribution de réponses que la moyenne identifiée au niveau de l'Union européenne. Le constat d'un contexte économique défavorable à la création d'entreprises se retrouve donc au niveau des différentes couches de la population.

7. Si vous deviez créer une affaire de nos jours, quels sont les deux risques que vous craindriez le plus ? Est-ce :..  
[LIRE - ROTATION - DEUX REPONSES AU MAXIMUM] – Résultats 2003  
7. If you were to set up a business today, which are the two risks you would be most afraid of ? Is it:  
[READ OUT - ROTATE - MAXIMUM TWO ANSWERS] – Results 2003



## 7. Les risques les plus redoutés

### *La perte de ses biens et le spectre de la faillite*

Les opinions exprimées par les citoyens de l'**Union européenne** s'inscrivent dans la lignée de ce qui avait été constaté précédemment. Ainsi, à l'instar des deux années précédentes, les répondants de l'**Union européenne** identifient toujours les possibilités de perdre leurs biens (47%) et de faire faillite (45%) comme étant les deux risques majeurs auxquels ils s'attendent en cas de création d'une entreprise. L'incertitude du revenu arrive à nouveau en troisième position avec 32% de citations. D'une année à l'autre, les résultats d'ensemble apparaissent donc assez stables.

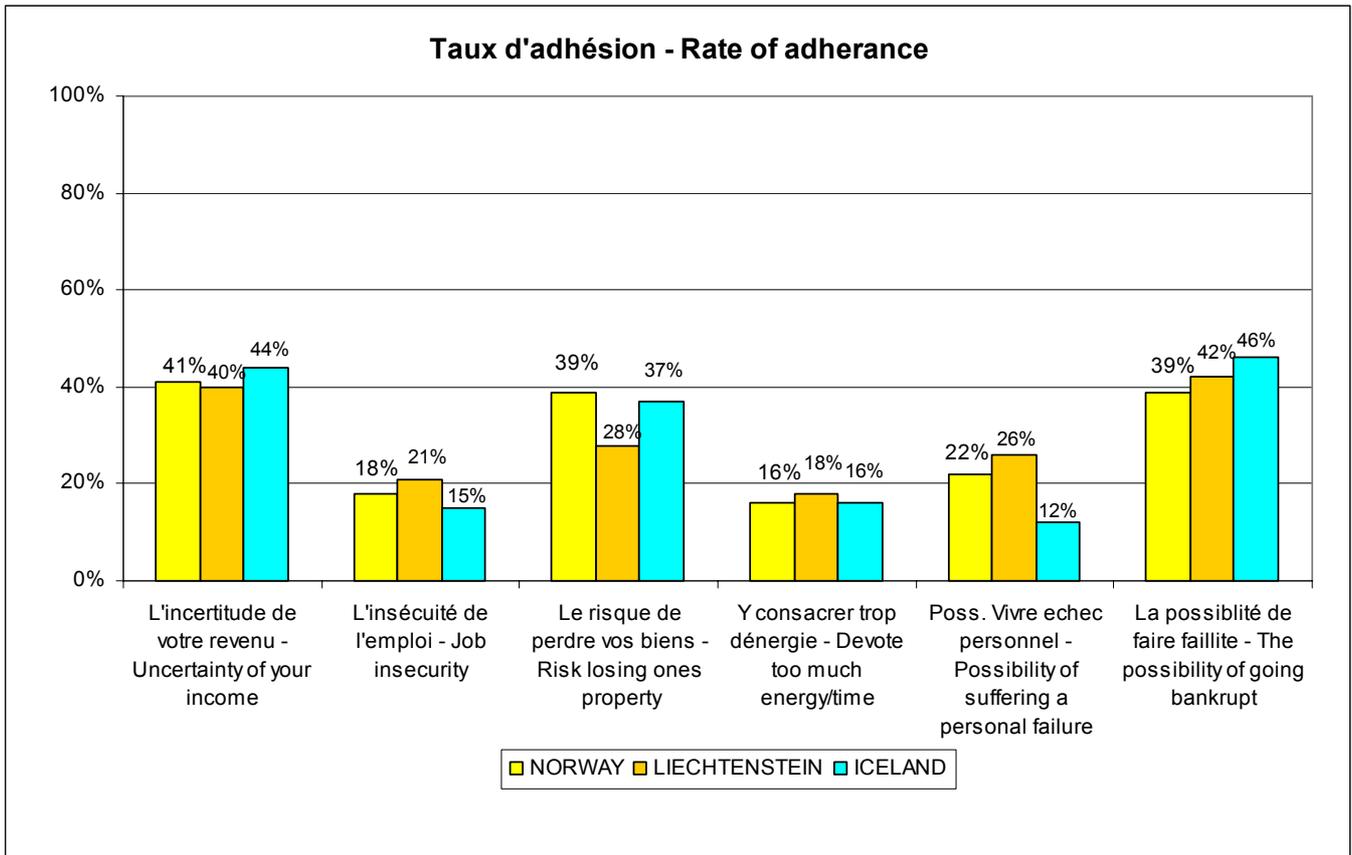
En revanche, alors que l'année passée, les américains semblaient être autant préoccupés par l'incertitude du revenu que par la possibilité de faire faillite et le risque de perdre ses biens, seules les deux premières dimensions semblent désormais préoccuper actuellement les interviewés.

En ce qui concerne les autres risques éventuels, ni le sentiment d'échec personnel, ni l'insécurité de l'emploi, ni le fait de consacrer trop d'énergie ne constituent véritablement des craintes pour les répondants tant au sein de l'**Union européenne** qu'aux **Etats-Unis**.

On peut toutefois noter que l'insécurité de l'emploi semble être plus craint par les répondants américains que précédemment. Près d'un répondant sur cinq outre atlantique (19%, +6 points) dit ainsi avoir peur de cette dimension. Soit un niveau légèrement supérieur à la moyenne de l'Union européenne alors que jusqu'ici cette dernière avait toujours été devant les **Etats-Unis** pour cette dimension spécifique.

		Union européenne	Etats-Unis
L'incertitude de votre revenu	2001	30%	43%
	2002	33%	45%
	2003	32%	41%
L'insécurité de l'emploi	2001	17%	13%
	2002	19%	13%
	2003	18%	19%
Le risque de perdre vos biens	2001	45%	28%
	2002	50%	39%
	2003	47%	30%
Y consacrer trop d'énergie	2001	12%	17%
	2002	12%	15%
	2003	10%	14%
Possibilité de vivre un échec personnel	2001	18%	15%
	2002	16%	18%
	2003	17%	14%
La possibilité de faire faillite	2001	44%	33%
	2002	44%	49%
	2003	45%	39%

7. Si vous deviez créer une affaire de nos jours, quels sont les deux risques que vous craindriez le plus ? Est-ce ...  
 [LIRE - ROTATION - DEUX REPONSES AU MAXIMUM] – Résultats 2003  
 7. If you were to set up a business today, which are the two risks you would be most afraid of ? Is it:  
 [READ OUT - ROTATE - MAXIMUM TWO ANSWERS] – Results 2003

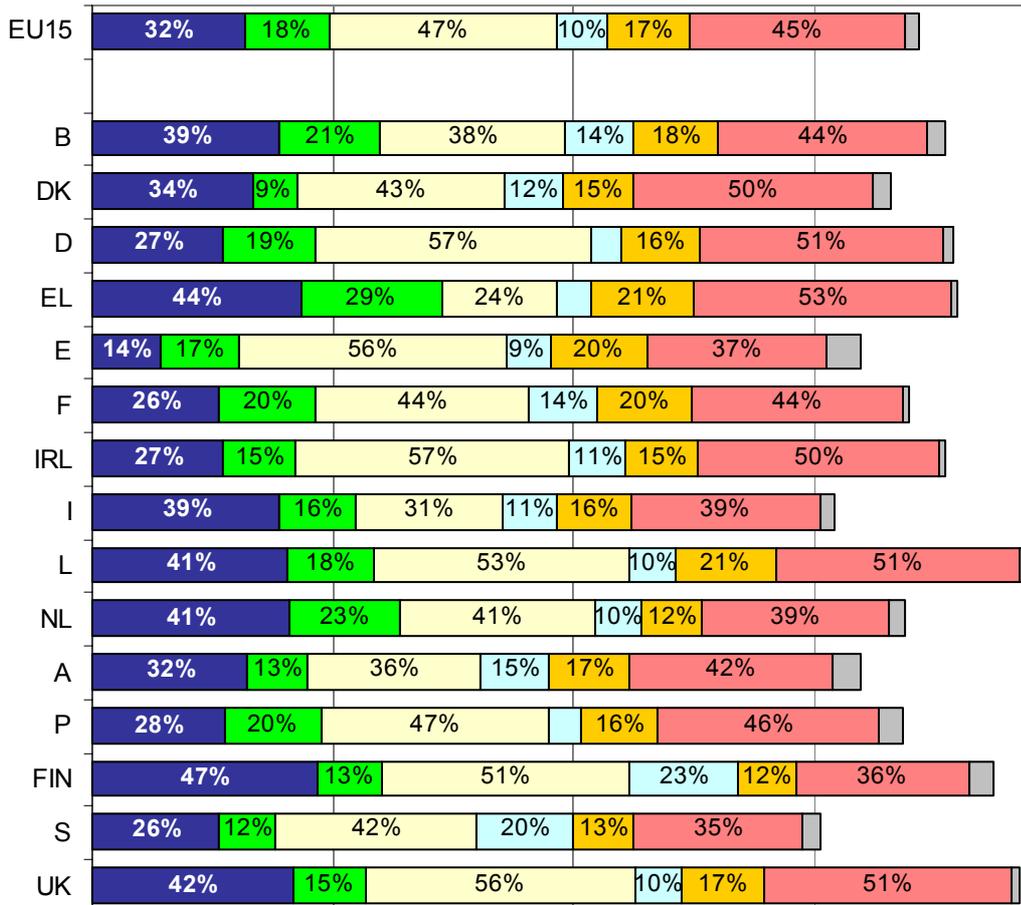


A titre d'information, on peut noter qu'en **Norvège**, au **Liechtenstein** et en **Islande**, les répondants semblent plus préoccupés par l'incertitude du revenu, la possibilité de faire faillite et le risque de perdre ses biens. On peut toutefois noter que les personnes interrogées en **Islande** semblent accorder moins d'attention que les autres à ce dernier risque. En outre, en **Norvège** (22%) et au **Liechtenstein** (26%) vivre un échec personnel paraît redouté par au moins une personne sur cinq.

	L'incertitude de votre revenu		L'insécurité de l'emploi		Le risque de perdre vos biens		Y consacrer trop d'énergie		Possibilité de vivre un échec personnel		La possibilité de faire faillite	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Norvège	46%	41%	16%	18%	37%	39%	18%	16%	10%	22%	51%	39%
Islande	45%	44%	16%	15%	37%	37%	9%	16%	17%	12%	39%	46%
Liechtenstein	41%	40%	19%	21%	32%	28%	18%	18%	20%	26%	39%	42%

7. Si vous deviez créer une affaire de nos jours, quels sont les deux risques que vous craindriez le plus ? Est-ce :..  
 [LIRE - ROTATION - DEUX REPONSES AU MAXIMUM] – Résultats 2003  
 7. If you were to set up a business today, which are the two risks you would be most afraid of ? Is it:  
 [READ OUT - ROTATE - MAXIMUM TWO ANSWERS] – Results 2003

### Union européenne - European Union



- L'incertitude votre revenu / The uncertainty of your income
- L'insécurité de l'emploi / Job insecurity
- Le risque de perdre vos biens / The risk of losing your property
- Devoir y consacrer trop d'énergie ou de temps / The need to devote too much energy or time to it
- La possibilité de vivre un échec personnel / The possibility of suffering a personal failure
- La possibilité de faire faillite / The possibility of going bankrupt
- (NSP&SR) / (DK/NA)

Au niveau de l'**Union européenne**, on notera, selon les pays :

- Ce sont à nouveau les mêmes opinions publiques qui expriment le plus leurs craintes quant au risque de perdre des biens personnels. Ainsi, en **Allemagne** (57%), au **Royaume-Uni** (56%) et en **Espagne** (56%), les taux d'adhésion quant à cette problématique s'avèrent à nouveau les plus importants. De plus, à ce groupe de pays s'est joint l'**Irlande** où 57% des personnes interrogées disent craindre pour leurs biens. Par ailleurs, ce sentiment s'avère peu répandu en **Grèce** (24%) ainsi qu'en **Italie** (31%). C'était là aussi déjà le cas il y a un an.
- La possibilité de faire faillite s'avère la plus redoutée en **Grèce** (53%), au **Royaume-Uni** (51%), en **Allemagne** (51%), au **Luxembourg** (51%), au **Danemark** (50%), en **Irlande** (50%) contrairement en **Suède** (35%), en **Finlande** (36%) et en **Espagne** (37%) où cette éventualité semble moins inquiéter le grand public.
- C'est en **Finlande** (47%) et en **Grèce** (44%) que les personnes interrogées apparaissent les plus préoccupées quant à l'incertitude du revenu à l'inverse de l'opinion **espagnole** (14%) qui ne s'en émeut guère.
- Quant à l'insécurité de l'emploi, elle s'avère encore une fois peu redoutée au **Danemark** (9%). En revanche, en **Grèce** (29%) et aux **Pays-Bas** (23%), l'opinion publique semble davantage sensibilisée.
- En **Grèce** (21%), au **Luxembourg** (21%) et en **Espagne** (20%) ainsi qu'en **France** (20%), l'échec personnel en cas de lancement d'une activité entrepreneuriale serait, plus qu'ailleurs, mal vécu. Par ailleurs, c'est aux **Pays-Bas** (12%) et en **Finlande** (12%) que ce risque semble être le moins redouté.
- Consacrer trop d'énergie à une affaire personnelle semble être la dimension la plus préoccupante en **Finlande** (23%) et en **Suède** (20%). C'est encore en **Allemagne** (6%), au **Portugal** (7%) ou en **Grèce** (7%) que les répondants semblent les moins concernés par cet aspect.

En termes socio-démographiques, l'ensemble des couches de la population semble être à nouveau préoccupé principalement par le risque de perdre ses biens, la possibilité de faire faillite et l'incertitude du revenu. Comme lors des deux enquêtes antérieures, les résultats obtenus reflètent donc bien le constat établi au niveau de la moyenne européenne.

En ce qui concerne la variable éducation, les personnes qui étudient encore, comme l'année passée, se montrent particulièrement sensibles à la possibilité de faire faillite (56%) et plus que les autres à l'éventualité de vivre un échec personnel (21%). Par ailleurs, elles semblent de nouveau légèrement moins concernées par le risque de perdre leurs biens (41%) que les personnes qui ont terminé leur scolarité. Il faut néanmoins noter que le taux enregistré reste ici non négligeable en soi. En outre, à l'instar de l'année précédente, on peut noter la tendance selon laquelle plus une personne est scolarisée, plus elle semble inquiète par l'incertitude du revenu générée par une nouvelle activité.

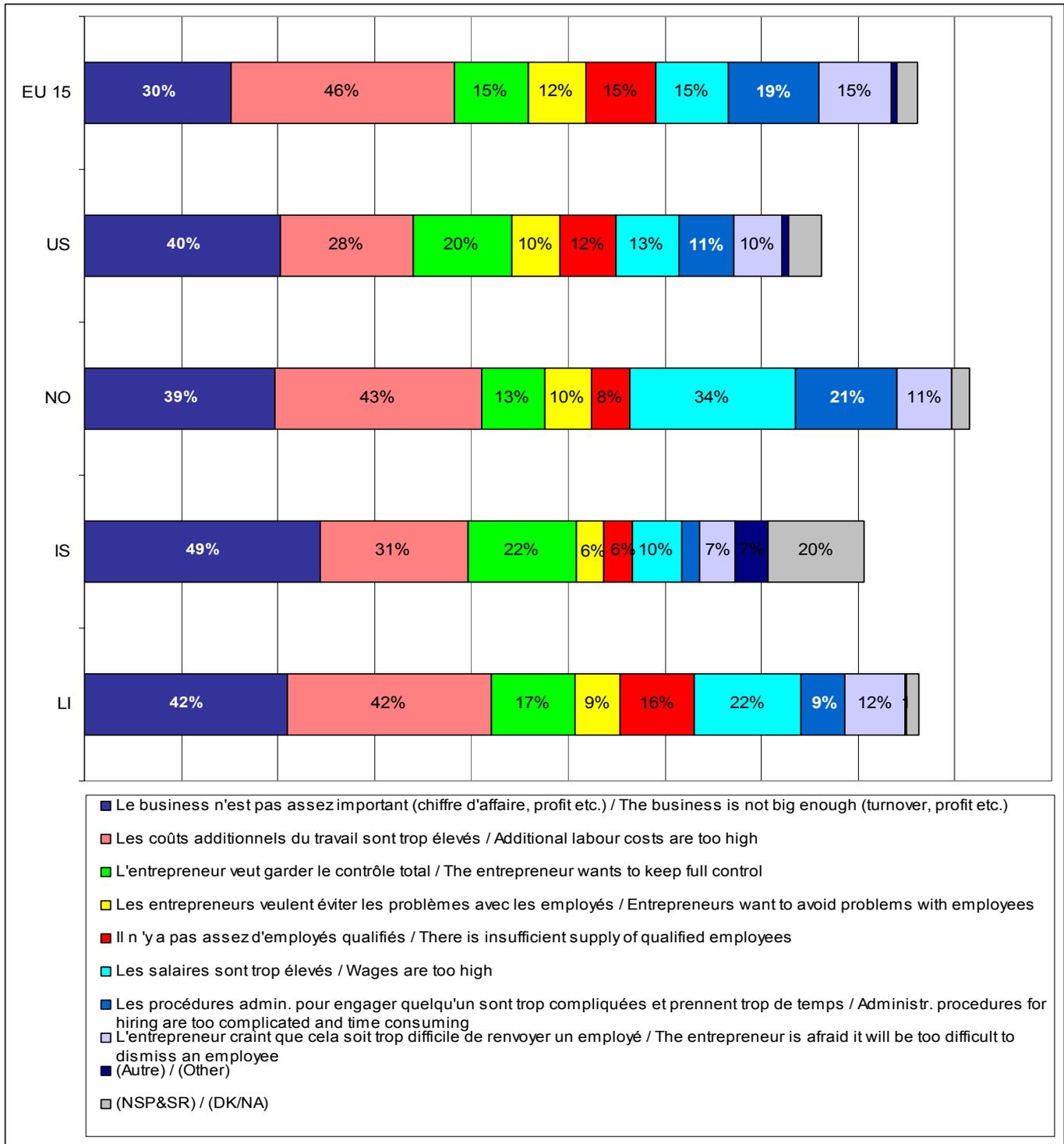
Enfin, les indépendants semblent pour leur part moins concernés que les autres catégories socio-professionnelles par le risque de perdre ses biens (40%) et la possibilité de faire faillite (41%).

Q8. La plupart des entreprises sont limitées à une seule personne, ce qui signifie que l'entrepreneur n'emploie personne. Parmi les propositions suivantes, quelles sont les deux principales raisons qui pourraient expliquer le plus ce fait ?

[LIRE - DEUX REPONSES AU MAXIMUM]

Q8, Most of the businesses are so-called one-person businesses meaning that the entrepreneur does not employ anybody. Among the following what are the two main reasons that could most explain this fact?

[READ OUT - MAXIMUM TWO ANSWERS]



## **8. Les entreprises limitées à une seule personne.**

Nous avons cherché dans un premier temps à comprendre quelles pourraient être les raisons qui poussaient la plupart des entreprises à n'employer qu'une seule personne. Dans un deuxième temps, nous avons voulu mesurer quelle était la perception du grand public quant au temps nécessaire pour accomplir toutes les démarches administratives pour embaucher un premier employé.

### **8.2. Les raisons qui font que les entreprises sont limitées à une seule personne**

*Les coûts additionnels du travail et la dimension trop réduite de l'activité perçus comme les deux principales raisons pour lesquelles les entreprises sont limitées à une seule personne*

Dans chacune des entités géographiques concernées par cette étude, les répondants identifient les coûts additionnels du travail et le manque d'importance du business comme les deux principales raisons qui peuvent expliquer le fait que l'entrepreneur décide de n'engager personne.

Ainsi les citoyens de l'**Union européenne** et de la **Norvège**, paraissent accorder plus d'attention aux coûts additionnels du travail qu'au manque d'importance du business lui-même. A l'inverse les personnes interrogées aux **Etats-Unis** et en **Islande** mettent en avant la deuxième proposition. Pour leur part, les répondants du **Liechtenstein** semblent plus partagés entre ces deux dimensions. Cependant, l'importance accordée à chacune de ces dimensions n'est pas la même selon l'origine des répondants.

Si l'on considère uniquement la dimension relative aux coûts additionnels du travail, on s'aperçoit que c'est au sein de l'**Union européenne** (46%) que le taux de réponse est le plus important. En **Norvège** et au **Liechtenstein**, respectivement 43% et 42% des personnes interrogées pensent que ces coûts peuvent constituer un obstacle à l'embauche de personnel. Moins d'une personne sur trois en **Islande** (31%) et aux **Etats-Unis** (28%) pensent comme tel.

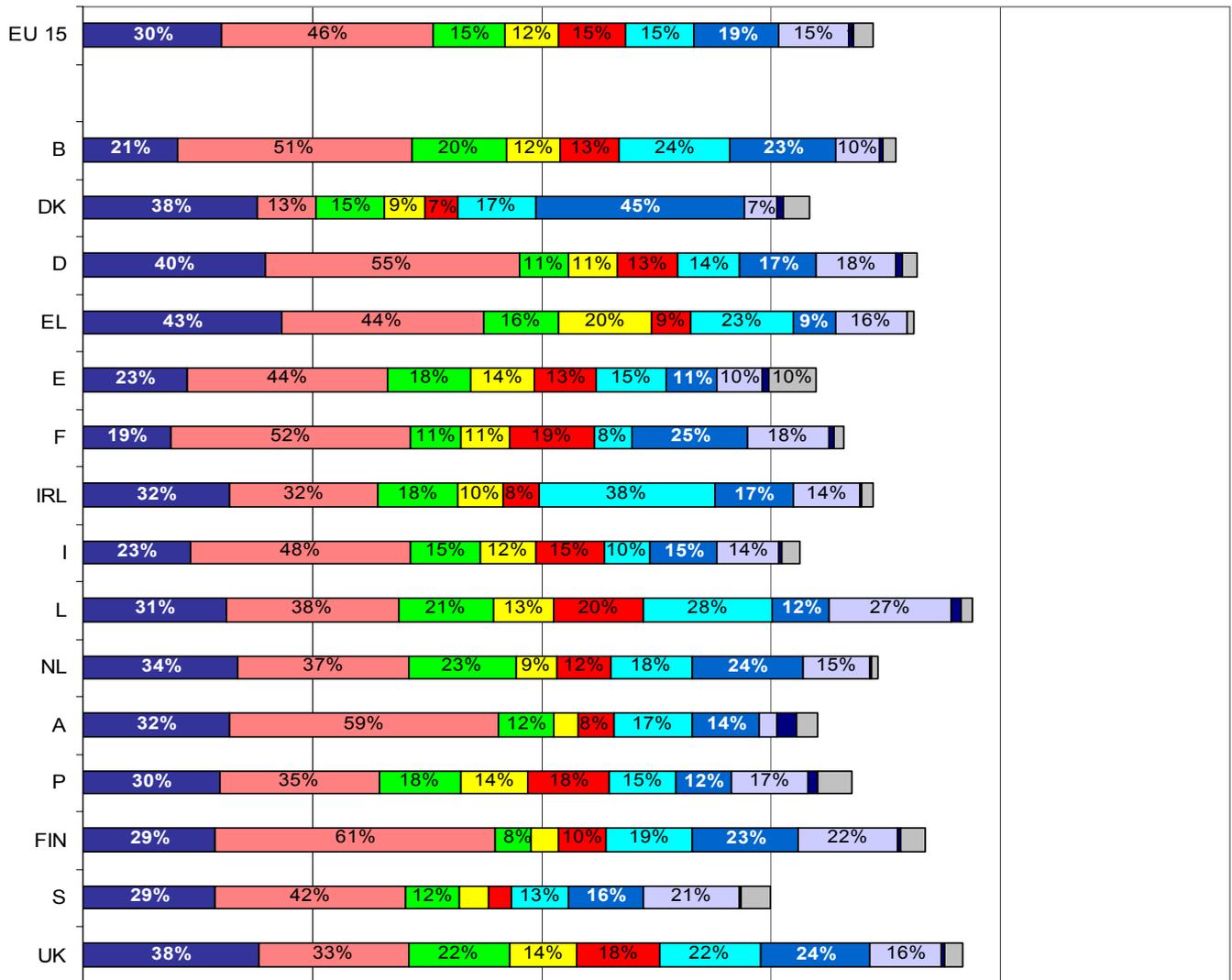
En revanche, c'est en **Islande** (49%) que l'on trouve le plus de personnes qui estiment que la limite de l'activité peut constituer une raison pour laquelle un employeur est contraint de renoncer à engager du personnel. Au **Liechtenstein** (42%), aux **Etats-Unis** (40%), en **Norvège** (39%), une partie importante de l'opinion publique pense elle aussi qu'une entreprise est limitée à une seule personne dû à son manque d'importance. Enfin, au sein de l'**Union européenne**, une personne sur trois (30%) semble adhérer à la proposition.

A titre d'information, on peut aussi noter qu'en **Norvège** et au **Liechtenstein**, respectivement 34% et 22% des personnes interrogées considèrent qu'une activité entrepreneuriale est limitée à une seule personne à cause des salaires trop élevés en vigueur. Aux **Etats-Unis** (20%) et en **Islande** (22%), une personne interrogée sur cinq est d'avis que l'entrepreneur n'engage pas de personnel par crainte de perdre le contrôle de son affaire. Enfin, les répondants de la **Norvège** (21%) et de l'**Union européenne** (19%) semblent les plus nombreux à croire que les formalités administratives peuvent constituer un obstacle à l'embauche de personnel.

Q8. La plupart des entreprises sont limitées à une seule personne, ce qui signifie que l'entrepreneur n'emploie personne. Parmi les propositions suivantes, quelles sont les deux principales raisons qui pourraient expliquer le plus ce fait ?  
[LIRE - DEUX REPONSES AU MAXIMUM]

Q8. Most of the businesses are so-called one-person businesses meaning that the entrepreneur does not employ anybody. Among the following what are the two main reasons that could most explain this fact?  
[READ OUT - MAXIMUM TWO ANSWERS]

### Union européenne- European Union



- Le business n'est pas assez important (chiffre d'affaire, profit etc.) / The business is not big enough (turnover, profit etc.)
- Les coûts additionnels du travail sont trop élevés / Additional labour costs are too high
- L'entrepreneur veut garder le contrôle total / The entrepreneur wants to keep full control
- Les entrepreneurs veulent éviter les problèmes avec les employés / Entrepreneurs want to avoid problems with employees
- Il n'y a pas assez d'employés qualifiés / There is insufficient supply of qualified employees
- Les salaires sont trop élevés / Wages are too high
- Les procédures admin. pour engager quelqu'un sont trop compliquées et prennent trop de temps / Administr. procedures for hiring are too complicated and time consuming
- L'entrepreneur craint que cela soit trop difficile de renvoyer un employé / The entrepreneur is afraid it will be too difficult to dismiss an employee
- (Autre) / (Other)
- (NSP&SR) / (DK/NA)

En ce qui concerne les résultats au niveau de l'**Union européenne**, l'opinion publique de douze des quinze Etats membres considère majoritairement les coûts additionnels du travail comme étant la principale raison qui explique que les entreprises sont limitées à une seule personne.

Les seules exceptions sont le **Danemark** où les personnes interrogées semblent accorder plus d'attention aux coûts administratifs (45%), l'**Irlande** où la majorité des personnes invoque les salaires trop élevés (38%) et le **Royaume-Uni** où la problématique de la taille de l'activité est plus souvent prise en considération par les répondants (38%).

Par ailleurs, il existe des disparités marquées entre les différents résultats observés pour les pays où les coûts additionnels sont cités le plus souvent. C'est en **Finlande** (61%) et en **Autriche** (59%) et en **Allemagne** (55%) que les gens croient le plus souvent que les coûts additionnels du travail constituent un obstacle à l'embauche de personnel. En revanche, au **Portugal** (35%), aux **Pays-Bas** (37%) et au **Luxembourg** (38%), les avis semblent moins tranchés sur ce point.

Au niveau des variables socio-démographiques, il existe une tendance selon laquelle plus une personne est jeune, plus elle est encline à penser que la plupart des entreprises sont limitées à une seule personne par ce que l'activité n'est pas assez importante. Une corrélation se retrouve également entre les jeunes classes et le niveau de contrôle total que voudrait garder l'entrepreneur sur son activité. En revanche, plus une personne appartient à une classe d'âge supérieure, plus elle estime que l'entrepreneur n'engage pas de personnel parce que celui-ci craint que cela soit trop difficile de renvoyer un employé.

Au niveau de l'éducation, plus le temps de formation est important, plus on considère que le manque d'envergure de l'entreprise explique que celle-ci soit limitée à une seule personne.

En ce qui concerne les variables socio-professionnelles, les employés (37%) sont plus nombreux que les autres à considérer que le manque d'importance de l'activité joue ici un rôle. Les indépendants (21%) quant à eux sont les plus enclins à estimer que la difficulté de renvoyer un employé peut expliquer cet état de fait.

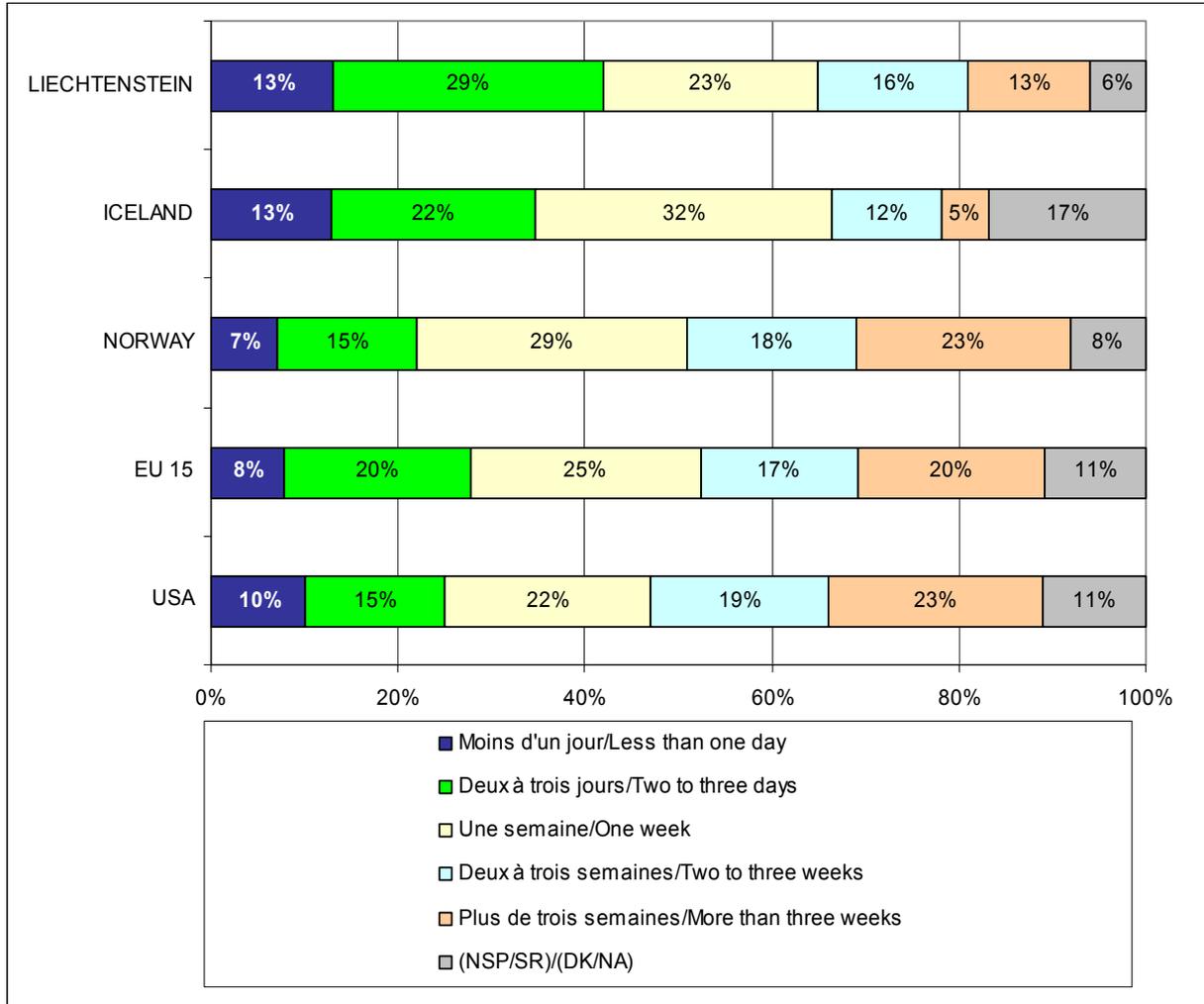
Enfin, on peut noter que les personnes dont l'un des parents est/était salarié ont plus tendance à envisager qu'un entrepreneur ne veuille pas employer quelqu'un parce que l'importance de son activité ne le lui permet pas.

Q9. Combien de temps pensez-vous qu'il faille à une entreprise limitée à une seule personne pour accomplir toutes les démarches administratives lorsqu'elle engage un premier employé?

[LIRE - UNE REPONSE]

Q9. How much time do you think is needed for a one-person-business to get through all administrative procedures when an entrepreneur hires the first employee?

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY]



## **8.2. La durée nécessaire à une entreprise limitée à une seule personne pour engager son premier employé**

### *Des durées équivalentes entre les Etats-Unis et l'Union européenne*

Il apparaît clairement que la perception des personnes interrogées quant à cette problématique varie grandement d'une entité à l'autre. Ainsi, au **Liechtenstein**, les répondants pensent principalement que lorsqu'un entrepreneur isolé veut engager son premier employé, il doit faire face à des procédures administratives qui lui prendront deux à trois jours (29%) ou bien une semaine (23%). Il en va de même en **Islande**, à la différence que les répondants privilégient la période d'une semaine (32%) à celle de deux ou trois jours (22%). On peut cependant noter le taux élevé de personnes dans ce pays (17%) qui ne semblent pas avoir d'idée précise quant à la question.

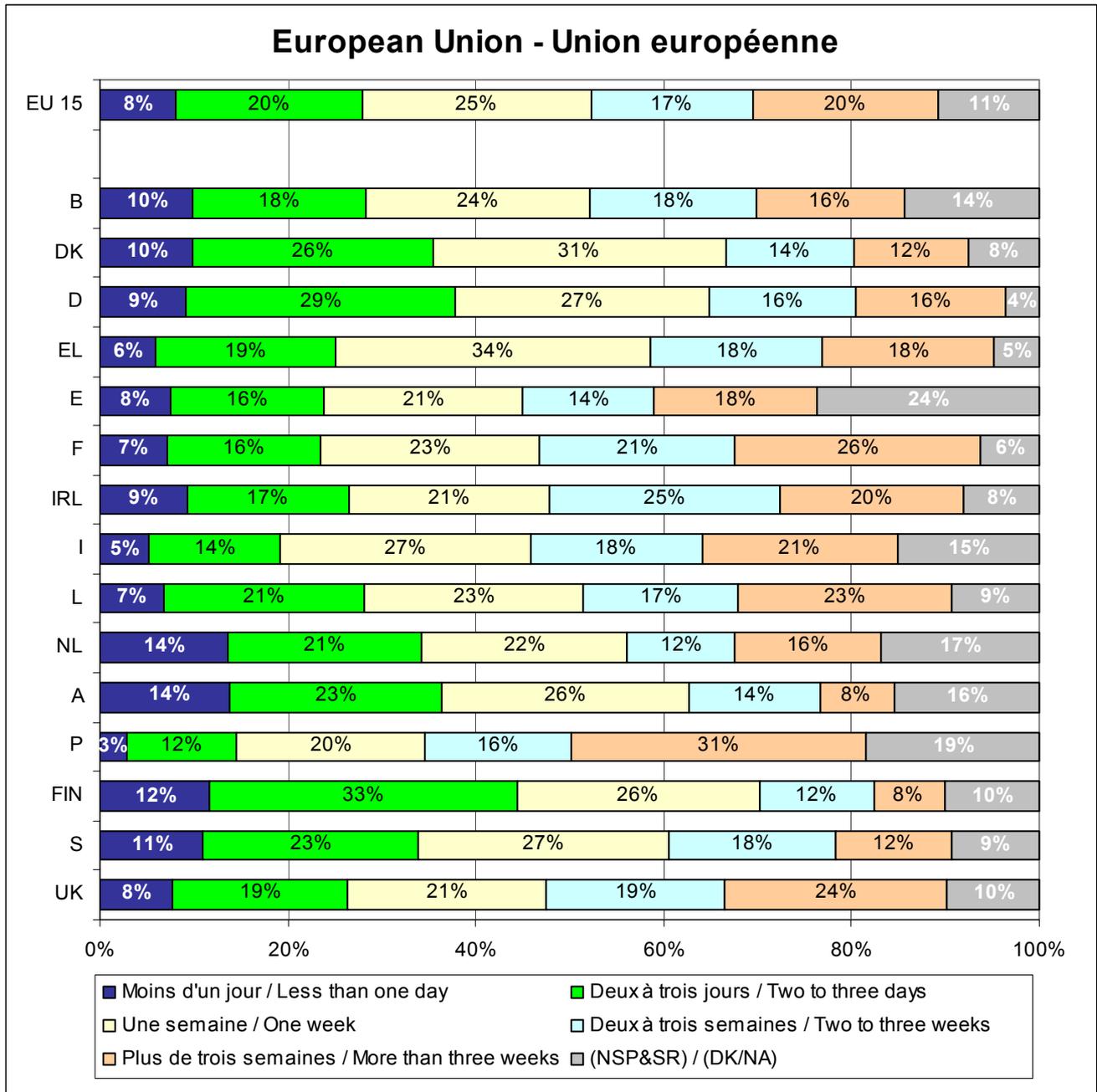
Tant en **Norvège**, aux **Etats-Unis**, qu'au sein de l'**Union européenne**, la plus grande partie des personnes raisonnent en terme de semaines plutôt que de jours. Ainsi, seuls 22% des répondants en **Norvège**, 25% aux **Etats-Unis** et 28% au sein de l'**Union européenne** pensent qu'il faut au plus trois jours à une entreprise limitée à une seule personne pour accomplir toutes les démarches lorsqu'elle veut engager un premier employé alors que plus de deux personnes sur trois dans ces trois entités géographiques estiment qu'une durée d'une semaine au moins s'avère nécessaire.

Q9. Combien de temps pensez-vous qu'il faille à une entreprise limitée à une seule personne pour accomplir toutes les démarches administratives lorsqu'elle engage un premier employé?

[LIRE - UNE REPONSE]

Q9. How much time do you think is needed for a one-person-business to get through all administrative procedures when an entrepreneur hires the first employee?

[READ OUT - ONE ANSWER ONLY]



Une grande majorité citoyens de l'**Union européenne** (62%) pense qu'il faut donc au minimum une semaine à une entreprise limitée à une seule personne pour accomplir toutes les démarches administratives lorsqu'elle engage un premier employé. Ce résultat obtenu sur l'ensemble de l'Union européenne se retrouve au sein des différents Etats membres à l'exception de la **Finlande** où les répondants se montrent partagés quant à la problématique. 45% d'entre eux sont ainsi d'avis que les démarches administratives accapareraient l'entrepreneur pendant au moins trois jours alors que 46% estiment que les procédures dureraient au moins une semaine.

Si on analyse les résultats pays par pays en se concentrant sur les plus hauts taux de réponses au niveau des différentes propositions relatives à la problématique, on peut distinguer un groupe principal de pays où la majorité des répondants considère que les formalités administratives prendraient une semaine. Il faut toutefois noter que cette majorité s'avère plus importante dans certains pays que dans d'autres. Ainsi, en **Grèce** (34%), au **Danemark** (31%), en **Italie** (27%) et en **Belgique** (24%) une majorité relativement importante de personnes pense que les procédures administratives dureront une semaine. Alors qu'aux **Pays-Bas** (22%), en **Autriche** (26%) et en **Suède** (27%), cette majorité apparaît plus relative.

Au **Portugal** (31%), en **France** (26%), et au **Royaume-Uni** (24%), il apparaît que les répondants pensent majoritairement qu'un entrepreneur isolé devra remplir des formalités pendant plus de trois semaines afin d'engager son premier employé pour deux à trois semaines en **Irlande** (25%).

En revanche, en **Finlande** (33%) et en **Allemagne** (29%), la plus grande partie des personnes interrogées estime pour leur part qu'il faudrait deux à trois jours pour un employeur à accomplir toutes les démarches.

On peut par ailleurs noter qu'au **Luxembourg**, les répondants se montrent indécis entre la possibilité que les procédures prennent deux ou trois jours (21%), une semaine (23%) ou bien plus de trois semaines (23%) et qu'en **Espagne**, la majorité des personnes (24%) ne se prononce pas quant à la problématique. Parmi ceux qui se prononcent, on peut noter que 21% d'entre eux sont d'avis que la durée serait d'une semaine.

Au vu de ces résultats, il apparaît clairement que la perception des difficultés et du temps nécessaire pour remplir les procédures indispensables à l'embauche d'un premier employé, est vécue sensiblement différemment selon les Etats membres.

Enfin, en termes socio-démographiques, la majorité des femmes (24%) et des hommes (26%) pense qu'il faudra une semaine pour accomplir les démarches administratives. Ce sentiment prédominant se retrouve au niveau des différentes classes d'âge.



## **CONCLUSION**

Au fil des enquêtes, des tendances certaines se dessinent même si elles paraissent quelque peu sujettes au contexte économique du moment. Ainsi, les personnes interrogées au sein de l'Union européenne semblent toujours être partagées entre le statut d'employé et celui d'indépendant. Mais ce sont toujours les mêmes catégories de personnes c'est-à-dire les hommes, les très jeunes et les personnes dont au moins un des parents est ou était indépendant qui paraissent les plus attirées par l'entrepreneuriat.

Cependant, les citoyens de l'Union européenne estiment toujours que les obstacles administratifs et financiers constituent des entraves importantes à la création d'une entreprise et ce davantage de côté-ci de l'Atlantique qu'aux Etats-Unis par exemple. De plus, la majorité des interviewés estime que le climat économique actuel n'est pas propice à la création d'une nouvelle structure. Mais mis en concurrence, cette dimension macro-économique arrive derrière les difficultés d'ordre purement procédurier.

Enfin, il s'avère que les personnes interrogées semblent être toujours prêtes à accorder une seconde chance et à commander à quelqu'un ayant échoué dans le passé et que ce risque d'échouer est encore une fois assimilé par une majorité de répondants comme inhérent à la création d'une affaire.

Toutefois, il faut noter qu'un changement important semble s'être opéré auprès de l'opinion publique de l'Union européenne. Ainsi, les répondants sont plus nombreux qu'auparavant à avoir déjà pensé à créer une affaire. Surtout, une plus grande propension d'entre eux, se dit prête à payer ou à prendre sur son temps libre pour suivre des cours portant sur la façon de créer et gérer une affaire. Ceci corrobore, en outre, le résultat selon lequel la majorité des citoyens dans tous les Etats membres pense que les connaissances de base pour créer une activité entrepreneuriale peuvent s'apprendre.

Créer une affaire et suivre des cours pour apprendre les fondements de la gestion sont donc des idées qui paraissent plus répandues qu'auparavant auprès des citoyens de l'Union européenne. Cependant, il faut noter que ces dispositions ne semblent pas encore se matérialiser dans une augmentation effective du nombre d'entreprises récemment créées. Mais quand on considère que l'esprit d'entreprise est avant tout une question de mentalité, d'engagement, on ne peut être qu'optimiste surtout si les répondants confirment leur disposition dans un futur proche.

# ANNEXES

1. Supposons que vous puissiez choisir entre divers types de métiers, que préférez-vous : - être un employé - ou être indépendant ? [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
1. Suppose you could choose between different kinds of jobs, which one would you prefer : - Being an employee - or being self-employed ? [ READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Employé	Indépendant	(aucun des deux)	(nsp/s.r)	BASE
	Employee	Self-employed	(none of these)	dk/n.a.	
ICELAND	34%	55%	1%	10%	501
NORWAY	52%	43%	1%	5%	503
USA	37%	59%	2%	2%	1011
LIECHTENSTEIN	43%	55%	0%	2%	500
<b>UE 15</b>					
	49%	47%	2%	2%	10024
BELGIQUE	61%	34%	3%	2%	519
DANMARK	59%	37%	1%	3%	500
DEUTSCHLAND	53%	44%	1%	2%	1000
ELLAS	48%	51%	1%	0%	500
ESPANA	35%	57%	1%	7%	1001
FRANCE	54%	43%	2%	1%	1002
IRELAND	41%	57%	1%	1%	500
ITALIA	39%	57%	3%	1%	1001
LUXEMBOURG	53%	45%	1%	1%	500
NEDERLAND	64%	35%	1%	1%	500
OSTERREICH	60%	35%	2%	4%	500
PORTUGAL	27%	67%	4%	2%	500
FINLAND	70%	26%	1%	4%	500
SWEDEN	59%	34%	2%	5%	500
UNITED KINGDOM	51%	46%	2%	1%	1001
<b>SEXE - SEX</b>					
Male	44%	52%	2%	2%	4738
Female	54%	43%	2%	2%	5286
<b>AGE - AGE</b>					
15 24	41%	57%	1%	2%	1035
25 39	51%	47%	1%	2%	2796
40 54	52%	44%	1%	3%	2625
55&+	50%	45%	4%	2%	3128
<b>EDUCATION</b>					
15&-	48%	47%	3%	2%	2095
16 20	52%	45%	2%	2%	3999
21&+	52%	45%	1%	3%	2681
Aux études - Still studying	37%	61%	1%	2%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>					
Indépendant - Self-employed.	20%	79%	1%	1%	996
Employé - Employee	59%	38%	1%	2%	3208
Ouvrier - Manual worker.	56%	41%	1%	2%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	47%	49%	3%	2%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>					
Métropoles - Metropolitan	49%	47%	2%	3%	2795
Centres urbains - Urban zone	50%	47%	2%	2%	3912
Zone rurale - Rural zone	48%	48%	2%	2%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>					
Indépendant(s) - Self-employed	40%	56%	2%	2%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	51%	46%	1%	2%	891
Salarié(s) - Employee(s)	52%	44%	2%	2%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

2. Avez-vous créé une entreprise récemment ou avez-vous entrepris des démarches dans ce sens ? [LIRE - UNE SEULE REPOSE]  
2. Have you started a business recently or are you taking steps to start one ? [READ OUT - ONE ANSWER ONLY]

	Jamais venu à l'esprit	Est en train d' y penser	Y a renoncé	Entreprnd des demarches	Créé/repris une entr. ces 3 ans	Créé/repris une entr. +de 3 ans	Plus entrepreneur actuellement	(nsp/s.r.)	BASE
	Never came to his/her mind	Is thinking about it	Gave up	Curr. taking steps to start	Started/taken over last 3 years	Started/taken over more 3 years	No longer an entrepreneur	(dk/n.a.)	
ICELAND	47%	16%	4%	2%	2%	11%	10%	8%	501
NORWAY	53%	9%	11%	2%	4%	11%	11%	0%	503
USA	46%	20%	2%	5%	6%	3%	3%	16%	1011
LIECHTENSTEIN	43%	13%	16%	3%	3%	11%	6%	5%	500
<b>UE 15</b>									
UE 15	57%	13%	10%	2%	2%	6%	9%	2%	10024
BELGIQUE	63%	8%	10%	2%	2%	5%	7%	4%	519
DANMARK	46%	18%	12%	4%	2%	9%	9%	1%	500
DEUTSCHLAND	50%	14%	15%	2%	2%	6%	9%	4%	1000
ELLAS	45%	22%	8%	3%	6%	6%	11%	0%	500
ESPANA	62%	14%	6%	2%	2%	6%	7%	1%	1001
FRANCE	61%	10%	13%	2%	2%	4%	7%	1%	1002
IRELAND	53%	22%	4%	6%	4%	6%	5%	1%	500
ITALIA	64%	9%	5%	4%	1%	8%	9%	1%	1001
LUXEMBOURG	61%	8%	16%	2%	1%	6%	6%	0%	500
NEDERLAND	54%	10%	13%	1%	3%	8%	13%	0%	500
OSTERREICH	51%	20%	9%	2%	4%	7%	5%	2%	500
PORTUGAL	59%	12%	9%	3%	4%	6%	8%	0%	500
FINLAND	50%	13%	13%	1%	2%	11%	9%	2%	500
SWEDEN	64%	11%	5%	4%	3%	5%	6%	2%	500
UNITED KINGDOM	58%	14%	6%	3%	3%	6%	10%	1%	1001
<b>SEXE - SEX</b>									
Male	49%	15%	11%	3%	3%	8%	9%	1%	4738
Female	65%	10%	8%	2%	2%	4%	8%	2%	5286
<b>AGE - AGE</b>									
15 24	56%	30%	6%	5%	2%	1%	1%	0%	1035
25 39	52%	17%	12%	4%	4%	7%	5%	0%	2796
40 54	55%	10%	13%	2%	3%	9%	7%	1%	2625
55&+	63%	4%	7%	0%	1%	6%	17%	3%	3128
<b>EDUCATION</b>									
15&-	63%	5%	8%	1%	1%	6%	14%	2%	2095
16 20	56%	13%	11%	3%	3%	6%	8%	1%	3999
21&+	50%	15%	13%	4%	4%	8%	7%	1%	2681
Aux études - Still studying	64%	27%	4%	3%	1%	1%	1%	1%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>									
Indépendant - Self-employed.	12%	5%	1%	5%	19%	52%	6%	1%	996
Employé - Employee	57%	16%	13%	3%	1%	2%	7%	1%	3208
Ouvrier - Manual worker.	63%	14%	14%	2%	1%	1%	6%	1%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	65%	11%	8%	2%	0%	1%	11%	2%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>									
Métropoles - Metropolitan	56%	14%	11%	2%	2%	6%	8%	2%	2795
Centres urbains - Urban zone	59%	12%	10%	3%	2%	5%	9%	1%	3912
Zone rurale - Rural zone	57%	12%	8%	2%	3%	7%	8%	1%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>									
Indépendant(s) - Self-employed	51%	10%	9%	4%	3%	10%	13%	2%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	50%	16%	9%	5%	5%	6%	9%	1%	891
Salarié(s) - Employee(s)	60%	13%	10%	1%	2%	5%	7%	2%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q3. Si aujourd'hui vous aviez les moyens de lancer votre propre affaire,  
préférez-vous en créer une nouvelle ou racheter une affaire qui existe déjà? [LIRE - UNE SEULE REPONSE]

Q3. If you had currently the means to start your own business,  
would you rather set up a new one or take over an existing one? [ READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	en créer une nouvelle	racheter une affaire qui existe déjà	(ni l'un, ni l'autre)	(nsp/s.r.)	Base
	to set up a new one	to take over an existing business	(none of these , not interested)	(dk.na)	
ICELAND	46%	19%	15%	20%	501
NORWAY	50%	31%	14%	6%	503
USA	57%	28%	9%	6%	1011
LIECHTENSTEIN	48%	39%	8%	5%	500
<b>UE 15</b>	<b>54%</b>	<b>30%</b>	<b>11%</b>	<b>5%</b>	<b>10024</b>
BELGIQUE	51%	25%	19%	6%	519
DANMARK	47%	29%	18%	6%	500
DEUTSCHLAND	44%	41%	11%	4%	1000
ELLAS	68%	23%	8%	1%	500
ESPANA	59%	19%	8%	14%	1001
FRANCE	59 %	28%	10%	3%	1002
IRELAND	64%	25%	7%	4%	500
ITALIA	58%	27%	13%	2%	1001
LUXEMBOURG	50%	38%	7%	6%	500
NEDERLAND	55%	34%	8%	3%	500
OSTERREICH	38%	35%	19%	8%	500
PORTUGAL	54%	30%	7%	8%	500
FINLAND	52%	33%	9%	6%	500
SWEDEN	53%	31%	7%	10%	500
UNITED KINGDOM	58%	28%	10%	4%	1001
<b>SEXE - SEX</b>					
Male	57%	29%	10%	4%	4738
Female	52%	31%	11%	6%	5286
<b>AGE - AGE</b>					
15 24	69%	27%	1%	2%	1035
25 39	59%	30%	6%	6%	2796
40 54	54%	30%	11%	5%	2625
55&+	44%	31%	20%	6%	3128
<b>EDUCATION</b>					
15&-	47%	30%	17%	6%	2095
16 20	53%	32%	10%	4%	3999
21&+	58%	28%	9%	6%	2681
Aux études - Still studying	70%	27%	1%	3%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>					
Indépendant - Self-employed.	62%	24%	10%	4%	996
Employé - Employee	57%	31%	8%	4%	3208
Ouvrier - Manual worker.	55%	31%	10%	4%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	51%	30%	13%	6%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>					
Métropoles - Metropolitan	54%	30%	10%	5%	2795
Centres urbains - Urban zone	55%	31%	11%	4%	3912
Zone rurale - Rural zone	54%	28%	12%	6%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>					
Indépendant(s) - Self-employed	54%	27%	13%	7%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	59%	32%	7%	3%	891
Salarié(s) - Employee(s)	54%	31%	11%	5%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q4. Actuellement, qui vous semble le mieux en mesure  
de conseiller quelqu'un pour créer sa propre affaire... [DEUX REPONSES AU MAXIMUM]  
Q4. At present, who in your opinion seems to be best qualified  
to advise people on setting up their own business? Is it...[MAXIMUM TWO ANSWERS]

	un avocat, comptable, consultant privé	une banque	une chambre de commerce, association professionnelle	un organisme public de soutien aux entreprises	un autre entrepreneur	un parent, un ami	(autre)	(personne)	(nsp/s.r.)	Base
	a lawyer, accountant, private consultant	a bank	a chamber of commerce, professional association	a public support organisation for businesses	another entrepreneur	un relative, friend	(other)	(nobody)	(dk.na)	
ICELAND	32%	17%	8%	7%	33%	20%	4%	6%	27%	501
NORWAY	27%	17%	7%	9%	55%	12%	1%	1%	10%	503
USA	27%	14%	10%	2%	34%	14%	2%	4%	14%	1011
LIECHTENSTEIN	31%	16%	24%	6%	25%	22%	0%	1%	14%	500
<b>UE 15</b>										
UE 15	28%	20%	25%	6%	28%	18%	1%	2%	11%	10024
BELGIQUE	30%	27%	23%	12%	27%	23%	0%	2%	10%	519
DANMARK	35%	26%	14%	4%	40%	15%	2%	1%	9%	500
DEUTSCHLAND	44%	27%	29%	8%	23%	27%	1%	1%	5%	1000
ELLAS	45%	14%	17%	9%	40%	21%	0%	6%	4%	500
ESPANA	17%	8%	17%	2%	21%	15%	1%	3%	29%	1001
FRANCE	23%	17%	44%	9%	27%	16%	1%	2%	8%	1002
IRELAND	24%	18%	9%	4%	40%	14%	1%	1%	14%	500
ITALIA	19%	6%	20%	3%	38%	15%	0%	6%	12%	1001
LUXEMBOURG	41%	20%	57%	11%	31%	21%	3%	2%	2%	500
NEDERLAND	34%	33%	48%	6%	25%	18%	1%	1%	3%	500
OSTERREICH	29%	13%	41%	5%	19%	13%	3%	2%	10%	500
PORTUGAL	14%	14%	13%	5%	23%	23%	1%	3%	23%	500
FINLAND	12%	6%	7%	0%	46%	6%	0%	0%	23%	500
SWEDEN	20%	17%	8%	4%	42%	19%	1%	1%	16%	500
UNITED KINGDOM	28%	34%	14%	7%	29%	15%	1%	1%	11%	1001
<b>SEXE - SEX</b>										
Male	25%	19%	25%	6%	32%	19%	1%	2%	10%	4738
Female	31%	21%	25%	7%	25%	18%	1%	2%	12%	5286
<b>AGE - AGE</b>										
15 24	25%	18%	18%	6%	36%	25%	0%	1%	12%	1035
25 39	30%	17%	27%	7%	33%	17%	0%	1%	11%	2796
40 54	29%	21%	29%	8%	27%	16%	1%	2%	10%	2625
55&+	28%	22%	24%	5%	22%	18%	1%	4%	12%	3128
<b>EDUCATION</b>										
15&-	26%	19%	20%	3%	24%	18%	1%	5%	14%	2095
16 20	31%	23%	28%	8%	28%	19%	1%	1%	9%	3999
21&+	29%	16%	30%	8%	33%	15%	1%	1%	12%	2681
Aux études - Still studying	25%	17%	17%	5%	32%	23%	0%	1%	14%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>										
Indépendant - Self-employed.	35%	14%	22%	5%	34%	15%	1%	4%	8%	996
Employé - Employee	28%	21%	31%	8%	32%	16%	1%	1%	9%	3208
Ouvrier - Manual worker.	28%	21%	22%	6%	29%	23%	0%	2%	10%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	28%	20%	23%	5%	24%	20%	1%	3%	13%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>										
Métropoles - Metropolitan	32%	16%	27%	8%	27%	18%	1%	2%	12%	2795
Centres urbains - Urban zone	27%	21%	26%	6%	28%	18%	1%	2%	11%	3912
Zone rurale - Rural zone	27%	21%	22%	5%	30%	20%	1%	3%	11%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>										
Indépendant(s) - Self-employed	25%	16%	23%	4%	30%	18%	1%	3%	13%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	29%	18%	26%	7%	32%	20%	1%	2%	10%	891
Salarié(s) - Employee(s)	30%	21%	26%	7%	27%	18%	1%	2%	11%	6438

## FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY

SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q5a) A votre avis, où devrait-on enseigner les connaissances de base sur la façon dont on gère une affaire? Est-ce :...

[PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

Q5a) In your opinion, where should basic knowledge of how to run a business be taught? Is it: [MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

	À l' école dans l'enseignement secondaire	Dans les écoles techniques de l'enseignement secondaire	A l'université ou dans l'enseignement post-scolaire	Dans des cours spécifiques pour adultes	Nulle part, cela ne peut être enseigné	(Ailleurs)	(NSP/SR)	Base
	At secondary schools	At technical secondary schools (initial vocational training)	At university or tertiary level for adults	During specific courses for adults	Nowhere, it cannot be taught	(Elsewhere)	(DK/NA)	
ICELAND	41%	34%	31%	31%	3%	4%	5%	501
NORWAY	16%	51%	10%	28%	5%	1%	3%	503
USA	18%	25%	43%	17%	12%	6%	5%	1011
LIECHTENSTEIN	22%	29%	37%	41%	11%	0%	5%	500
<b>UE 15</b>	<b>41%</b>	<b>45%</b>	<b>42%</b>	<b>42%</b>	<b>6%</b>	<b>2%</b>	<b>3%</b>	<b>10024</b>
BELGIQUE	69%	71%	62%	69%	1%	0%	3%	519
DANMARK	28%	25%	27%	32%	16%	9%	4%	500
DEUTSCHLAND	60%	66%	69%	61%	3%	3%	0%	1000
ELLAS	40%	31%	42%	27%	6%	1%	2%	500
ESPANA	19%	36%	34%	21%	6%	1%	9%	1001
FRANCE	28%	38%	27%	30%	6%	3%	3%	1002
IRELAND	53%	18%	30%	20%	8%	3%	1%	500
ITALIA	36%	26%	18%	29%	8%	1%	3%	1001
LUXEMBOURG	21%	48%	34%	33%	5%	7%	3%	500
NEDERLAND	19%	34%	35%	24%	16%	3%	4%	500
OSTERREICH	37%	31%	24%	49%	7%	4%	4%	500
PORTUGAL	23%	32%	18%	37%	4%	0%	5%	500
FINLAND	40%	54%	34%	47%	3%	3%	2%	500
SWEDEN	45%	12%	31%	34%	4%	2%	6%	500
UNITED KINGDOM	51%	61%	59%	58%	4%	2%	2%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	40%	43%	43%	37%	6%	2%	3%	4738
Female	41%	47%	41%	45%	5%	2%	3%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	41%	44%	47%	40%	4%	2%	1%	1035
25 39	39%	45%	41%	48%	5%	2%	1%	2796
40 54	41%	48%	43%	44%	6%	2%	2%	2625
55&+	41%	44%	41%	37%	7%	3%	6%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	38%	41%	31%	36%	8%	2%	7%	2095
16 20	45%	52%	45%	47%	5%	3%	2%	3999
21&+	35%	42%	49%	43%	4%	2%	2%	2681
Aux études - Still studying	39%	36%	46%	32%	5%	1%	1%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	39%	44%	34%	38%	9%	2%	3%	996
Employé - Employee	40%	48%	46%	48%	4%	2%	1%	3208
Ouvrier - Manual worker.	40%	44%	39%	43%	6%	2%	2%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	41%	44%	42%	38%	6%	2%	4%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	39%	45%	48%	40%	6%	2%	3%	2795
Centres urbains - Urban zone	42%	44%	39%	41%	5%	3%	3%	3912
Zone rurale - Rural zone	41%	47%	41%	44%	6%	2%	3%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	36%	41%	33%	36%	8%	3%	5%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	44%	51%	51%	48%	5%	2%	1%	891
Salarié(s) - Employee(s)	42%	46%	44%	43%	5%	2%	2%	6438

## FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY

SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q5b) De laquelle des propositions suivantes, vous sentez-vous le plus proche: ..?

Au-delà des matières enseignées, le système éducatif [dans notre Pays] [LIRE - UNE SEULE REPONSE]

Q5b) Which of the following propositions do you feel closest to: ..?

Aside from subjects taught, the education system [in our country] ,, [ READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	développe auprès des jeunes gens un état d'esprit qui les encourage à créer une entreprise	ne développe pas auprès des jeunes gens un état d'esprit qui les encourage à créer une entreprise	(NSP/SR)	Base
	develops a state of mind in young people that encourages them to create a firm	does not develop a state of mind in young people that encourages them to create a firm	(DK/NA)	
ICELAND	18%	53%	29%	501
NORWAY	25%	64%	11%	503
USA	39%	51%	10%	1011
LIECHTENSTEIN	43%	45%	12%	500
<b>UE 15</b>				
UE 15	23%	67%	9%	10024
BELGIQUE	38%	51%	11%	519
DANMARK	22%	67%	11%	500
DEUTSCHLAND	23%	69%	9%	1000
ELLAS	31%	65%	4%	500
ESPANA	23%	63%	14%	1001
FRANCE	15%	77%	8%	1002
IRELAND	27%	65%	8%	500
ITALIA	24%	69%	7%	1001
LUXEMBOURG	25%	57%	19%	500
NEDERLAND	25%	66%	8%	500
OSTERREICH	34%	46%	20%	500
PORTUGAL	17%	76%	7%	500
FINLAND	28%	64%	8%	500
SWEDEN	32%	49%	19%	500
UNITED KINGDOM	26%	66%	9%	1001
<b>SEXE - SEX</b>				
Male	22%	70%	8%	4738
Female	25%	65%	10%	5286
<b>AGE - AGE</b>				
15 24	24%	73%	3%	1035
25 39	19%	74%	6%	2796
40 54	21%	71%	8%	2625
55&+	26%	58%	16%	3128
<b>EDUCATION</b>				
15&-	29%	57%	14%	2095
16 20	23%	69%	8%	3999
21&+	15%	77%	8%	2681
Aux études - Still studying	28%	70%	2%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>				
Indépendant - Self-employed.	22%	69%	9%	996
Employé - Employee	18%	76%	7%	3208
Ouvrier - Manual worker.	25%	66%	8%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	27%	62%	11%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>				
Métropoles - Metropolitan	19%	72%	8%	2795
Centres urbains - Urban zone	24%	67%	10%	3912
Zone rurale - Rural zone	27%	64%	10%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>				
Indépendant(s) - Self-employed	26%	65%	10%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	21%	72%	7%	891
Salarié(s) - Employee(s)	23%	68%	9%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

- Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?  
a) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause d'un manque de soutien financier disponible [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?  
a) It is difficult to start one's own business due to a lack of available financial support, [ READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	17%	37%	22%	5%	19%	53%	28%	501
NORWAY	12%	38%	33%	3%	15%	49%	36%	503
USA	26%	48%	19%	4%	4%	74%	22%	1011
LIECHTENSTEIN	25%	51%	18%	3%	3%	76%	21%	500
UE 15	31%	46%	16%	3%	4%	77%	19%	10024
BELGIQUE	30%	53%	13%	3%	1%	83%	16%	519
DANMARK	25%	51%	16%	3%	5%	76%	19%	500
DEUTSCHLAND	34%	45%	16%	3%	2%	79%	19%	1000
ELLAS	37%	50%	10%	2%	0%	88%	12%	500
ESPANA	30%	48%	14%	2%	6%	78%	16%	1001
FRANCE	37%	47%	11%	2%	2%	84%	14%	1002
IRELAND	21%	48%	22%	2%	6%	70%	24%	500
ITALIA	35%	51%	11%	1%	2%	86%	12%	1001
LUXEMBOURG	28%	52%	14%	2%	5%	80%	16%	500
NEDERLAND	8%	45%	35%	4%	8%	53%	39%	500
OSTERREICH	42%	27%	18%	8%	5%	69%	26%	500
PORTUGAL	24%	60%	10%	2%	5%	84%	12%	500
FINLAND	31%	30%	22%	10%	8%	61%	31%	500
SWEDEN	43%	32%	6%	8%	10%	76%	14%	500
UNITED KINGDOM	22%	44%	22%	5%	7%	66%	27%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	30%	45%	17%	4%	4%	75%	21%	4738
Female	32%	48%	14%	3%	4%	80%	16%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	26%	55%	15%	3%	3%	81%	18%	1035
25 39	30%	48%	15%	3%	4%	78%	19%	2796
40 54	33%	43%	18%	3%	4%	76%	21%	2625
55&+	33%	44%	14%	4%	5%	77%	18%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	37%	44%	12%	3%	4%	81%	15%	2095
16 20	33%	45%	16%	3%	4%	78%	19%	3999
21&+	26%	47%	19%	4%	5%	72%	23%	2681
Aux études - Still studying	21%	57%	16%	2%	4%	78%	18%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	33%	42%	19%	3%	3%	75%	22%	996
Employé - Employee	28%	46%	18%	3%	4%	75%	21%	3208
Ouvrier - Manual worker.	31%	48%	14%	3%	4%	79%	17%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	33%	46%	14%	3%	4%	79%	17%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	32%	45%	16%	3%	5%	77%	19%	2795
Centres urbains - Urban zone	31%	47%	16%	3%	4%	78%	19%	3912
Zone rurale - Rural zone	30%	48%	15%	4%	4%	78%	19%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	31%	46%	16%	3%	4%	77%	19%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	32%	43%	16%	4%	5%	75%	20%	891
Salarié(s) - Employee(s)	31%	47%	16%	3%	4%	78%	19%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

- Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?  
b) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause de la complexité des procédures administratives. [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?  
b) It is difficult to start one's own business due to the complex administrative procedures. [ READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	14%	35%	27%	4%	20%	49%	31%	501
NORWAY	20%	47%	19%	3%	12%	66%	21%	503
USA	21%	41%	26%	3%	9%	62%	29%	1011
LIECHTENSTEIN	12%	42%	32%	7%	7%	54%	39%	500
UE 15	31%	44%	18%	3%	6%	74%	20%	10024
BELGIQUE	33%	45%	16%	3%	3%	78%	19%	519
DANMARK	36%	45%	10%	2%	7%	81%	12%	500
DEUTSCHLAND	37%	40%	16%	3%	4%	77%	19%	1000
ELLAS	26%	48%	22%	2%	2%	74%	24%	500
ESPANA	21%	49%	19%	2%	9%	70%	21%	1001
FRANCE	38%	42%	16%	2%	3%	80%	17%	1002
IRELAND	22%	48%	20%	3%	7%	70%	23%	500
ITALIA	29%	50%	15%	2%	4%	79%	17%	1001
LUXEMBOURG	21%	50%	20%	2%	8%	71%	22%	500
NEDERLAND	21%	48%	25%	4%	4%	68%	28%	500
OSTERREICH	36%	30%	20%	8%	6%	66%	28%	500
PORTUGAL	20%	60%	15%	1%	5%	79%	16%	500
FINLAND	33%	35%	17%	10%	6%	68%	27%	500
SWEDEN	49%	24%	5%	11%	10%	74%	16%	500
UNITED KINGDOM	23%	42%	23%	2%	10%	65%	25%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	32%	43%	18%	3%	4%	74%	22%	4738
Female	30%	45%	17%	2%	7%	74%	19%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	23%	53%	17%	2%	5%	76%	19%	1035
25 39	28%	43%	20%	3%	6%	71%	23%	2796
40 54	35%	42%	17%	2%	4%	77%	19%	2625
55&+	35%	41%	16%	2%	7%	75%	19%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	33%	43%	16%	2%	6%	77%	18%	2095
16 20	32%	43%	17%	3%	6%	75%	20%	3999
21&+	30%	41%	21%	3%	5%	71%	24%	2681
Aux études - Still studying	20%	54%	18%	3%	6%	73%	21%	1008
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	35%	38%	22%	4%	1%	73%	26%	996
Employé - Employee	30%	42%	20%	2%	5%	73%	22%	3208
Ouvrier - Manual worker.	29%	48%	14%	3%	5%	78%	18%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	30%	45%	16%	3%	7%	75%	18%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	31%	44%	17%	3%	5%	74%	20%	2795
Centres urbains - Urban zone	31%	44%	17%	3%	6%	74%	20%	3912
Zone rurale - Rural zone	31%	44%	18%	2%	6%	75%	20%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	32%	43%	18%	3%	5%	75%	20%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	29%	44%	17%	3%	6%	74%	20%	891
Salarié(s) - Employee(s)	30%	44%	18%	3%	5%	75%	20%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

- Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?  
c) Je serais prêt à payer ou à prendre sur mon temps libre pour suivre des cours portant sur la façon de créer et gérer une affaire.  
[LIRE - UNE SEULE REPONSE]

Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?  
c) I would be ready to pay or to allocate some of my free time to follow courses on how to start and run a business,  
[ READ OUT – ONE ANSWER ONLY ]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	24%	50%	15%	5%	6%	74%	20%	501
NORWAY	25%	54%	14%	6%	1%	79%	20%	503
USA	17%	47%	25%	7%	3%	65%	32%	1011
LIECHTENSTEIN	35%	55%	5%	4%	1%	90%	9%	500
<b>UE 15</b>	<b>22%</b>	<b>47%</b>	<b>21%</b>	<b>9%</b>	<b>2%</b>	<b>68%</b>	<b>29%</b>	<b>10024</b>
BELGIQUE	20%	45%	23%	9%	3%	65%	32%	519
DANMARK	37%	46%	7%	5%	5%	83%	12%	500
DEUTSCHLAND	30%	48%	14%	7%	1%	77%	22%	1000
ELLAS	24%	52%	15%	9%	1%	76%	24%	500
ESPANA	18%	50%	18%	9%	4%	69%	27%	1001
FRANCE	21%	50%	21%	7%	1%	71%	28%	1002
IRELAND	19%	48%	23%	6%	3%	67%	30%	500
ITALIA	14%	50%	26%	8%	3%	63%	34%	1001
LUXEMBOURG	22%	50%	21%	6%	2%	71%	27%	500
NEDERLAND	22%	51%	18%	5%	4%	73%	23%	500
OSTERREICH	39%	33%	12%	13%	3%	72%	25%	500
PORTUGAL	13%	48%	27%	8%	4%	61%	35%	500
FINLAND	31%	28%	11%	29%	2%	58%	40%	500
SWEDEN	44%	19%	6%	28%	2%	63%	35%	500
UNITED KINGDOM	14%	42%	30%	12%	3%	56%	41%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	23%	48%	19%	8%	2%	71%	27%	4738
Female	20%	46%	22%	10%	3%	66%	32%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	22%	52%	20%	5%	1%	74%	25%	1035
25 39	22%	49%	21%	7%	2%	70%	29%	2796
40 54	22%	45%	22%	9%	2%	67%	31%	2625
55&+	21%	44%	19%	12%	5%	64%	31%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	18%	45%	23%	11%	4%	63%	34%	2095
16 20	22%	47%	21%	8%	2%	69%	29%	3999
21&+	24%	46%	18%	10%	2%	70%	28%	2681
Aux études - Still studying	22%	54%	18%	5%	1%	76%	23%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	22%	46%	22%	7%	2%	68%	29%	996
Employé - Employee	23%	45%	23%	9%	2%	67%	31%	3208
Ouvrier - Manual worker.	19%	52%	19%	9%	1%	71%	28%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	21%	46%	20%	10%	3%	68%	29%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	25%	46%	18%	9%	2%	71%	27%	2795
Centres urbains - Urban zone	22%	46%	20%	9%	3%	68%	29%	3912
Zone rurale - Rural zone	18%	48%	24%	8%	2%	66%	32%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	21%	49%	18%	9%	3%	70%	27%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	27%	44%	19%	9%	1%	70%	28%	891
Salarié(s) - Employee(s)	21%	47%	21%	9%	2%	68%	30%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

d) Les personnes qui ont créé leur propre affaire et qui ont échoué devraient avoir une seconde chance. [LIRE - UNE SEULE REPONSE]

Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?

d) People who have started their own business and have failed should be given a second chance. [READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	18%	60%	10%	3%	9%	78%	13%	501
NORWAY	15%	65%	13%	2%	5%	80%	15%	503
USA	28%	57%	9%	1%	5%	85%	11%	1011
LIECHTENSTEIN	25%	59%	11%	3%	3%	84%	14%	500
<b>UE 15</b>	<b>30%</b>	<b>55%</b>	<b>10%</b>	<b>2%</b>	<b>3%</b>	<b>85%</b>	<b>12%</b>	<b>10024</b>
BELGIQUE	25%	61%	11%	3%	1%	86%	13%	519
DANMARK	22%	47%	21%	3%	7%	69%	24%	500
DEUTSCHLAND	28%	52%	16%	3%	2%	80%	18%	1000
ELLAS	38%	54%	7%	1%	0%	92%	8%	500
ESPANA	31%	60%	3%	1%	5%	92%	4%	1001
FRANCE	35%	54%	8%	2%	2%	89%	9%	1002
IRELAND	33%	59%	4%	1%	2%	92%	5%	500
ITALIA	23%	59%	13%	1%	4%	82%	14%	1001
LUXEMBOURG	22%	67%	8%	2%	2%	89%	9%	500
NEDERLAND	13%	61%	15%	5%	6%	74%	20%	500
OSTERREICH	48%	35%	9%	3%	5%	82%	13%	500
PORTUGAL	18%	68%	8%	1%	5%	86%	10%	500
FINLAND	61%	28%	7%	2%	2%	89%	9%	500
SWEDEN	66%	28%	2%	2%	2%	94%	4%	500
UNITED KINGDOM	28%	59%	7%	3%	4%	86%	10%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	30%	54%	10%	3%	3%	84%	13%	4738
Female	29%	56%	10%	1%	3%	85%	12%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	30%	59%	8%	2%	1%	89%	10%	1035
25 39	30%	57%	8%	1%	3%	87%	10%	2796
40 54	31%	56%	9%	2%	3%	87%	11%	2625
55&+	27%	52%	13%	3%	5%	79%	16%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	28%	54%	11%	3%	4%	82%	14%	2095
16 20	29%	56%	10%	2%	3%	85%	12%	3999
21&+	31%	54%	10%	1%	3%	86%	11%	2681
Aux études - Still studying	31%	57%	9%	2%	1%	88%	11%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	29%	55%	8%	3%	6%	84%	11%	996
Employé - Employee	30%	56%	11%	1%	3%	85%	12%	3208
Ouvrier - Manual worker.	25%	62%	9%	2%	2%	86%	12%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	31%	53%	10%	2%	3%	84%	13%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	34%	52%	9%	2%	3%	86%	11%	2795
Centres urbains - Urban zone	28%	55%	11%	2%	4%	83%	13%	3912
Zone rurale - Rural zone	27%	58%	10%	2%	3%	85%	12%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	30%	54%	9%	2%	4%	84%	11%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	30%	56%	10%	2%	2%	86%	12%	891
Salarié(s) - Employee(s)	29%	56%	11%	2%	3%	85%	13%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

- Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?  
 e) Je commanderais moins volontiers quelque chose à quelqu'un qui a déjà échoué en affaires [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
 Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?  
 e) I would be less inclined to order goods from someone who has already failed in business [READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	8%	36%	35%	8%	13%	44%	43%	501
NORWAY	10%	48%	33%	6%	4%	58%	38%	503
USA	10%	31%	45%	7%	7%	41%	52%	1011
LIECHTENSTEIN	7%	32%	47%	10%	5%	39%	57%	500
<b>UE 15</b>								
UE 15	12%	35%	40%	9%	4%	47%	49%	10024
BELGIQUE	17%	35%	39%	7%	2%	53%	46%	519
DANMARK	13%	37%	37%	9%	4%	50%	47%	500
DEUTSCHLAND	8%	33%	44%	13%	3%	40%	57%	1000
ELLAS	9%	40%	41%	8%	2%	49%	49%	500
ESPANA	7%	34%	41%	8%	10%	41%	49%	1001
FRANCE	9%	32%	46%	10%	3%	41%	56%	1002
IRELAND	10%	40%	39%	8%	4%	50%	46%	500
ITALIA	15%	39%	37%	6%	3%	54%	43%	1001
LUXEMBOURG	11%	39%	38%	9%	3%	50%	48%	500
NEDERLANDS	10%	42%	36%	7%	4%	53%	43%	500
OSTERREICH	17%	24%	35%	22%	2%	40%	57%	500
PORTUGAL	8%	43%	38%	5%	6%	51%	43%	500
FINLAND	20%	28%	27%	20%	6%	48%	47%	500
SWEDEN	37%	30%	10%	21%	3%	67%	30%	500
UNITED KINGDOM	17%	34%	39%	6%	5%	50%	45%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	12%	34%	40%	11%	4%	46%	50%	4738
Female	12%	35%	40%	8%	4%	47%	49%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	12%	35%	42%	9%	2%	47%	51%	1035
25 39	9%	35%	43%	10%	3%	44%	53%	2796
40 54	12%	31%	43%	10%	4%	44%	53%	2625
55&+	14%	36%	36%	8%	6%	50%	43%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	15%	35%	38%	7%	6%	50%	45%	2095
16 20	12%	33%	41%	10%	4%	45%	51%	3999
21&+	10%	36%	41%	11%	4%	45%	51%	2681
Aux études - Still studying	10%	38%	41%	10%	1%	48%	51%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	10%	38%	40%	8%	4%	48%	48%	996
Employé - Employee	10%	35%	43%	10%	3%	45%	52%	3208
Ouvrier - Manual worker.	14%	32%	43%	8%	3%	46%	51%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	13%	35%	38%	10%	5%	48%	47%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	11%	33%	42%	10%	4%	44%	52%	2795
Centres urbains - Urban zone	13%	35%	39%	9%	4%	48%	48%	3912
Zone rurale - Rural zone	11%	35%	41%	8%	4%	47%	49%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	11%	35%	40%	9%	6%	46%	49%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	11%	32%	45%	10%	2%	43%	54%	891
Salarié(s) - Employee(s)	12%	35%	40%	9%	4%	47%	49%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

f) Je n'investirais jamais d'argent dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué par le passé [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?

f) I would never invest money in a business managed by someone who has already failed in the past [READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	12%	34%	35%	8%	11%	46%	43%	501
NORWAY	21%	42%	29%	5%	4%	63%	34%	503
USA	13%	32%	42%	7%	6%	45%	49%	1011
LIECHTENSTEIN	18%	38%	34%	8%	3%	56%	41%	500
UE 15	20%	32%	34%	9%	4%	52%	43%	10024
BELGIQUE	24%	37%	34%	4%	1%	61%	38%	519
DANMARK	20%	36%	33%	6%	6%	56%	39%	500
DEUTSCHLAND	19%	27%	35%	16%	3%	46%	51%	1000
ELLAS	24%	39%	31%	5%	1%	63%	36%	500
ESPANA	10%	29%	42%	7%	14%	38%	48%	1001
FRANCE	15%	31%	43%	8%	4%	45%	52%	1002
IRELAND	13%	36%	39%	6%	5%	50%	45%	500
ITALIA	24%	41%	26%	6%	3%	65%	32%	1001
LUXEMBOURG	18%	41%	31%	7%	3%	59%	38%	500
NEDERLANDS	17%	39%	36%	4%	4%	56%	40%	500
OSTERREICH	30%	29%	22%	16%	4%	58%	38%	500
PORTUGAL	14%	42%	35%	4%	5%	55%	40%	500
FINLAND	28%	24%	29%	13%	6%	52%	42%	500
SWEDEN	37%	28%	11%	23%	3%	64%	33%	500
UNITED KINGDOM	27%	31%	33%	5%	4%	58%	38%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	19%	31%	36%	9%	4%	50%	46%	4738
Female	21%	34%	32%	9%	5%	55%	41%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	14%	34%	41%	9%	3%	48%	49%	1035
25 39	16%	35%	38%	8%	4%	50%	46%	2796
40 54	22%	31%	33%	9%	5%	53%	42%	2625
55&+	25%	30%	29%	10%	6%	55%	39%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	25%	32%	28%	10%	6%	57%	38%	2095
16 20	20%	31%	35%	10%	4%	52%	44%	3999
21&+	16%	33%	37%	8%	5%	50%	46%	2681
Aux études - Still studying	15%	35%	42%	6%	2%	50%	48%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	21%	32%	32%	9%	6%	53%	42%	996
Employé - Employee	18%	34%	37%	8%	4%	51%	45%	3208
Ouvrier - Manual worker.	20%	30%	38%	9%	4%	50%	47%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	21%	33%	32%	10%	5%	54%	41%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	17%	30%	39%	9%	5%	47%	48%	2795
Centres urbains - Urban zone	21%	33%	33%	10%	4%	54%	42%	3912
Zone rurale - Rural zone	21%	34%	32%	8%	5%	55%	40%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	19%	35%	32%	9%	5%	55%	40%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	17%	35%	36%	9%	4%	51%	45%	891
Salarié(s) - Employee(s)	21%	31%	35%	9%	4%	52%	44%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

g) On ne devrait pas créer une affaire s'il y a un risque que cela échoue. [LIRE - UNE SEULE REPONSE]

Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?

g) One should not start a business if there is a risk it might fail. [READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	14%	30%	37%	11%	8%	43%	48%	501
NORWAY	20%	43%	29%	5%	2%	63%	35%	503
USA	8%	22%	49%	18%	4%	29%	67%	1011
LIECHTENSTEIN	21%	34%	35%	9%	2%	54%	44%	500
<b>UE 15</b>								
UE 15	15%	29%	40%	14%	3%	44%	53%	10024
BELGIQUE	21%	33%	37%	8%	2%	54%	45%	519
DANMARK	13%	26%	44%	14%	4%	39%	57%	500
DEUTSCHLAND	23%	29%	32%	14%	2%	52%	46%	1000
ELLAS	6%	36%	44%	14%	0%	42%	58%	500
ESPANA	8%	32%	43%	11%	6%	40%	54%	1001
FRANCE	15%	24%	47%	13%	2%	38%	60%	1002
IRELAND	6%	20%	52%	21%	2%	25%	73%	500
ITALIA	13%	33%	43%	9%	3%	46%	51%	1001
LUXEMBOURG	17%	30%	43%	9%	2%	47%	52%	500
NEDERLANDS	13%	36%	41%	9%	1%	49%	50%	500
OSTERREICH	28%	26%	27%	17%	3%	54%	44%	500
PORTUGAL	16%	41%	35%	5%	3%	57%	40%	500
FINLAND	24%	19%	26%	30%	2%	43%	55%	500
SWEDEN	26%	26%	11%	36%	2%	51%	47%	500
UNITED KINGDOM	11%	22%	45%	19%	3%	34%	64%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	14%	28%	39%	16%	2%	42%	56%	4738
Female	16%	30%	40%	11%	3%	46%	51%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	10%	24%	50%	15%	1%	35%	65%	1035
25 39	13%	25%	44%	17%	1%	38%	61%	2796
40 54	15%	29%	40%	14%	1%	45%	54%	2625
55&+	20%	31%	33%	10%	5%	51%	43%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	19%	35%	32%	9%	5%	54%	41%	2095
16 20	17%	28%	40%	13%	2%	45%	53%	3999
21&+	10%	24%	45%	19%	2%	34%	65%	2681
Encore aux ét	9%	26%	49%	16%	1%	35%	64%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	13%	25%	42%	18%	2%	38%	60%	996
Employé - Employee	13%	26%	44%	16%	1%	39%	60%	3208
Ouvrier - Manual worker.	16%	30%	38%	14%	2%	46%	52%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	17%	31%	37%	11%	4%	48%	48%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	16%	26%	40%	15%	3%	42%	55%	2795
Centres urbains - Urban zone	15%	29%	40%	14%	3%	44%	53%	3912
Zone rurale - Rural zone	16%	30%	40%	12%	3%	46%	52%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	15%	31%	40%	12%	3%	45%	51%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	15%	27%	41%	16%	1%	42%	57%	891
Salarié(s) - Employee(s)	16%	28%	40%	14%	2%	44%	54%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

- h) Le climat économique n'est pas favorable pour les personnes qui veulent lancer leur propre affaire [LIRE - UNE SEULE REPONSE]  
h) The economic climate is not favourable for people who want to start their own business [READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

	Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas d'accord du tout	(nsp/s.r)	D'ACCORD	PAS D'ACCORD	BASE
	Strongly agree	Agree	Disagree	Strongly disagree	(dk/n.a.)	AGREE	DISAGREE	
ICELAND	8%	30%	30%	8%	25%	38%	38%	501
NORWAY	13%	40%	32%	4%	11%	53%	36%	503
USA	15%	38%	36%	7%	5%	52%	43%	1011
LIECHTENSTEIN	19%	49%	25%	4%	3%	68%	29%	500
<b>UE 15</b>	<b>23%</b>	<b>43%</b>	<b>24%</b>	<b>5%</b>	<b>6%</b>	<b>66%</b>	<b>29%</b>	<b>10024</b>
BELGIQUE	21%	48%	23%	4%	4%	69%	27%	519
DANMARK	13%	40%	28%	6%	14%	53%	33%	500
DEUTSCHLAND	30%	45%	19%	4%	2%	75%	23%	1000
ELLAS	29%	49%	19%	3%	1%	78%	21%	500
ESPANA	13%	44%	26%	5%	12%	58%	30%	1001
FRANCE	23%	40%	29%	5%	3%	63%	33%	1002
IRELAND	15%	42%	34%	5%	4%	56%	40%	500
ITALIA	29%	48%	16%	4%	4%	77%	19%	1001
LUXEMBOURG	16%	44%	30%	4%	5%	61%	34%	500
NEDERLAND	20%	49%	25%	3%	2%	69%	28%	500
OSTERREICH	27%	31%	27%	9%	6%	57%	36%	500
PORTUGAL	24%	53%	16%	3%	4%	77%	19%	500
FINLAND	20%	33%	26%	13%	9%	53%	39%	500
SWEDEN	32%	29%	11%	15%	13%	61%	26%	500
UNITED KINGDOM	11%	36%	35%	8%	11%	47%	42%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	21%	42%	26%	7%	4%	63%	33%	4738
Female	24%	44%	21%	4%	7%	68%	25%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	19%	48%	24%	4%	5%	67%	28%	1035
25 39	23%	44%	24%	5%	5%	67%	29%	2796
40 54	27%	40%	24%	5%	4%	67%	29%	2625
55&+	23%	41%	22%	6%	8%	64%	28%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	25%	42%	20%	5%	8%	68%	25%	2095
16 20	25%	42%	24%	5%	4%	66%	29%	3999
21&+	21%	42%	27%	6%	5%	63%	33%	2681
Aux études - Still studying	13%	50%	27%	4%	5%	63%	32%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	24%	40%	25%	7%	4%	64%	32%	996
Employé - Employee	24%	41%	28%	4%	4%	64%	32%	3208
Ouvrier - Manual worker.	24%	45%	21%	5%	5%	69%	26%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	22%	44%	22%	5%	7%	66%	27%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	25%	42%	24%	5%	5%	67%	29%	2795
Centres urbains - Urban zone	25%	41%	24%	5%	6%	65%	29%	3912
Zone rurale - Rural zone	19%	46%	23%	5%	7%	65%	28%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	24%	43%	21%	6%	6%	67%	27%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	25%	40%	25%	5%	6%	65%	30%	891
Salarié(s) - Employee(s)	22%	43%	25%	5%	6%	65%	29%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q7. Si vous deviez créer une affaire de nos jours, quels sont les deux risques que vous craindriez le plus ?  
Est-ce :... [LIRE - DEUX REPONSES MAXIMUM]

Q7. If you were to set up a business today, which are the two risks you would be most afraid of ? Is it:.,  
[READ OUT – MAXIMUM TWO ANSWERS]

	L'incertitude de votre revenu	L'insécurité de l'emploi	Le risque de perdre vos biens	Y consacrer trop énergie ou de temps	Possib. Vivre Echec personnel	Possibilité de faire Faillite	(nsp/s.r.)	BASE
	Uncertainty of your income	Job insecurity	Risk losing ones property	Devote too much energy or time	Possible personal failure	Possib. of going bankrupt	(dk/n.a.)	
ICELAND	44%	15%	37%	16%	12%	46%	12%	501
NORWAY	41%	18%	39%	16%	22%	39%	2%	503
USA	41%	19%	30%	14%	14%	39%	7%	1011
LIECHTENSTEIN	40%	21%	28%	18%	26%	42%	3%	500
UE 15	32%	18%	47%	10%	17%	45%	3%	10024
BELGIQUE	39%	21%	38%	14%	18%	44%	3%	519
DANMARK	34%	9%	43%	12%	15%	50%	4%	500
DEUTSCHLAND	27%	19%	57%	6%	16%	51%	2%	1000
ELLAS	44%	29%	24%	7%	21%	53%	1%	500
ESPANA	14%	17%	56%	9%	20%	37%	7%	1001
FRANCE	26%	20%	44%	14%	20%	44%	1%	1002
IRELAND	27%	15%	57%	11%	15%	50%	1%	500
ITALIA	39%	16%	31%	11%	16%	39%	3%	1001
LUXEMBOURG	41%	18%	53%	10%	21%	51%	2%	500
NEDERLAND	41%	23%	41%	10%	12%	39%	3%	500
OSTERREICH	32%	13%	36%	15%	17%	42%	6%	500
PORTUGAL	28%	20%	47%	7%	16%	46%	5%	500
FINLAND	47%	13%	51%	23%	12%	36%	5%	500
SWEDEN	26%	12%	42%	20%	13%	35%	4%	500
UNITED KINGDOM	42%	15%	56%	10%	17%	51%	2%	1001
<b>SEXE - SEX</b>								
Male	29%	17%	47%	12%	18%	44%	3%	4738
Female	34%	19%	47%	9%	17%	46%	2%	5286
<b>AGE - AGE</b>								
15 24	33%	17%	43%	10%	21%	57%	1%	1035
25 39	38%	18%	47%	12%	15%	45%	1%	2796
40 54	34%	17%	48%	12%	17%	43%	2%	2625
55&+	26%	18%	50%	8%	17%	40%	6%	3128
<b>EDUCATION</b>								
15&-	28%	19%	46%	8%	16%	41%	5%	2095
16 20	33%	18%	49%	10%	17%	46%	2%	3999
21&+	35%	17%	48%	14%	17%	42%	2%	2681
Aux études - Still studying	30%	18%	41%	12%	21%	56%	1%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>								
Indépendant - Self-employed.	34%	15%	41%	14%	19%	39%	5%	996
Employé - Employee	35%	19%	49%	13%	15%	45%	1%	3208
Ouvrier - Manual worker.	33%	17%	50%	11%	18%	45%	2%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	28%	18%	46%	8%	18%	46%	4%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>								
Métropoles - Metropolitan	29%	17%	50%	10%	17%	45%	3%	2795
Centres urbains - Urban zone	34%	19%	43%	11%	17%	44%	3%	3912
Zone rurale - Rural zone	31%	17%	49%	10%	18%	46%	3%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>								
Indépendant(s) - Self-employed	32%	17%	44%	10%	17%	42%	4%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	38%	15%	48%	12%	15%	49%	2%	891
Salarié(s) - Employee(s)	31%	19%	49%	10%	18%	46%	2%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q8. La plupart des entreprises sont limitées à une seule personne, ce qui signifie que l'entrepreneur n'emploie personne. Parmi les propositions suivantes, quelles sont les deux principales raisons qui pourraient expliquer le plus ce fait ? [LIRE - DEUX REPONSES MAXIMUM]  
Q8, Most of the businesses are so-called one-person businesses meaning that the entrepreneur does not employ anybody. Among the following what are the two main reasons that could most explain this fact? [READ OUT – MAXIMUM TWO ANSWERS]

	le business n'est pas assez important	l'entr. veut garder le contrôle total	les entrepreneurs veulent éviter les problèmes	pas assez d'employés qualifiés	salaires sont trop élevés	coûts additionnels du travail sont trop élevés	Procé. adm. pour engager sont trop compl. et prennent trop de tps.	trop difficile de renvoyer quelqu'un	(autre)	(nsp/sr)	BASE
	the business is not big enough	entrepreneur wants to keep full control	entrepreneurs want to avoid problems with employees	insufficient supply of qualified employees	wages are too high	additional labour costs are too high	adm. procedures for hiring are too compl. and time consuming	too difficult to dismiss an employee	(other)	(dk/na)	
ICELAND	49%	22%	6%	6%	10%	31%	4%	7%	7%	20%	501
NORWAY	39%	13%	10%	8%	34%	43%	21%	11%	0%	4%	503
USA	40%	20%	10%	12%	13%	28%	11%	10%	1%	7%	1011
LIECHTENSTEIN	42%	17%	9%	16%	22%	42%	9%	12%	0%	3%	500
<b>UE 15</b>											
UE 15	30%	15%	12%	15%	15%	46%	19%	15%	1%	4%	10024
BELGIQUE	21%	20%	12%	13%	24%	51%	23%	10%	1%	3%	519
DANMARK	38%	15%	9%	7%	17%	13%	45%	7%	1%	6%	500
DEUTSCHLAND	40%	11%	11%	13%	14%	55%	17%	18%	1%	3%	1000
ELLAS	43%	16%	20%	9%	23%	44%	9%	16%	0%	1%	500
ESPANA	23%	18%	14%	13%	15%	44%	11%	10%	1%	10%	1001
FRANCE	19%	11%	11%	19%	8%	52%	25%	18%	1%	2%	1002
IRELAND	32%	18%	10%	8%	38%	32%	17%	14%	0%	3%	500
ITALIA	23%	15%	12%	15%	10%	48%	15%	14%	0%	4%	1001
LUXEMBOURG	31%	21%	13%	20%	28%	38%	12%	27%	2 %	2%	500
NEDERLAND	34%	23%	9%	12%	18%	37%	24%	15%	0%	2%	500
OSTERREICH	32%	12%	5%	8%	17%	59%	14%	4%	4%	5%	500
PORTUGAL	30%	18%	14%	18%	15%	35%	12%	17%	2%	7%	500
FINLAND	29%	8%	6%	10%	19%	61%	23%	22%	1%	5%	500
SWEDEN	29%	12%	6%	5%	13%	42%	16%	21%	1%	7%	500
UNITED KINGDOM	38%	22%	14%	18%	22%	33%	24%	16%	1%	4%	1001
<b>SEXE - SEX</b>											
Male	30%	17%	13%	16%	14%	45%	19%	16%	1%	3%	4738
Female	31%	14%	11%	16	16%	48%	19%	14%	1%	5%	5286
<b>AGE - AGE</b>											
15 24	37%	20%	11%	14%	18%	45%	15%	11%	0%	3%	1035
25 39	35%	16%	12%	15%	14%	51%	17%	14%	1%	2%	2796
40 54	31%	16%	12%	14%	12%	49%	21%	16%	1%	3%	2625
55&+	23%	12%	11%	14%	15%	42%	20%	17%	2%	8%	3128
<b>EDUCATION</b>											
15&-	23%	14%	14%	15%	16%	44%	18%	15%	1%	6%	2095
16 20	32%	16%	11%	14%	14%	49%	19%	16%	1%	3%	3999
21&+	35%	15%	11%	13%	14%	47%	22%	16%	1%	3%	2681
Aux études - Still studying	35%	19%	14%	15%	20%	39%	16%	12%	0%	2%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>											
Indépendant - Self-employed.	29%	15%	13%	15%	11%	49%	20%	21%	1%	3%	996
Employé - Employee	37%	15%	11%	14%	14%	50%	20%	15%	1%	2%	3208
Ouvrier - Manual worker.	31%	18%	13%	15%	13%	46%	19%	13%	1%	4%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	27%	15%	12%	15%	17%	43%	18%	15%	1%	6%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>											
Métropoles - Metropolitan	33%	13%	11%	14%	14%	48.3%	18%	15%	1%	4%	2795
Centres urbains - Urban zone	31%	16%	12%	14%	15%	45%	19%	14%	1%	4%	3912
Zone rurale - Rural zone	28%	16%	13%	15%	15%	46%	19%	16%	1%	4%	3317
<b>MILIEU ORIGINE BACKGROUND</b>											
Indépendant(s) - Self-employed	26%	14%	12%	14%	15%	45%	19%	16%	2%	5%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	38%	16%	12%	12%	17%	49%	17%	14%	1%	3%	891
Salarié(s) - Employee(s)	31%	16%	11%	15%	14%	47%	19%	15%	1%	4%	6438

FLASH 146 : ESPRIT D'ENTREPRISE / ENTREPRENEURSHIP STUDY  
SEPTEMBRE/SEPTEMBER 2003

Q9. Combien de temps pensez-vous qu'il faille à une entreprise limitée à une seule personne pour accomplir toutes les démarches administratives lorsqu'elle engage un premier employé? [LIRE - DEUX REPONSES MAXIMUM]

Q9, How much time do you think is needed for a one-person-business to get through all administrative procedures when an entrepreneur hires the first employee? [READ OUT – MAXIMUM TWO ANSWERS]

	Moins d'un jour	Deux à trois jours	Une semaine	Deux à trois semaines	Plus de trois semaines	(nsp/sr)	Base
	Less than one day	Two to three days	One week	Two to three weeks	More than three weeks	(dk/na)	
ICELAND	13%	22%	32%	12%	5%	17%	501
NORWAY	7%	15%	29%	18%	23%	8%	503
USA	10%	15%	22%	19%	23%	11%	1011
LIECHTENSTEIN	13%	29%	23%	16%	13%	6%	500
<b>UE 15</b>	<b>8%</b>	<b>20%</b>	<b>25%</b>	<b>17%</b>	<b>20%</b>	<b>11%</b>	<b>10024</b>
BELGIQUE	10%	18%	24%	18%	16%	14%	519
DANMARK	10%	26%	31%	14%	12%	8%	500
DEUTSCHLAND	9%	29%	27%	16%	16%	4%	1000
ELLAS	6%	19%	34%	18%	18%	5%	500
ESPANA	8%	16%	21%	14%	18%	24%	1001
FRANCE	7%	16%	23%	21%	26%	6%	1002
IRELAND	9%	17%	21%	25%	20%	8%	500
ITALIA	5%	14%	27%	18%	21%	15%	1001
LUXEMBOURG	7%	21%	23%	17%	23%	9%	500
NEDERLAND	14%	21%	22%	12%	16%	17%	500
OSTERREICH	14%	23%	26%	14%	8%	16%	500
PORTUGAL	3%	12%	20%	16%	31%	19%	500
FINLAND	12%	33%	26%	12%	8%	10%	500
SWEDEN	11%	23%	27%	18%	12%	9%	500
UNITED KINGDOM	8%	19%	21%	19%	24%	10%	1001
<b>SEXE - SEX</b>							
Male	10%	21%	26%	16%	18%	9%	4738
Female	6%	19%	24%	18%	21%	13%	5286
<b>AGE - AGE</b>							
15 24	4%	16%	29%	21%	21%	8%	1035
25 39	8%	22%	27%	18%	18%	8%	2796
40 54	11%	22%	23%	15%	20%	10%	2625
55&+	8%	19%	21%	15%	21%	15%	3128
<b>EDUCATION</b>							
15&-	7%	18%	21%	16%	22%	16%	2095
16 20	10%	22%	24%	16%	19%	8%	3999
21&+	9%	21%	26%	18%	17%	10%	2681
Aux études - Still studying	3%	14%	32%	24%	21%	7%	1034
<b>PROFESSION - OCCUPATION</b>							
Indépendant - Self-employed.	16%	23%	24%	11%	15%	11%	996
Employé - Employee	8%	22%	27%	17%	18%	8%	3208
Ouvrier - Manual worker.	9%	23%	22%	18%	20%	8%	1314
Sans act.prof. - No prof.activ.	6%	18%	24%	18%	22%	13%	4450
<b>HABITAT - LOCALITY TYPE</b>							
Métropoles - Metropolitan	9%	21%	23%	17%	20%	10%	2795
Centres urbains - Urban zone	7%	20%	26%	17%	21%	10%	3912
Zone rurale - Rural zone	8%	20%	25%	17%	18%	12%	3317
<b>MILIEU ORIGINE - BACKGROUND</b>							
Indépendant(s) - Self-employed	9%	21%	22%	17%	18%	14%	2343
Indép.& salarié - Self & employee	11%	22%	26%	19%	14%	8%	891
Salarié(s) - Employee(s)	7%	20%	26%	18%	20%	10%	6438

# **FICHE TECHNIQUE**

## Réalisation de ce sondage

Ce sondage téléphonique FLASH EUROBAROMETRE 146 sur l'esprit d'entreprise a été réalisé pour la Commission européenne.

Il s'agit d'un FLASH EUROBAROMETRE GRAND PUBLIC, organisé et géré par la Direction Générale PRESS, Unité B/1.

Les interviews ont été réalisées du 10/09/2003 au 22/09/2003 par les 19 Instituts EOS GALLUP EUROPE dont la liste suit :

Belgique	B	TNS DIMARSO - BRUXELLES
Danemark	DK	TNS GALLUP - KOBENHAVN
Allemagne	D	TNS EMNID - BIELEFELD
Grèce	EL	TNS ICAP - ATHENS
Espagne	E	TNS DEMOSCOPIA - MADRID
France	F	TNS SOFRES - MONTROUGE
Irlande	IRL	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN
Italie	I	DOXA - MILANO
Luxembourg	L	TNS ILReS - LUXEMBOURG
Pays-Bas	NL	TNS NIPO - AMSTERDAM
Autriche	A	ÖSTERREICHISCHES GALLUP-VIENNA
Portugal	P	TNS EUROTESTE - LISBOA
Finlande	FIN	TNS SUOMEN GALLUP - ESPOO
Suède	S	TNS SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM
Royaume Uni	UK	ICM - LONDON
Islande	IS	GALLUP ICELAND - REYKJAVIK
Norvège	NO	TNS NORSK GALLUP INSTITUTT - OSLO
Etats-Unis	US	PRINCETON SURVEY RESEARCH ASS. - NJ
Liechtenstein	LI	ISOPUBLIC - ZURICH

## Représentativité des résultats

Chaque échantillon national est représentatif de la population âgée de 15 ans et plus.

## Tailles des échantillons

Les tailles d'échantillon sont d'environ 500 ou 1000 répondants par pays.

Une pondération a été appliquée aux résultats nationaux pour calculer un total marginal où chaque pays contribue au résultat de l'Union Européenne en proportion du nombre de ses habitants.

A la page suivante sont présentés côte à côte les nombres d'interviews:

- (1) effectivement réalisées dans chaque pays
- (2) découlant de la pondération selon les populations de chaque pays qui participent à la construction de l'Union Européenne actuelle (15 pays).

## Conduction of this survey

This telephone Survey FLASH EUROBAROMETRE 146 on the entrepreneurship has been conducted for the European Commission.

It is a GENERAL PUBLIC FLASH EUROBAROMETER SURVEY, organized and managed by the PRESS General Directorate, Unit B/1.

The interviews have been conducted between the 10/09/2003 and the 22/09/2003 by these 19 EOS GALLUP EUROPE Institutes :

(Interviews : 10/09/2003 – 16/09/2003)	Belgium
(Interviews : 10/09/2003 – 17/09/2003)	Denmark
(Interviews : 10/09/2003 – 22/09/2003)	Germany
(Interviews : 10/09/2003 – 17/09/2003)	Greece
(Interviews : 10/09/2003 – 16/09/2003)	Spain
(Interviews : 10/09/2003 – 17/09/2003)	France
(Interviews : 10/09/2003 – 22/09/2003)	Ireland
(Interviews : 10/09/2003 – 14/09/2003)	Italy
(Interviews : 10/09/2003 – 15/09/2003)	Luxembourg
(Interviews : 10/09/2003 – 17/09/2003)	Netherlands
(Interviews : 16/09/2003 – 19/09/2003)	Austria
(Interviews : 10/09/2003 – 16/09/2003)	Portugal
(Interviews : 11/09/2003 – 17/09/2003)	Finland
(Interviews : 10/09/2003 – 19/09/2003)	Sweden
(Interviews : 10/09/2003 – 21/09/2003)	United Kingdom
(Interviews : 10/09/2003 – 18/09/2003)	Iceland
(Interviews : 10/09/2003 – 18/09/2003)	Norway
(Interviews : 10/09/2003 – 17/09/2003)	United States
(Interviews : 13/09/2003 – 17/09/2003)	Liechtenstein

## Representativity of the results

Each national sample is representative of the population of 15 y.o. and more.

## Sizes of the sample

The sample sizes amount to approximately 500 or 1000 respondents in each country.

A weighting factor has been applied on the national results in order to compute a marginal total where each country contributes to the European Union result in proportion of its population.

In the following page we have presented, side by side, the number of interviews:

- (1) actually conducted in each country
- (2) derived from the weighting in proportion of the population of each country participating in the construction of the current European Union (15 countries).

	TOTAL INTERVIEWS			
	(1)	(1)	(2)	(2)
	Réalisées Conducted	% du total % on total	Pondérées Weighted	% du total (Pondéré) % on Total (Weighted)
Total UE	10024	100.0%	10024	100.0%
Belgique	519	5,2%	405	2,7%
Danmark	500	5,0%	209	1,4%
Deutschland	1000	10,0%	3319	22,1%
Ellas	500	5,0%	429	2,9%
Espana	1001	10,0%	1606	10,7%
France	1002	10,0%	2313	15,4%
Ireland	500	5,0%	143	0,9%
Italia	1001	10,0%	2372	15,8%
Luxembourg	500	5,0%	17	0,1%
Nederland	500	5,0%	623	4,2%
Österreich	500	5,0%	324	2,2%
Portugal	500	5,0%	400	2,7%
Finland	500	5,0%	203	1,3%
Sweden	500	5,0%	347	2,3%
United Kingdom	1001	10,0%	2320	15,4%

4 Pays – 4 countries				
Iceland	501	100%	501	100%
Norway	503	100%	503	100%
United States	1011	100%	1011	100%
Liechtenstein	500	100%	500	100%

### Questionnaires

1. Le questionnaire établi pour ce sondage est reproduit à la fin de ce volume de résultats, en Français et en Anglais (Voir ci-après).
2. Les traductions ont été réalisées dans chaque langue d'interview par les Instituts nationaux cités ci-dessus.
3. Un exemplaire de chaque questionnaire national est joint à ces volumes de Tableaux de résultats.

### Questionnaires

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced at the end of this results volume, in French and in English (see hereafter).
2. The translations have been realized in each national language by the Institutes listed above.
3. One copy of each national questionnaire is annexed to these Data Tables results Volumes.

## Tableaux des résultats

### \* VOLUME A : PAYS PAR PAYS

Le VOLUME A présente les résultats de l'Union Européenne pays par pays, auxquels sont ajoutés les quatre pays mentionnés ci-avant.

### \* VOLUME B : DEMOGRAPHIQUES DES REpondANTS

Le VOLUME B présente les résultats de l'Union Européenne ventilés selon quelques caractéristiques socio-démographiques des répondants :

Sexe (Homme, Femme)  
Age (15-24, 25-39, 40-54, 55 +)  
Education (15&- , 16-20, 21&+,encore étudiants)  
Profession  
Habitat  
Milieu origine

### \* VOLUME(S) C : CHAQUE PAYS

Le(s) VOLUME(S) C présente(nt) la même analyse que celle du VOLUME B, mais pour chaque pays individuellement.

## Valeurs statistiques des résultats

Les résultats d'un sondage ne sont jamais valables que dans les limites d'une **marge statistique** d'échantillonnage. Cette marge est plus ou moins grande, et dépend de trois choses :

1. La taille de l'échantillon (ou de la partie d'échantillon que l'on analyse) : plus le nombre de répondants est grand, plus la marge statistique est petite ;
2. Le résultat lui-même : plus le résultat est proche de 50%, plus la marge statistique est grande ;
3. Le degré de certitude que l'on exige : plus on est sévère, plus la marge statistique est grande.

A titre d'exemple, prenons un cas imaginaire :

1. 500 personnes ont répondu à une question ;
2. Le résultat analysé est de 50 % environ ;

## Tables of results

### \* VOLUME A : COUNTRY BY COUNTRY

The VOLUME A presents the European Union results country by country, and the fourth countries mentioned before.

### \* VOLUME B : RESPONDENTS' DEMOGRAPHICS

The VOLUME B presents the results of European Union with the following personal characteristics of respondents as breakdowns :

Sex (Men, Women)  
Age (15-24, 25-39, 40-54, 55 +)  
Education (15&- , 16-20, 21&+, still studying)  
Occupation  
Locality type  
Background

### \* VOLUME(S) C : EACH COUNTRY

The VOLUME(S) C present(s) the same analysis as in VOLUME B, but for each individual country.

## Statistical significance of the results

The results in a survey are valid only between the limits of a **statistical margin** caused by the sampling process. This margin varies with three factors :

1. The sample size (or the size of the analysed part in the sample) : the greater the number of respondents is, the smaller the statistical margin will be;
2. The result in itself : the closer the result approaches 50%, the wider the statistical margin will be ;
3. The desired degree of confidence : the more "strict" we are, the wider the statistical margin will be.

As an example, examine this illustrative case :

1. One question has been answered by 500 people ;
2. The analysed result is around 50%;

3. On choisit un degré de certitude de 95 % (c'est le niveau le plus utilisé par les statisticiens, et c'est celui adopté pour la table ci-après) ;

Dans ce cas illustratif la marge statistique est de : (+/- 4.4%) autour des 50% observés. Et en conclusion : le résultat pour la population totale se situe entre 45.6% et 54.4%.

Nous reproduisons à la page suivante les marges statistiques calculées pour différents échantillons et différents résultats observés, au degré de certitude de 95%.

**MARGES STATISTIQUES  
D'ECHANTILLONAGE  
(AU NIVEAU DE CONFIANCE DE 95 %)**

Différentes tailles d'échantillon sont en lignes ;  
Différents résultats observés sont en colonnes :

3. We choose a significance level of 95 % (it is the level most often used by the statisticians, and it is the one chosen for the Table hereafter);

In this illustrative case the statistical margin is : (+/- 4.4%) around the observed 50%. And as a conclusion : the result for the whole population lies between 45.6% and 54.4 %.

In the next page we've reproduced the statistical margins computed for various observed results, on various sample sizes, at the 95% significance level.

**STATISTICAL MARGINS DUE TO THE  
SAMPLING PROCESS  
(AT THE 95 % LEVEL OF CONFIDENCE)**

Various sample sizes are in rows ;  
Various observed results are in columns :

	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	
N=50	6.0	8.3	9.9	11.1	12.0	12.7	13.2	13.6	13.8	13.9	N=500
N=500	1.9	2.6	3.1	3.5	3.8	4.0	4.2	4.3	4.4	4.4	N=1000
N=1000	1.4	1.9	2.2	2.5	2.7	2.8	3.0	3.0	3.1	3.1	N=1000
N=1500	1.1	1.5	1.8	2.0	2.2	2.3	2.4	2.5	2.5	2.5	N=1500
N=2000	1.0	1.3	1.6	1.8	1.9	2.0	2.1	2.1	2.2	2.2	N=2000
N=3000	0.8	1.1	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.8	1.8	N=3000
N=4000	0.7	0.9	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.5	1.5	1.5	N=4000
N=5000	0.6	0.8	1.0	1.1	1.2	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	N=5000
N=6000	0.6	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.2	1.2	1.3	1.3	N=6000
N=7000	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2	1.2	N=7000
N=7500	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	1.1	N=7500
N=8000	0.5	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	N=8000
N=9000	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	N=9000
N=10000	0.4	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	N=10000
N=11000	0.4	0.6	0.7	0.7	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	N=11000
N=12000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	N=12000
N=13000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.9	0.9	N=13000
N=14000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	N=14000
N=15000	0.3	0.5	0.6	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	N=15000
	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	

# QUESTIONNAIRE

**EOS GALLUP EUROPE**  
**FLASH EB N° ["146"] ("L'ESPRIT D'ENTREPRISE/4") – 2003**  
**Version française 30.07.03 N/REF : 5008 LDV TL BA**

<b>D1. Sexe</b>	[1] homme [2] femme	
<b>D2. Age exact :</b>	[ ][ ] ans [00] [REFUS/ S.R.]	
<b>D3. Age de fin d'études :</b>	[AGE EXACT EN 2 CHIFFRES] [ ][ ] ans [00] [REFUS/ SR] [01] [JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS] [99] [ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]	
<b>D4. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?</b>	[LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire ») - UNE SEULE REPONSE]	
<b>- Indépendant</b>		
→ c'est-à-dire :	- exploitant agricole, forestier, pêcheur ..... 11 - commerçant, artisan ..... 12 - de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...) 13 - chef d'entreprise ..... 14 - autre (PRECISER) ..... 15	
<b>- Employé</b>		
→ c'est-à-dire :	- de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...) 21 - cadre supérieur/dirigeant d'entreprise ..... 22 - cadre moyen ..... 23 - fonctionnaire ..... 24 - employé de bureau ..... 25 - autre employé (vendeur, infirmier, etc...) ..... 26 - autre (PRECISER) ..... 27	
<b>- Ouvrier</b>		
→ c'est-à-dire :	- agent de maîtrise (chef d'équipe) ..... 31 - ouvrier qualifié ..... 32 - ouvrier non qualifié ..... 33 - autre (PRECISER) ..... 34	
<b>- Sans activité professionnelle</b>		
→ c'est-à-dire :	- vous occupant de votre ménage ..... 41 - étudiant (à temps plein) ..... 42 - retraité ..... 43 - à la recherche d'un emploi ..... 44 - autre (PRECISER) ..... 45	
<b>- (Refus)</b>	..... 99	

**EOS GALLUP EUROPE**  
**FLASH EB SURVEYS N° ["146"] ("ENTREPRENEURSHIP/4") – 2003**  
**English version 30.07.03 5008 LDV TL BA**

<b>D1. Sex</b>	[1] Male [2] Female	
<b>D2. Exact Age:</b>	[ ][ ] years old [00] [REFUSAL/NO ANSWER]	
<b>D3. Age when finished full time education :</b>	[EXACT AGE IN 2 DIGITS] [ ][ ] years old [00] [REFUSAL/ NO ANSWER] [01] [NEVER BEEN IN FULL TIME EDUCATION] [99] [STILL IN FULL TIME EDUCATION]	
<b>D4. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, an employee, a manual worker or would you say that you are without a professional activity ?</b>	[READ OUT LEFT ITEMS - THEN ASK TO SPECIFY ("that is to say") - ONLY ONE ANSWER]	
<b>- Self-employed</b>		
→ i.e. :	- farmer, forester, fisherman ..... 11 - owner of a shop, craftsman ..... 12 - professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...) .. 13 - manager of a company ..... 14 - other (SPECIFY) ..... 15	
<b>- Employee</b>		
→ i.e. :	- professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect) ..... 21 - general management, director or top management ..... 22 - middle management, ..... 23 - Civil servant ..... 24 - office clerk ..... 25 - other employee (salesman, nurse, etc...) ..... 26 - other (SPECIFY) ..... 27	
<b>- Manual worker</b>		
→ i.e. :	- supervisor / foreman (team manager, etc ...) ..... 31 - manual worker ..... 32 - unskilled manual worker ..... 33 - other (SPECIFY) ..... 34	
<b>- Without a professional activity</b>		
→ i.e. :	- looking after the home ..... 41 - student (full time) ..... 42 - retired ..... 43 - seeking a job ..... 44 - other (SPECIFY) ..... 45	
<b>- (Refusal)</b>	..... 99	

**D5. Région = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1) [2 CHIFFRES]**

**D6. Type de localité?**

- zone métropolitaine .....1
- autre ville/centre urbain .....2
- zone rurale .....3

**D7. Pourriez-vous me dire quelles sont ou étaient les activités professionnelles de votre père et de votre mère : sont-ils ou étaient-ils indépendants, employés, ouvriers, ou sans activité professionnelle ?**

**[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- a) Père :
- indépendant .....1
  - employé .....2
  - fonctionnaire .....3
  - ouvrier .....4
  - sans activité professionnelle .....5
  - (NSP/SR) .....6
- b) Mère :
- indépendante .....1
  - employée .....2
  - fonctionnaire .....3
  - ouvrière .....4
  - sans activité professionnelle .....5
  - (NSP/SR) .....6

**[TREND – FLASH 134 Q5a-Q5b]**

**D5. Region = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1) [2 DIGITS]**

**D6. Type of Locality?**

- metropolitan zone .....1
- other town/urban centre .....2
- rural zone .....3

**D7. Could you tell me the occupation of your mother and father ? Are they or were they self-employed, employees, manual workers or without a professional activity ?**

**[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]**

- a) Father:
- self-employed .....1
  - employee .....2
  - civil servant .....3
  - manual worker .....4
  - without a professional activity .....5
  - (DK/NA) .....6
- b) Mother:
- self-employed .....1
  - employee .....2
  - civil servant .....3
  - manual worker .....4
  - without a professional activity .....5
  - (DK/NA) .....6

**[TREND – FLASH 134 Q5a – Q5b]**

Nous réalisons une étude ayant pour thème l'esprit d'entreprise dans les 15 pays de l'Union européenne ainsi qu'aux USA, en Norvège, en Islande et au Lichtenstein.

Q1. Supposons que vous puissiez choisir entre divers types de métiers, que préféreriez-vous : ...

**[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- être un employé .....1
- ou être indépendant ? .....2
- (aucun des deux) .....3
- (NSP/SR) .....4

**- TREND FLASH-EB 134 Q1 -**

Q2. Avez-vous créé une entreprise récemment ou avez-vous entrepris des démarches dans ce sens ?

**[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- Cela ne vous est jamais venu à l'esprit.....1
- Non mais vous êtes en train d' y penser.....2
- Non, vous y aviez pensé ou vous aviez déjà entrepris des démarches dans ce sens mais vous y avez renoncé.....3
- Oui, vous êtes actuellement en train d'entreprendre des démarches pour créer une nouvelle entreprise.....4
- Oui , vous avez créé ou repris une entreprise au cours de ces trois dernières années toujours en activité aujourd'hui.....5
- Oui, vous avez créé ou repris une entreprise, il y plus de trois ans, qui toujours en activité aujourd'hui.....6
- Non, Vous avez créé autrefois une entreprise mais vous n'êtes plus actuellement entrepreneur (faillite de l'entreprise, vente de l'entreprise ou le répondant a pris sa retraite) .....7
- (NSP/SR) ..... 8

**[TREND FLASH 134 Q2]**

We are conducting a survey in the 15 countries of the European Union and in some other countries including the United States, Norway, Iceland and Liechtenstein concerning entrepreneurial activity.

Q1. Suppose you could choose between different kinds of jobs, which one would you prefer:...

**[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]**

- Being an employee .....1
- or being self-employed ? .....2
- (none of these).....3
- [DK/NA] .....4

**[TREND FLASH 134 Q1]**

Q2. Have you started a business recently or are you taking steps to start one ?

**[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]**

- It never came to your mind .....1
- No, but you are thinking about it.....2
- No, you thought of it or you had already taken steps to start a business but gave up.....3
- Yes, you are currently taking steps to start a new business .....4
- Yes, you have started or taken over a business in the last three years which is still active today.....5
- Yes, you started or took over a business more than three years ago and it's still active .....6
- No, you once started a business, but currently you are no longer an entrepreneur (business has failed, business was sold or the interviewee has retired).....7
- (DK/NA) .....8

**[TREND FLASH 134 Q2]**

Q3. Si aujourd'hui vous aviez les moyens de lancer votre propre affaire, préféreriez-vous en créer une nouvelle ou racheter une affaire qui existe déjà?

**[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- en créer une nouvelle ..... 1
- racheter une affaire qui existe déjà ..... 2
- (ni l'un ni l'autre, pas intéressé) ..... 3
- (NSP/SR) ..... 4

**[NOUVELLE (Réf. Q4 FL 107) ]**

Q4. Actuellement, qui vous semble le mieux en mesure de conseiller quelqu'un un pour créer sa propre affaire:..

**[READ OUT – ROTATE-DEUX REPONSES AU MAXIMUM]**

- un avocat/comptable/consultant privé ..... 1
- une banque ..... 2
- une chambre de commerce/association professionnelle ..... 3
- un organisme public de soutien aux entreprises ..... 4
- un autre entrepreneur ..... 5
- un parent/un ami ..... 6
- (autre:...) [SPECIFIER] ..... 7
- (Personne) ..... 8
- [NSP/SR] ..... 9

**[NOUVELLE (Réf. Q3 FL 107)]**

Q3. If you had currently the means to start your own business, would you rather set up a new one or take over an existing one?

**[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]**

- Set up a new one ..... 1
- Take over an existing business ..... 2
- (none of these, not interested) ..... 3
- (DK/NA) ..... 4

**[NEW (Ref. Q4 FL 107)]**

Q4. At present, who in your opinion seems to be best qualified to advise people on setting up their own business? Is it:..

**[READ OUT – ROTATE-MAXIMUM TWO ANSWERS]**

- A lawyer/accountant/private consultant ..... 1
- A bank ..... 2
- A chamber of commerce/professional association ..... 3
- A public support organisation for businesses ..... 4
- Another entrepreneur ..... 5
- A relative/friend ..... 6
- (Other:...) [SPECIFY] ..... 7
- (Nobody) ..... 8
- (DK/NA) ..... 9

**[NEW (Ref. Q3 FL 107)]**

Q5a) A votre avis, où devrait-on enseigner les connaissances de base sur la façon dont on gère une affaire? Est-ce :..

**[LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]**

- a) À l'école dans l'enseignement secondaire ..... 1
- b) Dans les écoles techniques de l'enseignement secondaire ..... 1
- c) A l'université ou dans l'enseignement post-scolaire..... 1
- d) Dans des cours spécifiques pour adultes..... 1
- e) Nulle part, cela ne peut être enseigné..... 1
- f) (Ailleurs:... ) [PRECISER] ..... 1
- g) (NSP/SR)..... 1

**[NOUVELLE (Réf. Q6 FL 107)]**

Q5b) De laquelle des propositions suivantes, vous sentez-vous le plus proche: ..?

**[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- Au-delà des matières enseignées, le système éducatif [dans notre Pays] développe, auprès des jeunes gens, un état d'esprit qui les encouragent à créer une entreprise ..... 1
- Au-delà des matières enseignées, le système éducatif [dans notre pays] ne développe pas, auprès des jeunes gens, un état d'esprit qui les encouragent à créer une entreprise ..... 2
- (NSP/SR)..... 3

**[NOUVELLE]**

Q5a) In your opinion, where should basic knowledge of how to run a business be taught? Is it:...

**[READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]**

- a) At secondary schools..... 1
- b) At technical secondary schools (initial vocational training)..... 1
- c) At university or tertiary level of education ..... 1
- d) During specific courses for adults ..... 1
- e) Nowhere, it cannot be taught ..... 1
- f) (Elsewhere :... ) [SPECIFY]..... 1
- g) (DK/NA)..... 1

**[NEW (Ref. Q6 FL 107)]**

Q5b) Which of the following propositions do you feel closest to: ..?

**[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]**

- Aside from subjects taught, the education system [in our country] develops a state of mind in young people that encourages them to create a firm ..... 1
- Aside from subjects taught, the education system [in our country] does not develop a state of mind in young people that encourages them to create a firm ..... 2
- (DK/NA)..... 3

**[NEW]**

Q6. Etes-vous tout à fait d'accord, d'accord, pas d'accord ou pas d'accord du tout, avec les opinions suivantes ?

**[LIRE – ROTATION – UNE SEULE REPONSE POUR CHAQUE ITEM]**

-	tout à fait d'accord.....	1
-	d'accord.....	2
-	pas d'accord.....	3
-	pas d'accord du tout ...	4
-	(NSP/SR).....	5

- a) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause d'un manque de soutien financier disponible
- b) Il est difficile de créer sa propre affaire à cause de la complexité des procédures administratives.
- c) Je serais prêt à payer ou à prendre sur mon temps libre pour suivre des cours portant sur la façon de créer et gérer une affaire.
- d) Les personnes qui ont créé leur propre affaire et qui ont échoué devraient avoir une seconde chance.
- e) Je commanderais moins volontiers quelque chose à quelqu'un qui a déjà échoué en affaires
- f) Je n'investirais jamais d'argent dans une affaire gérée par quelqu'un ayant échoué par le passé
- g) On ne devrait pas créer une affaire s'il y a un risque que cela échoue.
- h) Le climat économique n'est pas favorable pour les personnes qui veulent lancer leur propre affaire

**[ TREND MODIFIED– FLASH 134 Q4]**

Q6. Do you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following opinions?

**[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER ONLY FOR EACH ITEM]**

-	strongly agree .....	1
-	agree .....	2
-	disagree .....	3
-	strongly disagree.....	4
-	(DK/NA).....	5

- a) It is difficult to start one's own business due to a lack of available financial support.
- b) It is difficult to start one's own business due to the complex administrative procedures.
- c) I would be ready to pay or to allocate some of my free time to follow courses on how to start and run a business.
- d) People who have started their own business and have failed should be given a second chance.
- e) I would be less inclined to order goods from someone who has already failed in business
- f) I would never invest money in a business managed by someone who has already failed in the past
- g) One should not start a business if there is a risk it might fail.
- h) The economic climate is not favourable for people who want to start their own business

**[ MODIFIED TREND – FLASH 134 Q4]**

Q7. Si vous deviez créer une affaire de nos jours, quels sont les deux risques que vous craindriez le plus ? Est-ce ...

**[LIRE – ROTATION - DEUX REPONSES AU MAXIMUM]**

- L'incertitude votre revenu .....1
- L'insécurité de l'emploi .....2
- Le risque de perdre vos biens.....3
- Devoir y consacrer trop d'énergie ou de temps.....4
- La possibilité de vivre un échec personnel.....5
- La possibilité de faire faillite.....6
- (NSP/SR).....7

**[TREND – FLASH 134 Q4]**

Q8) La plupart des entreprises sont limitées à une seule personne, ce qui signifie que l'entrepreneur n'emploie personne. Parmi les propositions suivantes, quelles sont les deux principales raisons qui pourraient expliquer le plus ce fait ?

**[LIRE – ROTATION - MAXIMUM DEUX REPONSES]**

- Le business n'est pas assez important (chiffre d'affaire, profit etc.).....01
- L'entrepreneur veut garder le contrôle total .....02
- Les entrepreneurs veulent éviter les problèmes avec les employés .....03
- Il n'y a pas assez d'employés qualifiés.....04
- Les salaires sont trop élevés .....05
- Les coûts additionnels du travail (comme les contributions des employeurs à la sécurité sociale) sont trop élevés.....06
- Les procédures administratives pour engager quelqu'un sont trop compliquées et prennent trop de temps .....07
- L'entrepreneur craint que cela soit trop difficile de renvoyer un employé .....08
- (Autre) [SPECIFIER].....09
- (NSP/SR).....10

**[NOUVELLE]**

Q7. If you were to set up a business today, which are the two risks you would be most afraid of ? Is it..

**[READ OUT – ROTATE - MAXIMUM TWO ANSWERS]**

- The uncertainty of your income..... 1
- Job insecurity ..... 2
- The risk of losing your property..... 3
- The need to devote too much energy or time to it ..... 4
- The possibility of suffering a personal failure ..... 5
- The possibility of going bankrupt..... 6
- (DK/NA) ..... 7

**[TREND – FLASH 134 Q4]**

Q8) Most of the businesses are so-called one-person businesses meaning that the entrepreneur does not employ anybody. Among the following what are the two main reasons that could most explain this fact?

**[READ OUT – ROTATE - MAXIMUM TWO ANSWERS]**

- The business is not big enough (turnover, profit etc.).....01
- The entrepreneur wants to keep full control.....02
- Entrepreneurs want to avoid problems with employees .....03
- There is insufficient supply of qualified employees.....04
- Wages are too high .....05
- Additional labour costs (such as employers contributions to social security, etc.) are too high .....06
- Administrative procedures for hiring are too complicated and time consuming.....07
- The entrepreneur is afraid it will be too difficult to dismiss an employee .....08
- (Other) [SPECIFY].....09
- (DK/NA) .....10

**[NEW]**

**Q9) Combien de temps pensez-vous qu'il faille à une entreprise limitée à une seule personne pour accomplir toutes les démarches administratives lorsqu'elle engage un premier employé?  
[LIRE – UNE SEULE REPONSE]**

- Moins d'un jour ..... 1
- Deux à trois jours..... 2
- Une semaine ..... 3
- Deux à trois semaines ..... 4
- Plus de trois semaines ..... 5
- (NSP/SR)..... 6

**[NOUVELLE]**

**Q9) How much time do you think is needed for a one-person-business to get through all administrative procedures when an entrepreneur hires the first employee?  
[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]**

- Less than one day ..... 1
- Two to three days..... 2
- One week ..... 3
- Two to three weeks ..... 4
- More than three weeks..... 5
- (DK/NA)..... 6

**[NEW]**